

El bloque latinoamericano votará por Rusia Blanca contra E.U.

Se ha Iniciado hoy en París la Conferencia Secreta de los Cuatro Grandes Potencias

Por Wellington LONG
París, 1.º (U.P.). — A las 10 y 5 se abrió la primera sesión de la conferencia secreta de los 4 grandes, ordenada por las Naciones Unidas para tratar de contener la carrera mundial de armamentos, los primeros asuntos a tratar eran cuestiones de organización, tales como la hora y frecuencia de las reuniones, normas para la publicación de las sesiones y detalles semejantes.

El resultado máximo que se espera de los conciliabulos de los cuatro afables delegados que se reunieron bajo la presidencia del mexicano, Luis Padilla Nervo, presidente de la Asamblea General, es el acuerdo de establecer una comisión de 12 miembros para formular el plan de reducción de armamentos.

Después de una hora y 5 minutos de reunión en su despacho, Padilla Nervo manifestó: "Tengo la impresión definida que los cuatro han venido a la subcomisión, con el sincero deseo de llegar a algún resultado con este problema".

Las delegaciones occidentales conviniere en que el ambiente fue cordial, pero expresaron la creencia de que el acuerdo sobre la comisión de desarme, formada por 12 naciones, propuesta por Gran Bretaña, Francia y Estados Unidos es lo más que puede esperarse. En realidad es lo más que Estados Unidos han hecho ver claramente, que no tienen interés en discutir la substancia del desarme, sobre el desarme en las sesiones secretas de los 4 grandes, si no que quieren solucionar el problema en la Comisión más nutrida, con una representación de pequeñas naciones. También Estados Unidos quieren que la comisión de 12 miembros para la mayor facilidad de funcionamiento, mientras Rusia quiere que la conferencia mundial de desarme, con la inclusión de las naciones no miembros de las Naciones Unidas, como la China comunista.

El oeste dice que la pequeña comisión pudiera formular el primer detalle del plan de desarme y después presentarlo a la conferencia mundial.

Esta es la disputa que tiene que ser liquidada antes del 10 de diciembre por el norteamericano, Phillip Jessup, que negoció el levantamiento del bloqueo de Berlín en 1949, el ministro de Relaciones Exteriores, Andrei Vishinsky, que llamó a Jessup cara a cara "diplomático de segunda categoría", el ministro de estado británico, Selwyn Lloyd, en su primera misión diplomática y el ex ministro del interior Jules Moch, que puso a la policía frente a las huelgas comunistas. Los delegados se reunieron acompañados por un asesor cada uno y Vishinsky, como de costumbre, escoltado por dos corpulentos guardaespaldas.

Mientras los cuatro grandes se dedicaban a organizar su conferencia, la comisión política especial de las Naciones Unidas, contra la oposición soviética daba instrucciones a las potencias del Cominform y Yugoslavia solventar pacíficamente su disputa, por medio de las comisiones mixtas de fronteras y restablecer relaciones diplomáticas normales.

En la comisión económica, el senador norteamericano Michael Mansfield, explicaba la razón de que Estados Unidos estaban rearmándose mientras se había de desarme. Mansfield dijo: "Nuestro plan de defensa tiene un solo propósito: prevenir la guerra. Nuestro programa se basa en la premisa de que la preparación rápida de las defensas por las naciones libres, puede ser un eficaz elemento disuasivo de la agresión; puede servir de base de la negociación con los que solo respetan la fuerza y si es preciso, puede servir de escudo protector frente a posibles agresiones nuevas. No partimos del supuesto que la guerra es inevitable.

En cuanto a las sesiones secretas de los 4 grandes, existe solo una débil esperanza de que la conferencia pueda terminar el desarme de 6 años sobre el desarme y el control de las armas atómicas, pero el clamor de las pequeñas naciones por la reunión de los 4 grandes se ha hecho ya tan potente, que ninguna de las grandes naciones podía permitirse el lujo de negarse a ello y correr el riesgo de sufrir una importantísima derrota en el terreno de la propaganda.

Vishinsky va a las reuniones dispuesto a luchar en favor de la subcomisión, por los 4 grandes, de los puntos principales del plan ruso de desarme, que comprende la declaración inmediata de la ilegalidad de la bomba atómica, seguida de la reducción en un tercio de las armas de las grandes potencias.

Los delegados occidentales, a su vez, aborran por la adopción de su propuesta de sistema de inspección de armas, a prueba de subterfugios de toda clase. El presidente Padilla Nervo, al decir que "el ambiente es tan cordial que ciertamente es un buen augurio si seguimos en este espíritu, en el curso de una misión verdaderamente difícil, que se ha confiado

Sigue la Calma En Corea

Por Rutherford POATS
Tokio, domingo 2 (U.P.). — Los cazas a reacción aliados destruyeron ayer en Corea 2 cazas Mig-15 de fabricación rusa y averiaron 3 más, al mismo tiempo que los comunistas anunciaron que se proponen aumentar su fuerza aérea en Corea, haya paz o haya guerra.

Fue el sexto día consecutivo de encarnizados combates aéreos sobre el llamado "callejón de los Migs" y el cuarto de la extraña "calma" en tierra, donde el frente entero de batalla estuvo tranquilo, con excepción del sector occidental.

Los comunistas chinos, atacando con granadas de mano, se apoderaron de una posición avanzada aliada, al N. O. de Chunchon. Poco después de media noche, otro ataque de tanteo, ejecutado por una sección roja, en el frente central, fué rechazado después de 3 horas de lucha.

El breve comunicado del 80. ejército informa que el sábado en la noche no hubieron otras acciones importantes en ninguna parte del frente coreano, registrándose solamente "un leve contacto" entre patrullas de uno y otro bando.

La victoria aérea del sábado, en la que los dos Migs destruidos, fueron abatidos por aparatos Golster de la fuerza aérea australiana y los tres restantes averiados por los antiguos cazas Shooting-Star.

El portavoz oficial del Comando de las Naciones Unidas, brigadier William Nuckolls, declaró que la fuerza aérea roja es el mayor peligro para las fuerzas de las Naciones Unidas en Corea. Añadió: "La amenaza en tierra no es un asunto importante" y dentro de la tienda de campaña en Pan Mun Jom, donde se realizan las negociaciones de la tregua, el principal delegado comunista, el general Nam Il, declaró descaradamente que los rojos se proponen ampliar y mejorar los aeródromos en Corea del Norte, haya o no tregua. Se sabe que los comunistas están construyendo por lo menos 4 aeródromos en Corea del Norte.

En los combates aéreos del viernes, entre cazas de las Naciones Unidas y bombarderos de tipo ruso, escoltados por cazas rojos, con los cuales los aliados se anotaron una gran ventaja de 11 a 0 se los considera solo como preludio de una guerra aérea más agresiva.

FORMACION DEL GABINETE EN SIRIA

Damasco, 1.º (U.P.). — El primer ministro Maaruf Dawalibi y el resto del gabinete, que fueron encarcelados por oponerse a los Jefes militares que se apoderaron del gobierno en el golpe de estado del miércoles, presentaron su dimisión y empezaron las gestiones para la formación de un nuevo gabinete.

"El hombre fuerte" de Siria, coronel Adeb Shisackly, partidario de Estados Unidos, había ofrecido poner en libertad a los miembros del gobierno si renunciaban a sus cargos; la radio de Damasco transmitió la nota y dijo que el presidente Hashem Atahsi pidió a Ahmed Khoja, ex-ministro de obras públicas y comunicaciones, que forme el nuevo gabinete. Khoja accedió inmediatamente a iniciar las consultas.

Dawalibi subió al poder tras la dimisión, hace 3 semanas del último gobierno presidido por el rey Hassan el Hakim. El país estuvo sin gobierno hasta el principio de esta semana en que Dawalibi, miembro del partido popular, formó una coalición con los independientes.

El golpe de estado se planeó inmediatamente para arrojar del poder a Dawalibi, que tenía la intención de implantar un régimen de fuerza. Según el acuerdo que sirvió para que Dawalibi y sus colegas recuperaran la libertad, el parlamento será disuelto y se convocarán a nuevas elecciones en un plazo de 60 días

a la subcomisión". Padilla Nervo anunció que, por causa del breve plazo que se ha fijado de 10 días, habrán dos reuniones diarias y otra nocturna, algunas veces, a partir del lunes, dijo que hoy hubo un acuerdo completo sobre todas las cuestiones de procedimiento, que él plan teó para el funcionamiento.

El Bloqueo Económico de Berlín Rojo

Berlín, 1.º (U.P.). — El régimen comunista de Alemania Oriental revisó su plan industrial e introdujo modificaciones en su gabinete para hacer frente a la prohibición occidental de envíos de mercaderías a la zona soviética, que entró en vigor la media noche pasada. Fuentes informadas dijeron que el ministro de Industria pesada, Fritz Selbmann, fué despedido de muchos de sus poderes, y que se creó un departamento gubernamental para aminorar los efectos del bloqueo económico occidental a la zona soviética.

El gobierno de Alemania Occidental y las potencias occidentales suspendieron a la media noche todo el comercio legal con Alemania comunista para obligar a los rojos a levantar las restricciones que han impuesto al comercio y al tránsito berlineses. Al mismo tiempo, las autoridades de Alemania Occidental urgieron a los aliados que doblen la capacidad del abastecimiento aéreo de Berlín para contrarrestar posibles represalias rusas por la prohibición occidental del envío de mercaderías a la zona roja.

Dicha prohibición costará a los comunistas alrededor de 5 millones de dólares en productos por mes y pondrá en peligro el plan quinquenal copiado del soviético. El abastecimiento comercial aéreo de Berlín por los aliados occidentales es de 100 toneladas diarias, pero los aliados han declarado que no consideran "necesario" ahora elevarlo a 200 toneladas por día aunque están prontos a hacerlo si los comunistas intensifican su "pequeño bloqueo" de Berlín.

En cuanto a la reducción de los poderes de Selbmann, según fuentes informadas, fué decidida debido a que el autor del plan quinquenal, vice-primer ministro de Alemania Oriental, culpó a Selbmann de no haber previsto la suspensión del envío de mercaderías de Alemania Occidental y no haber independizado suficientemente a la economía de Alemania Oriental de las importaciones procedentes del oeste. Añadieron los informantes que el gabinete aprobó quitar a Selbmann su autoridad sobre las industrias del carbón, química y construcción, que en adelante serán dirigidas por el nuevo departamento gubernamental.

ALZA DE PRECIOS EN UN PERIODICO

Bahía Blanca, 1.º (U.P.). — A partir de hoy, el diario "El Atlántico" único matutino de la ciudad, desde el cierre de "La Nueva Provincia", en enero de 1950, por la comisión bicameral, costará cincuenta centavos por ejemplar en vez de veinte, por "el mayor costo de los materiales de impresión".

La Posibilidad de la Tregua en Corea Inside Gravemente en la Economía de los EE. Unidos

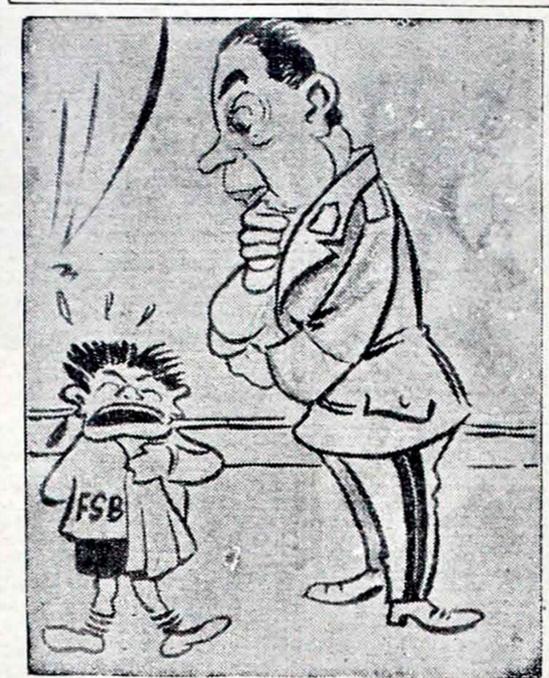
Nueva York, 1.º (U.P.). — La tregua a medias en Corea y la posibilidad de que se firme un armisticio antes de finalizar el año, fué el factor de mayor influencia en las transacciones económicas y comerciales durante la semana pasada. A pesar del hecho de que las noticias de Corea constituyeron un factor en la presión bajista, los precios en los distintos mercados se mostraron relativamente firmes. Pero el volumen de las operaciones se mantuvo en nivel bajo reflejando la incertidumbre que reina.

En círculos oficiales de Washington también se temen los efectos de un armisticio en Corea. Se teme que como resultado de ese presunto armisticio el público y sus representantes en el congreso perderán parte de su entusiasmo por el programa de rearme y por la serie de medidas que ha traído consigo.

Aunque la situación actual es confusa e imposible sobre si habrá paz o no, en los círculos oficiales se teme: 1.º. — Que un armisticio hará más difícil convencer al congreso de la necesidad de asignar fondos adicionales para ayuda al exterior. 2.º. — Que aumentará el peligro de huelga en la industria siderúrgica. Negociaciones entre empresas y obreros comenzarán la semana pasada. El contrato con los obreros termina el 31 de diciembre. 3.º. — Que estimulará la tendencia en el congreso en sentido de atenuar el régimen de control de precios y sueldos. 4.º. — Que aumentará la resistencia a la conscripción militar y a mayores gastos armamentistas.

Además, se teme que el efecto psicológico será tal que el público se resistirá a los altos impuestos sobre la renta personal que

Falangismo Por A. Fernández



—Como llora el muchachote, porque no le doy una cartera. ¡Caramba, haber si se calla con un chupete!...

Se Aumenta la Cuota de Zinc del Japón

Washington, 1.º (U.P.). — La conferencia internacional de materiales anunció que ha aprobado la solicitud del Japón de que se le aumente la cuota de zinc.

La comisión de cobre, zinc y plomo, también ajustó, al terminar sus audiencias al efecto, las cuotas de cobre a Brasil, Austria, Japón y Sud Africa. La comisión recibió las solicitudes del Japón y Sud Africa, para que se reconsideren sus cuotas de cobre a Brasil, Austria, Japón y Sud Africa. La comisión recibió las solicitudes del Japón y Sud Africa, para que se reconsideren sus cuotas de zinc.

La comisión no anunció las cifras específicas ni dio detalles de las cuotas.

ELECCIONES EN ESPAÑA

Madrid, 1.º. — La segunda vuelta de las elecciones municipales generales en toda España empezará hoy domingo a las 9 a.m. para la elección de 9.800 consejeros por un cuerpo electoral compuesto de 51.727 miembros de los sindicatos de trabajadores y patronos de la falange.

En la provincia de Madrid 284 candidatos se disputan 120 puestos. En la capital se cubrirá una fianza 4 vacantes a las cuales aspiran 38 candidatos y por los cuales votarán 1.228 miembros de los sindicatos. La votación, como en las demás localidades de España, tendrá lugar en el salón de actos de* ayuntamiento de Madrid.

EPILOGO DE UN DRAMA EN EL MAR

Charleston, 1.º (U.P.). — El marinero antillano de color, Gustavo Manuel Frazier, debatiendo por el dolor causado por la hinchazón de las piernas, hizo el relato de cinco días de horror, en un bote descuartado, después del naufragio del bote Amphite, que produjo la muerte de 8 personas, 5 de las cuales eran tripulantes puertorricenses, Frazier recogió el viernes por el barreminas "Koken".

El bote contenía los cadáveres de Samuel Alfred Luttrell de Washington y su esposa, su hijo de 12 años Samuel Alfred, estaba tendido encima del cadáver de su madre en estado agónico; 5 tripulantes habían perecido y sus cadáveres fueron arrojados al mar.

Frazier dijo que 4 de ellos murieron después de beber agua salada para calmar la sed y el restante murió a la mañana siguiente. Los cadáveres se dejaron a bordo, pero al día siguiente hubo que arrojarlos al mar. Frazier no recuerda sus nombres.

4 BAJAS MAS EN LAS TROPAS COLOMBIANAS

Bogotá, 1.º (U.P.). — El comando militar de las fuerzas colombianas, dió a publicidad un comunicado expresando que cuatro soldados más han caído en la guerra de Corea, en las recientes operaciones.

El comunicado del comando, publicado en primera plana, dice que los cuatro soldados cayeron en el campo de batalla.

Para la Vacante en la Corte Internacional de Justicia

París, 1.º (U.P.). — México se retiró de la competencia por puestos en el Tribunal de Justicia Internacional para permitir la formación de un fuerte frente del bloque latinoamericano ante la oposición de Estados Unidos al ingreso de un jurista latinoamericano en el Tribunal. Todos los 20 delegados latinoamericanos apoyarán la candidatura del uruguayo Armando Ugon para el puesto que deja vacante este mes México. Este país había pensado en un principio presentar la candidatura de Roberto Córdova para sucederse a sí mismo, pero hoy la retiró cuando Estados Unidos dijo que apoyaría la candidatura del hindú sir Benegal Rau para el puesto vacante.

Los latinoamericanos aducen que siempre se ha distribuido los puestos por regiones geográficas, y que al apoyar a la India, Estados Unidos viola el acuerdo de 1946. En consecuencia, se espera que la mayoría de los latinoamericanos, incluso los antisoviéticos de Brasil y Chile, apoye a Rusia Blanca para ocupar la vacante en el Consejo de Seguridad, y esto se hace a pesar del deseo de Estados Unidos de llevar a Grecia a esa vacante. Varios latinoamericanos dijeron que ellos tuvieron que apoyar de todos modos a Rusia Blanca para ese puesto en el Consejo de Seguridad porque está de acuerdo con la distribución regio-

nal. Fuentes latinoamericanas autorizadas dijeron que Chile y Brasil apoyarán a Rusia Blanca "si Estados Unidos sigue apoyando a la India para el puesto en el Tribunal de Justicia Internacional.

El bloque latinoamericano tendrá el apoyo ruso en la pugna con Estados Unidos, según declaró a los periodistas el delegado polaco Julius Katz Suchy. Esta pugna se ha convertido en lo que un delegado calificó de "pequeña guerra fría". Muchos latinoamericanos dicen que la actitud de Estados Unidos no caracteriza la política de buena vecindad.

Una alta fuente latinoamericana manifestó que "los delegados de Estados Unidos recibirán la mayor sorpresa de su vida el próximo jueves (día que se celebrarán las elecciones para las vacantes del Tribunal Internacional de Justicia y del Consejo de Seguridad) cuando vean el resultado de su conducta equivocada. El "tío Sam" no puede echar en olvido que en la Asamblea General de las Naciones Unidas toda medida patrocinada por Estados Unidos ha sido aprobada gracias al apoyo de los 20 miembros latinoamericanos que siempre han votado sólidamente con Estados Unidos, pero también esperamos el apoyo de Estados Unidos a nuestras propias propuestas, especialmente cuando éstas representen la voluntad unánime del bloque".

EL AMOR EN VERSION RUSA

Berlín, 1.º. (U.P.). — Váyase a Rusia, si no se lleva bien con su esposa.

Los servicios dijeron haber descubierto el secreto conyugal "el amor florece aquí como nunca floreció en la historia del mundo; hasta las dificultades con la suera han logrado cederse, porque ella tiene la misma ideología que su yerno". Tales afirmaciones están contenidas en el artículo del profesor W.N. Klibanovsky, publicado en el "Taglichnik, Rudscha", órgano oficial de la Comisión de Control Soviética. "Los lazos de amor— dice el profesor— entre hombres y mujeres, han reverdeado en la atmósfera de la sociedad soviética. El amor está lleno de un nuevo contenido ideológico". Añade el artículo que a diferencia de lo que ocurre en los países capitalistas, la unión matrimonial perdura en la Unión Soviética, porque los rusos aman a sus hijos y los crían debidamente.

"La sociedad soviética— sigue diciendo— proporciona a todos los prerequisites para la firme cohesión del matrimonio y la familia de unidad e ideológica de ciudadanos soviéticos es un de los pilares de la sociedad. La familia socialista soviética es una familia de nuevo tipo como no se la ha visto nunca antes en la historia".

TERMINO LA HUELGA DE SWIFT Y ARMOUR

Buenos Aires, 1.º (U.P.). — Las autoridades del trabajo resolvieron que no se tomarán represalias contra ningún trabajador de la industria de la carne, que participó, en las huelgas de los frigoríficos Swift y Armour.

La decisión fué tomada a raíz de la petición de la federación gremial del personal de la industria de la carne. Los obreros de Armour ya volvieron al trabajo y los de Swift regresarán el lunes.

AUMENTO DE PRECIOS EN LOS DIARIOS

Buenos Aires, 1.º (U.P.). — En los círculos de vendedores de diarios y también en los oficiales, circularon insistentes versiones de que los diarios de la capital subirán de veinte a cuarenta centavos el ejemplar y que al mismo tiempo habrán drásticas reducciones en los tirajes por falta de papel de imprenta.

Se habla de hasta una rebaja del 50 por ciento, pero hasta el momento no ha habido ningún pronunciamiento al respecto.

AUDIENCIA DEL PAPA

Castel Gandolfo, 1.º (U.P.). — El Papa Pio XII recibió en audiencia privada al vicepresidente de Costa Rica, Alfredo Volio, que se halla de visita en Roma.

ELECCIONES EN THAILANDIA

Bangkok, 1.º (U.P.). — Se reunió bajo guardia armada la nueva cámara de representantes, después de que el Consejo Militar, que ejecutó el golpe de estado inconstitucional, devolvió los poderes administrativos al gabinete reorganizado que preside el primer ministro Songran.

Dicho consejo, formado por 9 altos jefes de las fuerzas armadas de Thailandia, depuso en días pasados a Songran y disolvió el parlamento aduciendo que el poder legislativo no tomaba medidas energéticas para combatir al comunismo y la corrupción administrativa.

Songran fué repuesto más tarde como primer ministro, al frente de un gabinete simplificado de 15 miembros, reteniendo sus carteras 9 miembros del gabinete anterior, pero, en cambio, otros 13 fueron relevados de sus cargos. Con todo, el Consejo Militar sigue dirigiendo técnicamente el gobierno.

El Consejo nombró 123 miembros en la nueva cámara de representantes, que funcionará hasta que se convoque a nuevas elecciones, dentro de 90 días. 2 militares han sido elegidos presidente y vicepresidente de la cámara.

Cinco Muertos en un Accidente de Tránsito

Caracas, 1.º (U.P.). — Perecieron 5 personas y otra resultó gravemente herida cuando un automóvil que venía de Maracaibo a Caracas, chocó contra un camión en la carretera Barquisimeto Caracas.

tratos de defensa hasta el último trimestre del año próximo. Sobre los precios, dijo que todavía no se ha pedido concesión a la oficina de estabilización de precios por esperar la reglamentación dictada a base de la emienda Capet a la ley de producción para la defensa, y que "me sabe-mos si la pediremos o no".

UN DESMENTIDO DE FERNANDO LAMAS

Hollywood, 1.º (U.P.). — El actor cinematográfico Fernando Lamas, cuyo nombre se ha visto junto al de Lana Turner en un supuesto romance, dijo que está "amigablemente separado" de su esposa que regresó recientemente a su hogar en Buenos Aires y que "no tengo intención alguna de iniciar el divorcio".

Lamas subrayó que Lana Turner nada tuvo que ver con su separación añadiendo que "la primera vez que sali con la señorita Turner, fué un mes después de la separación con mi esposa. Esto no es más que una pasajera maleficencia de personas que hacen correr este rumor".

John Ford Amenaza Cerrar sus Talleres

Detroit, 1.º (U.P.). — Henry Ford, segundo, advirtió que la compañía Ford, que preside, pudiera verse obligada a cerrar algunos de sus 13 talleres de montaje en el año próximo si el gobierno reduce más la producción de automóviles. Dijo en una entrevista que si se reduce la producción en otro 10 por ciento o 15 por ciento el resultado sería la dislocación del funcionamiento de los talleres.

La junta nacional de producción limitó la industria del automóvil a un total de 1.100.000 automóviles en los últimos tres meses de este año, y ha anunciado que en primer trimestre del año próximo se permitirá la construcción de 1.006.000 solamente.

Ford dijo: "Cualquier reducción a menos de 4 millones de vehículos anuales provocará dislocaciones graves en la industria, posibles cierres de talleres de montaje, porque no podemos sostener su funcionamiento en proporciones menores". Agregó que no se entrará de lleno en la producción en gran volumen de con-

Cupon

Gran Sorteo de Reyes

CON DIEZ DE ESTOS CUPONES CANJEAMOS UN NUMERO PARA NUESTRO SORTEO



El Festival Británico, fué declarado inaugurado por su Magestad el rey Jorge VI, y visitantes de todas partes del Reino Unido, llegaron a Londres para ver la exhibición en las ciudades, pueblos y en el campo.



Las Naciones Unidas, compuesto por territorio enemigo, para las posiciones de los comunistas por infantería y tanques, avanzan a efectuar un reconocimiento de las norcoreanos y chinos.

CLAUSURA DE LA CONF. DE ABOGADOS

Montevideo, 1º (U.P.). — Se clausuró hoy en el recinto de la cámara de representantes la séptima conferencia interamericana de abogados. Hicieron uso de la palabra el presidente de la conferencia, Eduardo Couture, el delegado del Brasil, Eduardo Emiliano Jordao; y Navarro Irvie, del Perú, quienes resumieron la importante labor desplegada por la conferencia en el transcurso de las sesiones.

Se aprobó por unanimidad la designación de Caracas como sede de la octava conferencia.

Posteriormente hablaron el delegado Eduardo Busso, en nombre de las delegaciones visitantes; M. Morris, en nombre de las autoridades; y Enrique Hayaguez Laso, en nombre del colegio de abogados del Uruguay. Los asistentes aclamaron una moción de agradecimiento a las autoridades uruguayas por haber facilitado la labor de la conferencia.

Mañana, los delegados concurrirán especialmente invitados al hipódromo, donde se realizarán pruebas en su honor.

FRANCIA RECIBIRA 600.000.000 DE \$.

París, 1º (U.P.). — Estados Unidos prometió a Francia 600 millones de dólares para fortalecer la economía de la nación y estimular la producción para la defensa. La decisión norteamericana fué comunicada por el embajador de Estados Unidos al presidente del consejo de ministros, René Pleven, hace dos días, y Pleven comunicó la buena nueva al gabinete en pleno esta tarde.

El grueso de la ayuda de Estados Unidos llegará a Francia en los próximos 7 meses, debido a que la ayuda corresponde al año fiscal que terminará el 30 de junio de 1952. En los primeros 5 meses de este año Francia recibió menos de 100 millones de dólares de la ayuda norteamericana. De ese total, 55 millones de dólares fueron asignados hace 2 días en Washington por la dirección de cooperación económica.

4 CAZAS ALIADOS ABATIDOS EN COREA

Tokio, domingo 2 (U.P.). — El al-

to mando del ejército aliado informó que aviones a reacción comunistas derribaron cuatro cazas a reacción aliados y averiaron 3 y uno norteamericano en combates aéreos librados el sábado en Corea.

En esos encuentros fueron derribados dos cazas rojos.

La Situación Política en El Líbano

Beirut, 7º (U.P.). — El primer ministro, doctor Maruf Dawalibi, presentó su dimisión bajo la presión del coronel Adeb Shishabiy, quien dirigió el golpe de estado del miércoles. Se encargó a Hamed Ksoja, ex-ministro de comunicaciones y obras públicas, de formar el nuevo gabinete. Se espera que Dawalibi y otros miembros del gobierno que fueron detenidos, sean puestos en libertad. Mañana se limitará a disolver el parlamento para convocar legalmente a nuevas elecciones, y después de esto se formará otro gobierno que presida las elecciones.

Se considera a Akram El Jau-

rani, líder del partido socialista árabe, y a Khadeb Elazm los candidatos más probables para dirigir el gobierno interino con apoyo de los partidos republicano, renacimiento y nacional sirio. Los partidos socialista y renacimiento han adoptado previamente resoluciones contra las propuestas occidentales de defensa del Medio Oriente. Insistían en la neutralidad mientras que Elazm ha indicado anteriormente su aprobación para negociar la participación a base de los intereses sirios y la exigencia del respeto occidental a los derechos soberanos del Egipto.

Dawalibi dimitió cuando se convenció de que la insistencia en su negativa significaría riesgo para los intereses nacionales. La alternativa hubiera sido la dislocación del parlamento por los militares, que haría necesario un nuevo reconocimiento del régimen por las potencias extranjeras. Ello permitiría a los extranjeros imponer condiciones, como ocurrió con el régimen de Ezzaim en cuya ocasión los anglo-norteamericanos le persuadieron de que firmara la desventajosa convención del oleoducto, el acuerdo monetario con Francia y la tregua con Israel. Fuentes informadas

dijeron que el gabinete de Dawa-

TRANQUILIDAD EN LA ZONA DE SUEZ

El Cairo, 1º (U.P.). — Excepto por algunos incidentes aislados, la zona del Canal de Suez estuvo casi totalmente tranquila hoy.

Por segundo día consecutivo se ha notado disminución de los incidentes entre tropas británicas y egipcias desde que entró en vigor el reciente acuerdo de "tregua".

Doctor Jorge Belmonte Camacho

CIRUJANO - DENTISTA

Atiende llamados nocturnos a domicilio Teléfono 2898 — Casilla 156.

Atiende en su consultorio de la calle Potosí N° 73 (esquina Colón) todos los días de 14 y 30 a 20 — En sus especialidades de Cirugía y Prótesis Técnica moderna. Precios 10.

AVISOS ESPECIALES

Buen Negocio

Precisa pequeño capital. Exito asegurado. Ganancias inmediatas. — Dirijirse:

A ESTA IMPRENTA

INDUCTOTERMIA

Se hacen aplicaciones bajo prescripción médica todos los días de horas 15 a 16.

TELEFONO 3597

Rosendo Gutiérrez 28.

En Venta

Máquina de escribir portátil nueva y otra de escritorio de ocasión.

AVENIDA CAMACHO 369

Org. GAMA

VENDO MAQUINA DE COSER SIGMA

Flamante, de pedal, con bobina y accesorios. Referencias:

PLAZA SUCRE 66.

altos (al lado de la Iglesia San Pedro)

En Venta

Cañería 1/2", fierro redondo y Cartuchos calibre 16, precios sin competencia.

AVENIDA CAMACHO 369

Org. GAMA

Max Schneemann Suc.,

Prado 123, frente Hotel Sucre

Ofrece:

LINDOS JUEGOS DE LIVING

JUEGO DE COMEDOR 16 piezas

LAMPARAS DE HIERRO FORJADO

JUEGOS DE VAJILLA

JUEGOS DE COCINA

ESTANTES PARA LIBROS

"El Arte Folclórico de Bolivia"

Por el Dr. RIGOBERTO PAREDES

Lea esta importante obra sociológica que se halla en venta en todas las librerías. Los pedidos del interior y exterior del país, dirigirse a: EDITORIAL RAUILLERREYCE

CALLE SUCRE 1649

MUEBLES MODERNOS

Fábricas de muebles, puertas y ventanas San Roque en Almirante Grau N° 504 esquina Raúl Zavala, trabaja juego de dormitorio elegante en Bs. 35.000. — de comedor en Bs. 40.000. — living en Bs. 15.000. — nuestros catálogos

Rayo Flotante

El mejor calentador de baño de larga duración de fácil manejo y muy económico

J. C. BURGOS

CALLE JUNIN 125

Teléfono 3310

De venta en el Bazar ALSACIANO DE WEIL BLOCH CALLE LOAYZA 43.

FOTELO

Laboratorio Fotográfico

VALLE DE JULIO 12

telefono 6161

NECESITA Fotografos

con experiencia en trabajos de aficionados (copiar, ampliar, etcétera.

SEÑORA

Para su mejor atención visite el Salón de

BELLEZA "SUSY"

Limpieza y masajes faciales. — Tintura, permanentes, peinados y manicura.

ATENCION

Seis meses plazo, entrega inmediata, sin cuota inicial. Adquiera hermosos y finos relojes pulsera para hombre, 17 rubis, acero inoxidable. Reloj alemán.

20 DE OCTUBRE 200

JUAN DE LA RIVA 22

RAYO FLOTANTE

CALENTADOR DE BAÑO

J. C. BURGOS

El mejor calentador de baño de larga duración de fácil manejo y muy económico

J. C. BURGOS

CALLE JUNIN 125

Teléfono 3310

MUEBLES MODERNOS

Fábricas de muebles, puertas y ventanas San Roque en Almirante Grau N° 504 esquina Raúl Zavala, trabaja juego de dormitorio elegante en Bs. 35.000. — de comedor en Bs. 40.000. — living en Bs. 15.000. — nuestros catálogos

SEÑORAS Y SEÑORITAS ULTIMOS MODELOS

En calzados y carteras de los mejores materiales importados y a precios rebajados encontrarán en Casa GUBEREK

Convénzase y Aproveche

Comercio 432 — Teléfono 5213 al lado del Frial.

Ministerio de Obras Públicas

Comisión Mixta de Conexión Vial Boliviano - Argentina

Junta Especial de Almonedas para la construcción del Camino Río Bermejo - Tarija - Potosí.

Llámase a licitación pública para la provisión de la siguiente maquinaria destinada a las obras del camino Río Bermejo-Tarija-Potosí:

- Dos (2) tractores de 70 — 90 HP.
- Un (1) tractor de 35 — 40 HP.
- Una (1) topadora.
- Una (1) trailla de 8 — 10 yardas cúbicas.
- Un (1) rodillo "pata de cabra"
- Un (1) rodillo neumático.
- Una (1) motoniveladora de 70 — 80 HP.
- Una (1) compresora de 210 pies cúbicos.
- Una (1) hormigonera de 6 pies cúbicos.
- Un (1) camión de 5 a 6 toneladas.
- Dos (2) camionetas pick-up de 3/4 de tonelada.

Las propuestas deberán presentarse de acuerdo al Pliego de Especificaciones, en sobre cerrado, papel sellado, timbre de ley y acompañadas de una Boleta de Garantía a la orden de la Comisión Internacional de Conexión Vial Boliviano-Argentina, de Bs. 50.000. — por el primer millón, más el 5 por mil del monto total de la propuesta, hasta horas 15 del día 20 de diciembre próximo, en la Secretaría de la Dirección General de Vialidad, edificio "La Urbana", 6º piso.

Los interesados pueden recoger el Pliego de Especificaciones en la Secretaría de la Dirección General de Vialidad.

La Paz, 26 de noviembre de 1951.

El Oficial Mayor de Obras Públicas.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. E. Pérez Pórcel

MEDICO ESPECIALISTA

Enfermedades de Ojos, Oídos, Nariz, Garganta. Estudios en las Universidades de París y Buenos Aires. — Consultorio: CALLE LOAYZA N° 18 tercer piso de horas 3 a 6. edificio de EL DIARIO

Dr. Enrique Aparicio Chopitea

MEDICINA INTERNA ESPECIALMENTE ENFERMEDADES INFECTO-CONTAGIOSAS Y VENEREAS

Habiendo retornado de Estados Unidos de Norte América después de haber seguido cursos de especialización en Columbia Presbyterian Medical Center y Willard Parker Hospital de la ciudad de Nueva York atenderá en su Consultorio de la

Av. 20 DE OCTUBRE 542 todos los días de hs. 14 a 16.

Dr. Pedro V. Carreño

MEDICINA INTERNA

Enfermedades de niños. Aparato respiratorio.

12 años de estudios de especialización en Alemania. Ex-médico en hospitales de Berlín-Hannover-Dresden

Rayos X - Radiografías a domicilio - Laboratorio Clínica. Atiende de horas 8 a 9; de 14 a 16 y de 18 a 19. Consultorio

Plaza del Estudiante N° 441 Teléfono N° 2755

Domicilio: Avenida Ecuador N° 874 — Teléfono N° 6561 MAN SPRICHT DEUTSCH

Dr. Domingo Fausto Siles R.

MEDICO CIRUJANO

Con estudios especializados en Buenos Aires, atiende especialmente medicina interna. Atiende de horas 14 a 18

Consultorio y domicilio: AVENIDA MONTES 648 Teléfono automático 5957

Dr. Enrique E. Galindo

MEDICO CIRUJANO

Especialista. Estudios de perfección en las Universidades de Buenos Aires y Córdoba. Bronco Pulmonares. Tuberculosis, Corazón, Aparato Digestivo, Hígado, Riñones, Enfermedades Tropicales.

Consultorio: Pichincha 637 Teléfono automático 3671

Dr. Guillermo Moreno Aramayo

MEDICO CIRUJANO

Principalmente enfermedades bronco pulmonares y cirugía reparadora de huesos (Traumatología). — Consultorio: PLAZA VENEZUELA 32 primer piso, únicamente a horas 10 y 30 a 12 y 30 todos los días. Domicilio: Rosendo Gutiérrez 459.

Dr. Florentino Mejía G.

MEDICO CIRUJANO

Director del Hospital de Tuberculosos. — Profesor de la Facultad de medicina. — Medicina interna, especialmente enfermedades bronco-pulmonares. Tuberculosis y Cirugía de Tórax. — Consultas de 2 a 5 p.m.

Consultorio: — Avenida 16 de Julio 123. — Casilla N° 749

Domicilio: Avenida Saavedra N° 920. — Telf. Aut. 3196.

Dr. Alcides Portugal C.

MEDICO CIRUJANO

Con estudios de especialización en el exterior. Diagnóstico y tratamiento de enfermedades gastrointestinales. Hígado y vías biliares, intestino, hernias, matriz e infantil. Cirugía de abdomen. CONSULTAS: de 16.30 a 18.30 lunes y sábado; días restantes de 16 y 30 a 19 p.m.

Atiende en Consultorio del Dr. Gallardo Avenida Mariscal Santa Cruz 95 esquina Almirante Grau. — Domicilio: Murillo 597. Telf. 5285.

Dr. Manuel Barrón A.

MEDICO CIRUJANO

Estudios en Alemania

Ex-Médico del Fraucoumí Charlotenburg de Berlín y de los Hospitales de Viena, Nueva York y Buenos Aires. Ginecología, Matriz, Ovarios, Esterilidad, Embarazos, Partos Cirugía, Extirpación de verrugas y lunares. — Tratamientos modernos y rápidos especialmente flujos, Flores blancas.

Dr. René F. Echavarría

MEDICO CIRUJANO

Enfermedades de señoras Embarazos, — Medicina General

CONSULTORIO: COLON N° 269 — Altos

Horas de consulta: 3 a 6 (15 a 18) Domicilio: Goytia N° 36.

TELEFONO 4973

Dr. William Muller

MEDICO CIRUJANO

Título revalidado en Bolivia Especialista en Obstetricia y Ginecología.

Atiende de horas 11 a 12 a.m. y de 15 a 30 a 18 p.m.

Consult. DIAZ ROMERO 292 Teléfono automático 2337

Dr. Donato Gamarra

MEDICO CIRUJANO

Especialista. Estudios de especialización en el exterior. Atiende: Afecciones de las vías urinarias. — Enfermedades de señoras. Trastornos sexuales y de las glándulas de secreción interna. — Consultas: de 3 a 7 p.m.

Av. 16 DE JULIO N° 294 — Teléfono 5399 —

Dr. David Osio

MEDICO CIRUJANO

Diplomado en la Universidad de Buenos Aires. Profesor de la Facultad de Medicina. Especialista en enfermedades del Corazón, Pulmones, Estómago, Hígado etc. Consultorio

Edificio Sickinger - Avenida Mariscal Santa Cruz esquina Calle Potosí. Dom.: Landaeta 36, 2º piso.

Dr. Mendoza Catacora

MEDICO CIRUJANO

Profesor de Clínica Urológica, Jefe del Servicio de las vías Urinarias del Hospital General de Miraflores. Dispone de todos los aparatos indispensables para dar el diagnóstico y tratamiento de las afecciones Riñones, Vejiga, Próstata Matriz y otras. — Consultas de 14.30 a 17.

PLAZA TAMAYO 411

Dr. Nicanor Oblitas

MEDICO CIRUJANO

Especialista. Cirugía General Vías Urinarias. Enfermedades de señoras Venéreas. — Consultas de 3 a 6 p.m. todas las tardes. Consultorio y domicilio: JENARO SANJINES 433

Dr. Emilio Salgueiro Celis

MEDICO CIRUJANO

Obstetricia, Ginecología, Cirugía General, Extirpación de Verrugas y Lunares. Inductotermia. — Electrocoagulación. Electrobisturri. Transfusiones de sangre y plasma.

Consultas: Todos los días hábiles de horas 16 a 18.

Consultorio: Rosendo Gutiérrez N° 78 y 95. Telf. 2567

Dr. Arturo Rojas Alaiza

MEDICO CIRUJANO

Atiende especialmente: Ginecología (Enfermedades de señoras) Embarazos. Partos Cirugía General. Horas de consulta: de 15 a 18.

Consult. COMERCIO N° 407

Telf. 3947 (Domicilio 6212 Barrio Obrero N° 5, Miraflores)

Dr. Isaias Delgado Carpio

MEDICO CIRUJANO

Principalmente: Genitales y Urinarias (Rifón, vejiga, próstata y úteru). Enfermedades de la matriz. Cirugía general.

CONSULTORIO: COCHABAMBA N° 68 de horas 14 a 17 p.m. Teléfono 3661 — Casilla 297

Dr. M. Granados García

MEDICINA INTERNA

Enfermedades del Corazón

Servicio de Electrocardiografía, Metabolismo Basal, Ultratermia y oxigenoterapia. — Consultorio: Teléfono 3198. Potosí 261 (piso N° 2). Domicilio: Teléfono 4798. Potosí 261 (piso 5). Convenir hora por teléfono.

DENTISTA

Dr. Roberto Staszkeski L.

CIRUJANO DENTISTA

Universidad de Chile y Estados Unidos

Instalación y procedimientos modernos. RAYOS X. Consultas: 10 a 12 y de 14 a 16.

Edificio Sáenz 2º piso. Avenida Camacho esquina Loayza

Casilla 754 — Teléfono 5548 Atención de 2 a 6. Sábado Teléfono automático 3912

ABOGADOS

Mario Salinas Zalles

ABOGADO

ASUNTOS EN GENERAL

Bufete: CALLE SOCABAYA N° 147

Teléfono automático 7897

Justino Vertiz Blanco

ABOGADO

Atiende juicios civiles, criminales y administrativos. Atención personal. — Bufete: CALLE YANACUCHA N° 336 (segundo piso) — Teléfono 324

Muerte de Gamarra en Ingavi

Una inverosímil versión peruana

Por LEON M. LOZA

(Especial para EL DIARIO). Fue con ocasión del primer Centenario de la Batalla de Ingavi, que había circulado un pequeño libro intitulado "Un crimen perfecto — El Asesinato del Mariscal Agustín Gamarra". Suscrito está por Alfredo González Prada, hijo del gran poeta peruano, hijo a su vez de José González Prada, que destituido de su elevado cargo de Gobernador Intendente de la provincia de Cochabamba por los revolucionarios del 14 de Septiembre de 1910, y con este motivo definitivamente emigrado al Bajo Perú, donde apellido y descendencia han hecho raíces definitivas, olvidando al parecer hasta aquellos remotos antecedentes. Manuel González Prada, sino a mayor altura que Juan Montalvo, por lo menos ocupa el mismo nivel que el ecuatoriano, en la escala de los grandes escritores americanos; de ideas luminosas, de estilo fulgurante, su prosa encanta y cautiva; imágenes de rico y variado colorido, sus frases son más bien sentencias; feracísimo su léxico, intachables sus construcciones. Eso y mucho más es González Prada. Admirado y admirable.

Su hijo Alfredo, aun no del todo conocido en nuestra América, en el folleto de nuestra referencia se muestra muy cerca

del padre, de quién puede llegar a ser heredero perfecto, porque escribe con corrección y sin rebuscamientos, con sencillez y sin palabrería, o sea desdén de afectaciones, dominando sus materias. Y por sobre todo esto, luciendo una acuciosa erudición, una sobria sínderesis.

Pues bien, es éste el escritor peruano que da vida a la versión de que el Generalísimo Agustín Gamarra, que apareó sus invasiones contra Bolivia con el nada santo designio de suprimir su independencia, refundir nuestro país con el suyo, o en el peor de los casos, anexar el departamento de La Paz a la República del Rimac, no había muerto en el combate mismo; había sido víctima de un alevoso asesinato perpetrado por impulsos de personal venganza, nada menos que por un soldado peruano.

Para mejor fundamentar su tesis, da acceso a una versión primitivamente vertida por su señor padre, el recordado don Manuel González Prada, de quien uno de sus comentaristas dice que fue "una persona que nunca ha dicho una mentira privada, pública, política ni social", el mismo que le había referido una versión que en el fondo es la que seguidamente se reproduce:

En una ocasión fué llamado D. Manuel González Prada por un muchacho en la hacienda donde buscaba solaz y descanso, "Tutumo" 1873, valle de Lama en el Perú; "moraba solo le-

jos del mundanal ruido" entre sus cementerías, sus retortas, sus almidones y libros. Su padre enfermo hacia llamar a González Prada para que lo socorriera, o más concretamente para hacerle una confidencia en artículo de muerte. Luis Alberto Sánchez el conocido y aplaudido escritor peruano, había recogido de los propios labios del gran escritor la revelación que sigue a estos renglones:

... los ojos desmesuradamente abiertos, vidriosos, el rostro macilento, el trágico silvido del pecho, no auguraban nada bueno. Al ver a don Manuel, el yacente le llamó ¡sólo el día! yacente le llamó ¡sólo el día! yacente le llamó ¡sólo el día! yacente le llamó ¡sólo el día!

... Ay señor don Manuelito — hipaba el cholo entre suspiros — yo lo maté apenas pude tenerlos a tiro. Reclen venían los bolivianos cuando él se adelantó a dirigir la carga nuestra. Yo estaba cerca de él, bien cerquita, y disparé sobre sus espaldas. Lo maté — gimotaba el moribundo — porque había jurado vengarme. Me afrentó don Manuelito, sin motivo. Yo no había hecho nada, y él me mandó azotar delante de todos los soldados. Yo le juraba que era inocente, pero el Mariscal me hizo doblar los azotes, sin oírme. Duro, duro me azotaron, hasta sacarme san-

gre, taita, y yo, juraba vengarme de la vergüenza. Por eso en cuanto pude, lo maté en Ingavi. Nadie me veía, creyeron que era el enemigo... ¡Ay! No se lo diga a nadie, patroncito.

Don Manuel miraba sorprendido a aquel oscuro yanacón de su fundo, hecho un pingajo, en quien encarnó una vez el destino del Perú. La bala de este infeliz había acabado la vida de un Presidente peruano y la suerte de una guerra hacía treinta años. Por el camino de regreso a la casa se preguntaba si no había soñado. Le perseguía el acento planidero del desventurado cholo, la miseria de su cobacha, la angustia de su confesión. Don Manuel — confesor laico — se sintió esa tarde dueño de un secreto de Estado y de una triste historia humana. Y en definitiva, no se conoce ni el nombre del presunto asesino de don Agustín Gamarra. ¡Extraña ocultación!

Entre peruanos estudiosos se hicieron relatos de la muerte de Gamarra; pero aunque todos procedían de la misma fuente — la relación de Manuel González Prada — difieren en detalles que no desvirtúan el fondo esencial de lo contado por éste.

Crean los escritores peruanos que la campaña que solucionó la batalla de Ingavi, habría otro desenlace, por supuesto favorable a su patria. Hay que perdonarles de esa convicción. Sin embarcarnos en disquisiciones históricas a base de documentos fehacientes, que los poseo, debo asentar esta rotunda conclusión: Gamarra, con todo de su larga actuación militar durante la Guerra de la Independencia y después de ella, no demostró en ninguna ocasión solemnemente apli-

tudes ni siquiera medianas en su profesión; aun durante la República, en los vivaces revolucionarios a que concurrió generalmente como General en Jefe, demostró carecer de acierto, acaso también de coraje personal. Entre muchísimas comprobaciones, recuérdese que la Jefatura del Estado Mayor General en la campaña que terminó en Ayacucho mediante las sabias disposiciones del General Sucre, estuvo reducido a menos que cero; fue Francisco Baudet d'Arllach, quien desempeñó tan brioso papel; léase sus "Recuerdos" y se convencerá de lo que aquí se asevera. Se prescinde traer a colación sus actuaciones en la campaña libertadora de Santa Cruz el año 1823 y también las intervenciones que tuvo en las campañas de la confederación peruano-boliviana, especialmente Yanacocha, donde tanto como en Tarqui, dió pruebas evidentes de su inutilidad militar. Acaso bastaría para definirlo, el dominio por su carácter que sobre él supo ejercer su esposa — doña Francisca Zubiaga — durante largos años y en los más importantes asuntos de Estado. Luego, no era temible la actuación en Ingavi del Gran Mariscal, que nunca supo manejar el dorado bastón ni con acierto ni con valentía.

Respecto de su muerte misma, cabe anotar la versión con las siguientes observaciones. Según ella el soldado peruano que lo hubiese matado, asevera que le baleó por las espaldas. El historiador boliviano de la Batalla de Ingavi, José Manuel Aponte, asevera que reconoció el cadáver del Mariscal por los cirujanos del ejército boliviano, éste presentaba dos heridas: en el

pecho y en la garganta; de ambas aseveraciones resulta la más verosímil la asentada por Aponte, ya que se refiere a un reconocimiento científico, y la del peruano a una mera aseveración. En consecuencia aquella es la más digna de fe.

El mismo peón de González Prada asegura que su crimen se cometió en los comienzos de la batalla; todos los concurrentes afirman que la eliminación de Gamarra se efectuó por balas bolivianas en las postrimerías del combate, cuando la acción en realidad estaba decidida por el valor y la pericia bolivianos. A estar a la aseveración peruana, la acción no habría tenido la duración que tuvo, se habría definido más breve y más fácilmente.

Si bien ya no se podría comprobar las heridas de que falleció el General Gamarra exami-

nando su propio cuerpo, en cambio se puede tener otra comprobación: examinando la cascaca del Generalísimo, que hoy merced a un hurto, ha vuelto a Lima después de haber permanecido prisionero largos años en La Paz. Los que la han conocido y palpado, nunca vieron las oraciones de las balas bolivianas, dos de bala y ballilla de los rifles hannoverianos, en la parte trasera de la *tera de Gamarra*, como popularmente se llamaba a dicha cascaca. Acaso ésta sería una decisiva comprobación. Cree el que estas líneas escribe que el caso de la versión peruana, debe buscar el establecimiento de la verdad histórica. De la veracidad de la versión peruana, a la veracidad histórica existe una gran distancia, que hay que salvarla.

La Paz, 18 de noviembre de 1951.

Comunicado del Ministerio de Inmigración

Se hace saber a todos los extranjeros que ingresan y salen del país, así como a los que transitan entre las diferentes ciudades del territorio nacional, la obligación que tienen de llevar consigo sus documentos, pasaporte, censo de extranjeros, carnet de identidad y otros que acrediten su permanencia en el país.

A los infractores de las disposiciones inmigratorias, se les aplicará las sanciones legales respectivas.

La Paz, 16 de noviembre de 1951.



MARTHA BENEGAS
Eminente soprano lírica



RICARDO CATENA
Joven barítono de voz brillante



ITALO PASSINI
Tenor lírico-dramático



SAHYRA LOMBARDI
Exquisita danzarina

LA PAZ CONMEMORA TAMBIEN EL CINCUENTENARIO DE LA MUERTE DEL AUTOR DE "DON CARLOS" Y "FALSTAFF" EL INMORTAL COMPOSITOR:

GUISEPPE VERDI

Una soprano eminente, un tenor de voz clara y limpia, un barítono de voz brillante y poderosa y una bailarina clásica de exquisita originalidad. Con estos cuatro eximios artistas se ofrecerá una atrayente temporada de conciertos en el

CINE TEATRO TESLA

JUEVES 6 de Diciembre Debut JUEVES 6
Primer Concierto

Localidades en venta desde mañana lunes
SE ESCUCHARAN OBRAS MAESTRAS
ANTIGUAS Y MODERNAS

PIEZAS de Chopin, Mozart, Gluck, Rossini, Donizetti, Scarlatti, Verdi, Thomas, Boito, Puccini, Giordano, Cilea, Gastaldón, Saint Sáens, Tosti, Nevin, Max Reger, Denza, Broggi, Beaumont, Leoncavallo, Rachmaninoff y Cardillo.

En el Programa del Primer Concierto Figuran Varios Estrenos

- PORGI AMOR. — De "Las Bodas de Figaro" de Mozart.
- CREDO IN UN DIO. — De la Opera "Otello" de Giuseppe Verdi.
- MATTINATTA. — De Leoncavallo.
- UN BEL DI DI MAGGIO. — De la Opera "Andrea Chenier" de Giordano.
- OH DEL MIO DOLCE ARDORE. — De Gluck.
- BRINDIS. — De la famosa Opera "Hamlet" de Thomas.

EL BARITONO CATENA se presentará al público de La Paz, cantando el famoso Prólogo de "I PAGLIACI" de Leoncavallo.

LA BAILARINA SAHYRA LOMBARDI, nos presentará "LA MUERTE DEL CISNE" de Saint Sáens y "EN UN MERCADO PERSA" de Ketelby.

El Sábado 8 en Función Nocturna habrá un Concierto Especial Dedicado al Inmortal Giuseppe Verdi

LOS CONCIERTOS SERAN DIRIGIDOS POR EL Maestro OSCAR GIUDICE

¿CUANTOS GRANOS DE ARROZ ENTERO HAY EN 955 GRAMOS DE ARROZ? Gran Concurso "EXPRINTER" por Navidad y Año Nuevo Intervenga en el más fácil concurso y con hermosos 6 premios:

- 1º.— Viaje en avión ida y vuelta a Santa Cruz, con hotel pagado por ocho días. Todo completamente GRATIS
 - 2º. y 3º. Viajes de ida y vuelta con hotel pagado por ocho días a Sorata, Copacabana o Coroico. Todo completamente GRATIS.
 - 4º, 5º, y 6º. — Viaje de ida y vuelta a los mismos puntos con hotel pagado por tres días.— Todo completamente GRATIS.
- Escuche las bases de este Concurso en las audiciones "Exprinter" por radio Amauta, los Martes y Jueves a las 21 hs. Actúa la orquesta Barrionuevo.
- PASE una linda vacación con todos sus gastos pagados, interviniendo en el GRAN CONCURSO EXPRINTER. Envíe TODOS los cupones que desee con la solución e n el cupón anexo.
- CUENTE los granos de arroz contenidos en 955 gramos y anote la cifra obtenida en este CUPON:

EN 955 GRAMOS DE ARROZ HAY:.....GRANOS.

NOMBRE COMPLETO:

.....

DIRECCION COMPLETA:

.....

UNA VEZ LLENADO ENVIE ESTE CUPON A: RADIO "AMAUTA" COMERCIO 386, o Casilla Correo 586.

EL CONCURSO CERRARA INDEFECTIBLEMENTE EL 22 DE DICIEMBRE PROXIMO. —

EL DIARIO

DIRECTOR: JOSE CARRASCO JIMENEZ

Subdirector: Luis Carrasco Jimenez Gerente: Jorge Carrasco Villalobos

El Cardenal Spellman

Como huésped ilustre de la ciudad, se encuentra desde ayer entre nosotros el Cardenal Francis Spellman, Arzobispo de la Diócesis de Nueva York, considerada como una de las más ricas del mundo católico.

El alto dignatario de la Iglesia viene en viaje de buena voluntad por la América Latina, reeditando otra vez con igual propósito realizado por el Continente en 1938, oportunidad en la que visitó numerosas capitales, entre ellas nuestra patria.

Viajero infatigable, el Cardenal Spellman, prometió realizar una segunda visita a Bolivia, proyecto que se cumple ahora con la viva complacencia de nuestro pueblo, católico por excelencia, que ve en el ilustre prelado un amigo más de esta tierra enclaustrada en los Andes, cuyos problemas no pueden ser desconocidos, dada su amplia cultura y el interés que siempre ha demostrado por los países sudamericanos.

El dirigente espiritual de la Diócesis de Nueva York, que cuenta con más de un millón de feligreses, es un hombre múltiple que ocupa el alto sitial de los Cardenales, luego de haber desempeñado importantes funciones dentro de la organización católica, y después de vencer duras pruebas en el ejercicio de su apostolado, en cumplimiento del cual llegó inclusive a las propias líneas de combate del Ejército norteamericano en Europa, durante la segunda guerra mundial. Fué también uno de los más esforzados defensores de los derechos del hombre, sojuzgados por el fascismo, y sigue siendo un paladín de la libertad humana.

Una, pues, a su gran jerarquía en el catolicismo, sobresalientes condiciones personales que muestran en él una figura de especial relieve. Esta circunstancia hace tanto más significativa su visita, que ha de redundar, seguramente, en positivo beneficio de la Iglesia Católica Boliviana, con cuyos problemas y necesidades ha tomado un contacto más estrecho, capaz de dar mayor autoridad a su opinión sobre esas necesidades, en los Concilios del Vaticano.

El Pueblo de La Paz Tributó Cariñosa Bienvenida al Cardenal Francis Spellman, Arzobispo de Nueva York, que Llegó el día de Ayer



EL CANCELLER DA LA BIENVENIDA A MONS. SPELLMAN

A las 4 de la tarde, en el aeropuerto de El Alto, se congregó un numeroso público y distinguidas personalidades, para dar la bienvenida al Primado de la Iglesia de los Estados Unidos, Eminentísimo Monseñor Francis Spellman, Cardenay y Arzobispo de Nueva York. Notamos entre otros la presencia del Cancellor, Cnl. Tomás Antonio Suárez Castedo, quien llevó un saludo especial del Jefe del Estado, el Nuncio Apostólico, monseñor Pignedoli; el Arzobispo de La Paz, monseñor Abel I. Antezana; el Embajador del Perú, señor Oscar Grau Astete, el Jefe del Protocolo, señor Jorge Díez de Medina y otros.

IMPORTE SU BENDICION

Desde la puerta de la Nunciatura, Monseñor Spellman impartió su bendición para todos cuantos le aclamaban, al mismo tiempo que agradecía sus sentimientos de aprecio.

EN LA NUNCIATURA

En la Nunciatura, el Legado papal Monseñor Pignedoli, invitó al Cardenal Spellman a que descansara un momento, haciéndole pasar a una habitación interior. Mientras tanto, fueron presentados todos los acompañantes del señor Spellman entre los cuales figura el señor John D. J. Moore, Vicepresidente de la Casa Grace y Secretario de Monseñor Spellman.

También le acompañan en su viaje de buena voluntad los señores: Martín Spellman, su hermano; Monseñor Fiemman y Monseñor Finlon.

Se comentó que Monseñor Spellman ya había estado en Bolivia en 1938, habiendo pasado por esta ciudad en esa época.

SALUDO OFICIAL DEL CANCELLER

El Ministro de Relaciones Exteriores, Cnl. Tomás Antonio Suárez Castedo, aprovechó la presencia del Cardenal en la Nunciatura para saludarle oficialmente, cuando bajó al salón principal después de un breve descanso. Dijo el Cancellor lo siguiente:

"Nuevamente Excelentísimo y Eminentísimo Monseñor Spellman tengo el honor de saludarlo

LEGA EL AVION

A las 16 y 10 minutos se vio en el horizonte el avión de la Panagra que conducía a Monseñor Francis Spellman y a las 18 y 20 minutos aterrizaba a la pista. Después de la salida de 6 pasajeros, apareció en la escalera del avión Monseñor Spellman, que fué recibido con una salva de aplausos de la multitud congregada en el aeropuerto. Al mismo tiempo se adelantó el Cancellor para presentarle los respetuosos saludos de bienvenida a nombre suyo y por encargo del Presidente de la Junta Militar de Gobierno, cuya presencia excusó por hallarse enfermo. También lo saludaron el Nuncio, Monseñor Pignedoli y el Jefe del Protocolo.

REVISTA LAS TROPAS

Enseguia Monseñor Spellman pasó revista a las tropas que le rindieron honores; el Destacamento del Resguardo de la Base Aérea N° 1 al mando del Tte.



TAMBIEN LOS NIÑOS DE LA PAZ SE ACERCARON HASTA MONSEÑOR SPELLMAN PARA OBSERVARLE CON FLORES.

Augusto Sanjinés, y el Regimiento Motorizado de Policía Militar N° 1 al mando del Subteniente Gustavo Monje.

Inmediatamente la banda de la Escuela Militar tocó la marcha Pontificia de Gounod.

SALUDOS

Saludaron al Cardenal Spellman, el Embajador del Perú, Oscar Grau, el señor Ernesto Araníbar, y de le besaron la espalda representantes de las siguientes congregaciones: Acción Católica, Congregación Mariana, Apostolado de la Oración, Caballeros del Sagrado Corazón, Juventud Obrera Católica, Oratoria de Don Bosco y Junta Nacional de Acción Católica, Scouts de la Salle y San Calixto forjaron calle a la salida del aeropuerto.

CAMINO A LA CIUDAD

Luego se organizó una larga comitiva encabezada por cuatro patrulleros de tránsito en motocicletas, dos jeeps con tropas de la base aérea, el automóvil en el cual descendió el Cardenal con Monseñor Pignedoli y el Arzobispo de la Arquidiócesis, Monseñor Abel I. Antezana, y a continuación una larga fila de más de 100 vehículos.

PRIMER SALUDO

En Municipalpata, una escuela religiosa compuesta de un centenar de niños y niñas dirigida por cuatro monjas recibió al Cardenal Spellman con banderas pontificias, nacionales y ramos de flores. El Cardenal debió el automóvil y bajó para recibir el homenaje.

RECORRIDO

La comitiva siguió por la avenida de las Naciones siendo saludada, desde la fábrica Saiz e Hijos, por una gran multitud que saludaba al ilustre visitante. La comitiva bajó por la Av. Manco Capac y por las calles América, Comercio, Colón, y siguió por las Avenidas 16 de Julio, 6 de Agosto, Asplazú y Ecuador, hasta la Nunciatura. Ahí se había congregado un gran número de personas.

la del Concejo Deliberante, señora Rosa Nava de Mendoza López, dió lectura al siguiente discurso:

"Eminencia: En esta parte del Hemisferio, aquí en el corazón mismo de la América austral, donde aun conservamos las costumbres precolumbinas de los antiguos pobladores del incario, descubiertos por Colón, se alza inexpugnably y gloriosa la cruz redentora de Jesús, como signo de fe para todas las angustias y satisfacciones.

Llegás a Bolivia, alejada república mediterránea, hija predilecta del Libertador, país católico por excelencia, donde se os recibe con singular orgullo y la unión y profundo respeto de los feligreses que reconocen en vos a uno de los preclaros príncipes de la Iglesia Católica, cuya égida y vuestra bendición levanta mi alto el corazón del pueblo. Deseo recalcar en esta oportunidad, Excmo. señor, que toméis debida nota de lo que es mi deber decirlos: el pueblo boliviano es ciento por ciento católico, todas las almas están encendidas en la consoladora fe en Dios; siendo absolutamente artificiosa y falsa cualquiera postura o simulación de laicismo en la república del pensamiento que informa la cultura de las generaciones.

Solamente que, como en otras partes, confrontamos el mal del siglo o sea el peligro de que las clases populares se descontrolen, fácilmente ganadas por el comunismo ateo. Y vuestra ilustre presencia entre nosotros es motivo de refirmación en el cumplimiento de los deberes morales y religiosos, y hacemos votos porque las Américas sean de proficuos resultados para la solidaridad de los pueblos que requieren fortalecer su fe cristiana en los difíciles momentos que confronta la humanidad.

En nombre del pueblo de La Paz representado por el Honorable Concejo Municipal que me honro en presidir, os doy la bienvenida y ruego al Honorable señor Alcalde se sirva entregar la Ordenanza Municipal dictada con motivo de vuestra llegada."

HUESPED ILUSTRE DE LA PAZ

Inmediatamente, el Alcalde ordenó que el Oficial Mayor de la Alcaldía diera lectura a la ordenanza por la cual se lo declara "Huésped Ilustre" de La Paz. El Sr. Huáscar Cajías dió lectura a la ordenanza respectiva que dice textualmente:

"Eduardo Sáenz García, Alcalde Municipal de La Paz.— Por cuanto, el H. Concejo Municipal ha dictado la siguiente Ordenanza:

Que es deber de la Municipalidad rendir homenaje a tan ilustre visitante y fortalecer de esta manera los vínculos espirituales entre la Iglesia Católica y el pueblo paceño.

RESUELVE:

Declárese Huésped Ilustre de la ciudad de La Paz, al Eminentísimo señor Cardenal Francis Spellman, Arzobispo de Nueva York, a quien se entregará copia autógrafa de la presente Ordenanza en acto especial a realizarse en el Salón de Honor del Palacio Consistorial.

Es dado en la ciudad de La Paz, el primer día del mes de diciembre de mil novecientos cincuenta y un años.— Fdo. Rosa Nava de Mendoza López, Presidenta del H. Concejo Municipal.— Ramón Salinas Mariaca, Secretario del H. Concejo Municipal.

La Paz, 7º de diciembre de 1951.

POR TANTO: Cúmplase, regístrese, publíquese y archívese.— Fdo. Eduardo Sáenz García, Alcalde Municipal.— Es conforme: Fdo. Huáscar Cajías K., Oficial Mayor de la Municipalidad."

DISCURSO DEL ALCALDE

Concluida la lectura de la Ordenanza Municipal el Alcalde pronunció el siguiente discurso:

"La llegada de Vuestra Eminencia a la ciudad de La Paz, nos ha llenado de profunda satisfacción y complacencia, porque nos permite manifestaros personalmente los sentimientos que hacia Vos experimentamos, no sólo porque la visita de Vuestra Eminencia, digna exponente de la vida intelectual norteamericana, nos acerca a un país hermano con el cual nos ligan múltiples y estrechos lazos de amistad, sino también porque investis la representación directa de Su Santidad el Papa Pío XII, para quien son conocidos nuestros sentimientos de respeto y de honda veneración.

En representación del H. Concejo Municipal y en mi calidad de Alcalde de la ciudad de La Paz, en cuyos habitantes pervive incólume la creencia religiosa que nos legaron los primeros misioneros, cumplo en este acto el grato deber de interpretar los sentimientos de este pueblo para Vos, como alto dignatario de la Iglesia Católica.

El mensaje de la Religión, que ha reverberado a través de las edades y ha llegado a todos los confines de la tierra, nos sirve de lazo de unión para un mejor entendimiento entre los pueblos y las personas, puesto que la pureza de su credo y la profundidad de sus principios filosóficos, eliminan las barreras de la incomprensión y estimulan, más bien, los senti-

"ES UN PLACER ENCONTRARME OTRA VEZ EN BOLIVIA", DECLARA EL CARDENAL

El Cardenal de Nueva York, Monseñor Francis Spellman, entregó anoche a la prensa las siguientes declaraciones escritas:

"Es para mí un verdadero placer encontrarme otra vez en Bolivia, y ser recibido tan gentilmente en La Paz, ciudad hermosa dedicada por vuestros heroicos antecesores a nuestra señora de La Paz.

Yo conozco algo de las bellezas de vuestro país porque estuve aquí hace trece años. Siento mucho que mi visita tenga que ser breve, pero vosotros apreciáis que no puedo ausentarme demasiado de mi propia grey nuyayorkina.

Mi viaje está dedicado a la amistad y buena voluntad de los Estados Unidos y las Repúblicas hermanas de Sudamérica por medio de nuestra santa madre la Iglesia.

Durante mi visita con vosotros quiero visitar otra vez vuestras iglesias y centros religiosos, y consultar brevemente con las varias órdenes de religiosos norteamericanos que se encuentran con vosotros. Es para mí una satisfacción especial saber que ellos están tan contentos en su trabajo aquí y que vosotros los habéis recibido con tanta cordialidad y espíritu de cooperación y bienvenida.

Esta fraternidad e intercambio de religiosos es otra prueba del valor único de la religión católica para enlazar los varios pueblos del mundo."



EL ARZOBISPO DE NUEVA YORK PASA REVISTA A LAS TROPAS que le rindieron los honores de Ordenanza.—

mientos de la buena voluntad, transportando al hombre hacia las elevadas regiones de la verdad. Es de ahí, Eminentísimo señor Cardenal, que vuestra visita a esta ciudad, sirve para fortalecer nuestra fe religiosa y para estrechar aún más, si cabe, los vínculos espirituales que unen, por tradición y por creencia, a la Iglesia Católica con el pueblo paceño.

Para manifestaros de manera oficial la satisfacción que ha causado en toda la población paceña vuestra visita, y para dejar constancia de ello, el H. Concejo Municipal y la H. Alcaldía han dictado y promulgado la Ordenanza, en que se declara a Vuestra Eminencia, Huésped Ilustre de la ciudad de La Paz.

Permitidme que ponga en vuestras manos una copia autógrafa de la mencionada Ordenanza, a fin de que conservéis, Eminentísimo señor Cardenal, un recuerdo materializado del respeto y especial consideración que habéis de encontrar en el pueblo boliviano."

ENTREGA DEL PERGAMINO

Concluido su discurso, puso en manos del Cardenal Spellman el pergamino en el cual se encuentra en letra gótica la copia de la ordenanza municipal declarando a Monseñor Spellman "Huésped Ilustre" de la ciudad de La Paz.

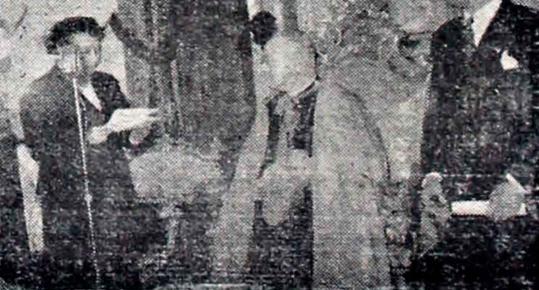
RESPONDE EL CARDENAL

A continuación, Monseñor Spellman dió lectura en castellano al siguiente discurso que al concluir fué muy aplaudido por la numerosa concurrencia:

"Señora Presidente del Honorable Concejo Municipal, Señor Alcalde, Excelentísimo Sr. Ministro de Relaciones Exteriores, Excelentísimo Monseñor Nuncio Apostólico, Excelentísimo Monseñor Arzobispo de La Paz, Excelentísimos, Señoras y señores: Con profunda emoción hago llegar a vosotros el saludo cordial y sincero de la Arquidiócesis de Nueva York, del clero y de los fieles."

Horas 9.— Solemne misa en la Basílica de Nuestra Señora de La Paz.

Horas 10.— Desayuno servido en el local de la Embajada Americana.



LA PRESIDENTA DEL CONCEJO MUNICIPAL DA LA BIENVENIDA, en nombre del pueblo de La Paz, al Cardenal Spellman.

les de los Estados Unidos de América.

Desde la última vez que tuve la satisfacción de visitar esta bella tierra, han transcurrido trece años, en los que el mundo ha sido testigo de las transformaciones más peligrosas para nuestra civilización y nuestros pueblos. Sin embargo, al pisar nuevamente La Paz, al recorrer sus calles y recibir el homenaje espontáneo de sus habitantes, he constatado con júbilo que la Nación boliviana mantiene vivo el espíritu cristiano.

Horas 11.15.— Retorno del Cardenal Spellman a la ciudad de Lima.

Humberto Berindoague

ABOGADO. Cuestiones civiles y administrativas. Divorcios extranjeros. Privilegios industriales y marcas de fábrica. Bufilete. Calle Mercado edificio "Guerrero" Teléfono 9687. Casilla Correo 507.

Oficialmente se Clausuró la Exposición de Educación

Con asistencia del Ministro de Educación, el cuerpo diplomático, alta autoridad del ramo y representantes de las diferentes delegaciones del Interior, ayer por la mañana se procedió a la clausura oficial de la Primera Exposición Nacional de Educación.

DISCURSO DEL MINISTRO.—

En esta oportunidad el Ministro; Tcnl. Carlos Alberto Ocampo; dió lectura al siguiente discurso: "Al finalizar este valioso Certamen Escolar no tengo sino palabras de enaltecimiento para los directores y el personal docente, de la República porque nos han revelado que su esfuerzo, al conducir las actividades de los niños, hacen llegar frutos de gran utilidad, está contribuyendo con esmero a la estructura de la patria.

Era indispensable darme cuenta del trabajo escolar, que no se mide únicamente por la calificación de los cuadernos o por los juegos manuales llevados a cabo en el curso del año. Era preciso poner en práctica el Decreto Supremo de 7 de mayo de 1916, en virtud del cual se halla establecida la obligación de presentar anualmente esta clase de exposiciones para valorar la función didáctica. Si bien cada establecimiento, tanto fiscal como particular, se ufanan por mostrar la bondad de sus enseñanzas, faltó, en cambio, el impulso indispensable para establecer el Certamen Nacional que reúna los trabajos escolares de todo el país.

Lo ha correspondido al Ministerio que está a mi cargo renovar esa práctica y se halla a la vista que no ha podido ser más halagüeña el fruto que se deriva al juicio encomendado a la prensa, que ha señalado los valores que concentran así como la apreciación serena y serena de los especialistas en cuestiones pedagógicas. Por nuestra parte, comprobamos, con legítimo orgullo, que el aprovechamiento de las enseñanzas impartidas es promisorio y que tanto en las escuelas como en las casas, se conducen educando con inteligencia para que sea un elemento capaz, ya que está en posibilidades de adquirir cierta destreza en el manejo de las herramientas de trabajo manual.

Además de la noble emulación que este Certamen provoca entre los docentes, que han tenido oportunidad de examinar y criticar mutuamente sus métodos, quiero poner en realce el hecho de que los educadores no se han reducido a nutrir el alma de los niños con conocimientos técnicos, sino que, dándose cuenta de su misión, hacen esa alma para que adquiera la satisfacción de su propio esfuerzo.

Este resultado suscita la imperiosa urgencia de establecer talleres en las escuelas, que superen la etapa de los simples trabajos manuales. Los ensayos hechos en varios países en ese sentido han operado grandes transformaciones sobre todo en nuestra época de activo industrialismo y en que es preciso resguardar el capital humano, alejando de los riesgos de la inseguridad por falta de habilidad manual y carencia de conocimientos técnicos, a la vez que evita la explotación que se comete en la dura prueba del aprendizaje en fábricas y talleres. Pensamos que las condiciones de vida actuales imponen que el Estado cumpla su función primordial que es dotar a los niños de una educación completa. Muchos abandonan las aulas por carecer de los medios de subsistencia y se ven impedidos el trabajo prematuro, a pesar de las prohibiciones legales. Empero, al mismo tiempo se proporcionan enseñanzas básicas a los alumnos de la primera edad escolar y se les habilita en el manejo de herramientas que darán de ser los parásitos que ensombrecen nuestro ambiente y retardan el progreso nacional. Me refiero, especialmente, a los niños autótonos.

El niño autótono es más inteligente de lo que creemos y, con mayor razón, el de los centros urbanos. Pronto se da cuenta de una imitación en la conducta del adulto, desprovista de utilidad, no le divierte; ni le atrae, ni le interesa. Pero, como afirma un ilustre pedagogo, al el taller-escuela le ofrece los problemas del trabajo mismo; aunque reducido, a su elementalidad, al después de la hora de esfuerzo, ve que ha obtenido cosa apreciable, la curiosidad se ligará con el interés y se obtendrá beneficio materiales al par que educativos. Quiere decirse que, al mismo tiempo, deberá enseñar el maestro los procedimientos de trabajo de las manos.

como ejercicio desinteresado y orientador de poses estético. La talla, el moldeador en barro, el tejido transformado en alfombra o en piezas de vestido, servirán para revelar al discípulo las potencialidades de acción desinteresada que contiene su personalidad. Desde este momento, aunque se trabaje sobre el mismo material, el método de enseñanza cambia como ha cambiado el punto de vista. El criterio ya no será utilitario, sino estético y el propósito deja de ser una simple tarea para convertirse en goce de la acción de belleza.

He ahí, señores maestros, cómo la tendencia de enseñar cosas útiles, puede alcanzar la proyección del vuelo superior, educando al mismo tiempo el carácter de los alumnos. Bien se comprende que este bello ejemplo realizado en todo el país importa el sacrificio de muchas horas, fuera de las dedicadas a las lecciones teóricas. Cabe decirnos que de este modo está contribuyendo a crear una disciplina de trabajo, alidando la holganza ha querido entrar en juego superior, educando al mismo tiempo el carácter de los alumnos. Bien se comprende que este bello ejemplo realizado en todo el país importa el sacrificio de muchas horas, fuera de las dedicadas a las lecciones teóricas. Cabe decirnos que de este modo está contribuyendo a crear una disciplina de trabajo, alidando la holganza ha querido entrar en juego superior, educando al mismo tiempo el carácter de los alumnos.

Muchas reflexiones brotan de esta muestra escolar del país, que nos pone de manifiesto el imperativo de no descuidar un solo momento las aptitudes de los niños bolivianos. Por este excelente resultado y por las grandes posibilidades que refleja me siento feliz por el éxito de los directores escolares de la república a quienes pido sean intérpretes de mi más cordial y enhorabuena a los docentes en general, estimulando así su labor, especialmente aquella que se dirige a despertar iniciativas en el espíritu de los alumnos y aquella otra, invaluable, que fabrica sus propios materiales de enseñanza y conduce al niño a imponer su personalidad.

Con estos sentimientos, declaro clausurada esta Exposición Nacional y hago votos porque el próximo año tenga la virtud de exhibirnos otros frutos del esfuerzo creador del maestro boliviano.

VENTA DE MUESTRAS.—

A pedido de numerosas personas, la Exposición permanecerá abierta hoy día a fin de que los interesados puedan adquirir algunas muestras de la exhibición, especialmente de labores, tejidos, cerámica y otros artículos cuya venta ha sido autorizada por sus propietarios.

AGASAJO A LAS DELEGACIONES.—

En la tarde de ayer, por otra parte, se realizó el agasajo que ofreció el Ministerio de Educación a los representantes de los diferentes distritos escolares asistentes. Por esta circunstancia la Exposición permaneció cerrada ayer desde medio día.

La Policía decomisa Una Partida de Azúcar

Yupuki, 30 (El Diario).— La fuerza pública del Servicio de Vigilancia, decomisó una partida de 33 quintales de azúcar que era sacada clandestinamente de esta población en horas avanzadas de la noche en un camión que no pudo ser identificado, por haberse dado luego a la fuga.

Tanto la Policía de Tránsito como la de Seguridad, investigan al presente el paradero del vehículo fantasma que no ha podido ser habido en esta localidad, el hecho denunció el obrero N. Gumucio.

APLAUDEN UNA RESOLUCION

Yupuki, 30 (El Diario).— La resolución dictada por el Gobierno concediendo pensión vitalicia a la viuda del ex—Presidente Villarroel, ha merecido general aplauso, pues al saberse la aflictiva situación de esa familia se proyectaba una colecta en esta localidad.

Día Nacional De Acción De Gracias

La Junta Militar de Gobierno aprobó en su reunión de Gabinete del viernes, el siguiente Decreto Supremo instituyendo el 8 de diciembre como "Día Nacional de Acción de Gracias", pero que este año se celebrará el día de hoy en homenaje al Cardenal Francis Spellman, que llegó ayer a La Paz.

En Junta Militar de Gobierno, DECRETA: Artículo 1o.— Instítuyase el ocho de diciembre, día de la Purísima Concepción, como Día Nacional de Acción de Gracias.

Artículo 2o.— Por este año y con ocasión de la visita a Bolivia del Príncipe de la Iglesia, Cardenal Francis Spellman, Arzobispo de Nueva York, el día de Acción de Gracias se celebrará el dos de diciembre.

El señor Ministro de Relaciones Exteriores y Culto, queda en cargado de la ejecución del presente Decreto.

Dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los 30 días del mes de noviembre de 1951.

(Fdo.) Gral. Hugo Ballivián R. (Fdo.) Cnl. Tomás Antonio Suárez Castedo. — Gral. Antonio Selme. — Gral. Donato Carazo. — Gral. Francisco Carrea. — Cnl. Montero B. — Cnl. V. Gómez. Tnl. L. Martínez. Tnl. C. Ocampo. Tnl. F. Moreno.

Sustracción de Fondos en el Consulado de Bolivia en Lima

PUBLICACIONES

REVISTA "TRABAJO"

Dirigido por el señor Filiberto Ortuño, elemento en nuestras esferas intelectuales y sindicales, aparecerá en breves días más un nuevo órgano de publicidad titulado "Trabajo".

Nuevo Director General de Comercio

El Ministerio de Economía Nacional designó ayer a señor Guillermo Ampuero como Director General de Comercio, en reemplazo del señor Oscar Barrientos Pereyra, quien renunció su cargo.

Obras de Pavimentación Realizadas en la Ciudad

La Dirección de Pavimentación, ha presentado a la Alcaldía un informe amplio sobre las labores que le correspondió desarrollar en el curso del presente año, del cual extractamos los datos más importantes:

Movimiento de tierras, 6.091.15 m3; Nivelación de calzadas y aceras, 33.876.95 m2.; transporte de tierras, 4.461.87 m3; rellenos y apisonados, 830.40 m2.; empiezo de calzadas de diferentes categorías, 16.122.49 m2.; empiezo

de aceras, 847. m2.; mampostería de piedra bruta y cortada, 74.92 m3.; cordones de piedra, 2.348.65 ml.; vaciado de cordones de hormigón, 1.417.42 ml.; vaciado de cunetas de hormigón, 55.50 ml.; colocación de losas y aceras, 528.42 m2.

El señor Alberto Iturralde, Presidente del Comité Pro Edificaciones Escolares, mediante una extensa nota dirigida al Ministro de Educación, Tnl. Alberto Ocampo, ha formulado renuncia irrevocable del cargo que venía ejerciendo desde hace ocho meses.

Renuncia el Pdte. del Comité De Edificaciones Escolares

El señor Alberto Iturralde, que hace varios días puso en conocimiento del Ministro de Educación que se resolvía modificar el sistema vigente para proseguir con el plan de edificaciones escolares en toda la República, presentará a su concepto, dicha medida equivaldría a anular la existencia del Comité semiautárquico para transformarlo en una Dirección del Ministerio, recalando que su criterio discrepaba con el del Ministro con referencia a la organización de esas labores.

PERSONERIA DE UNA Cia. AZUCARERA

Se ha dictado en fecha 28 de noviembre último, una resolución suprema declarando reconocida la personería jurídica de la Compañía Industrial Azucarera "San Aurelio" S.A., con domicilio principal en la ciudad de Santa Cruz, con capital autorizado de cien millones de bolivianos, dividido en 10 000 acciones cada una de mil bolivianos, capital pto. de Bs. 33 280.000, siendo el objeto de la entidad establecer y explotar uno o más ingenios azucareros, sus industrias derivadas, trabajos agropecuarios, industrias anexas y explotaciones forestales.

300.000 km por segundos. A esta fantástica velocidad avanza la luz! No obstante, tratándose de luz eléctrica, podemos dominarla y localizarla a voluntad, en beneficio de nuestros ojos. Ambientes correctamente iluminados deben ser la voz de orden de la hora actual. MODERNE SU CONFORT VISUAL CON LAMPARAS DE CALIDAD PHILIPS. MEJORES NO EXISTEN IMPORTADAS DE HOLANDA. AHORA QUE HAY LAMPARAS EN ABUNDANCIA... INSISTA OTRA VEZ EN PHILIPS! FERRETERIA Garcia, Mendieta y Cia. CASERIO 3003 Jena Cruz

Viajó a Copacabana El Presidente de la Junta de Gobierno

El Jefe de la Junta Militar de Gobierno, Gral. Hugo Ballivián Rojas en compañía del Jefe de la Casa Militar, Cnl. Enrique Alvarez Moreira y un edecán de servicio, partió ayer por la mañana rumbo a Copacabana. El viaje de S.E. obedeció al propósito de tomarse un leve descanso y recuperar su salud que se halla un tanto delicada. Retornará esta noche o mañana por la mañana.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA VIAJO AYER AL ORIENTE

Ayer, viajó con destino a las localidades de Santa Rosa y a la Habana la comisión presidida por el Ministro de Agricultura, Coronel Facundo Moreno e integrada por el Oficial Mayor de ese portafolio, señor José Daniel Calvo Paz y los directores de los Frigoríficos Ballivián, con objeto de asistir al acto de inauguración de las nuevas instalaciones que tiene esa empresa en el Departamento del Beni.

INSTALACIONES EN SANTA ROSA

Los miembros de la comisión de referencia, luego de inspeccionar el matadero mecánico que ha sido recientemente construido por la empresa en Santa Rosa, y que cuenta con un moderno equipo de sierras eléctricas de hueso y un sistema especial al transporte de reses desde el matadero hasta el acropuerto, visitaron los frigoríficos propiamente dichos, que se componen de dos cámaras con capacidad para 12.000 kilogramos y que funcionan impulsadas por una poderosa usina Diesel.

PROYECTOS Y OTRAS OBRAS

De acuerdo a informaciones proporcionadas por los miembros directivos de "Frigoríficos Ballivián" existe el proyecto de construir grandes poterosos en dichas regiones para aproximadamente unas 20.000 reses y criaderos de cerdos que contarán con un adecuado servicio sanitario para la procreación de ganado vacuno y porcino, mediante sistemas de inseminación artificial.

OTRAS OBRAS

La Empresa, con el propósito de dar las mayores comodidades a sus empleados y obreros, ha mandado construir casas modernas, que cuentan con luz eléctrica, instalaciones sanitarias y que fueron ya entregadas al personal de su dependencia.

RETORNO DEL MINISTRO

El Coronel Facundo Moreno y su comitiva, retornarán a esta ciudad, el lunes próximo, conjuntamente con algunos señores de los Frigoríficos Ballivián.

Condecorado El Tnl. Carl Mac Farren

En la mañana de ayer tuvo lugar un importante acto en el Ministerio de Relaciones Exteriores en honor del Tnl. Carl Mac Farren, Jefe de la Misión Militar de los Estados Unidos en Bolivia, que ha prestado al país importantes servicios.

EL DECRETO

He aquí el Decreto dictado por la Junta Militar de Gobierno confirmando la distinción al Tnl. Mac Farren: "Hugo Ballivián R., Presidente de la H. Junta Militar de Gobierno. CONSIDERANDO: Que el Decreto Supremo de 18 de abril de 1925 creó la Condecoración de la Orden Nacional del "Cónдор de los Andes" para recompensar servicios especiales prestados a la patria por ciudadanos extranjeros;

INVENTARIO DE HOTELES

La Prefectura del Departamento de Chuquiaguá se dirigió al Jefe de la Paz pidiendo la ejecución de un pliego de cargo girado contra la "Empresa Maderera del Parapetí" con residencia legal en esta ciudad, para el pago de más de medio millón de bolivianos que adeuda por concepto de impuestos.

INTENDENTES DE YACO Y QUIME

La Brigada Departamental de Camineros de esta ciudad se dirigió al Prefecto del departamento comunicando haber tomado las providencias necesarias respecto a las denuncias sentadas contra los Intendentes de Policía de Yaco y Quime.

CAPTURA DE UN CONTRATISTA

La Prefectura del Departamento de Chuquiaguá y la Brigada de Policias la reclamación presentada por las autoridades de la Primera Sección de la provincia Inquisivi pidiendo la captura del contratista N. Lelesnak que abandonó aquella población sin terminar la construcción de la Casa de Gobierno.

Academia Femenina de Cultura "Beata Plácida" Multado con Bs. 50.000 "El Gallo de Oro"

Durante el próximo año 1952, será inaugurada una Academia Femenina de Cultura, (Frauenshule), que tendrá la finalidad de educar esposas y madres ejemplares que sepan conducir sus hogares de una manera intachable. En dicha Academia se enseñarán a las alumnas concurrentes, todo lo relacionado con el manejo de las necesidades de un hogar modelo.

En las clases se practicarán las siguientes y principales materias: prácticas de cocina, trabajos domésticos, labores, corte y confección, trabajos manuales, trabajo práctico en el kindergarten, higiene de la alimentación, dietética, puericultura, enfermería doméstica, cálculo y contabilidad doméstica, psicología y pedagogía, religión, música, y para aquellas alumnas que lo deseen, alemán o inglés.

contrario la edad mínima de 17 años. Solamente se recibirán ex ternas. La sección Kindergarten, admitirá niños de ambos sexos desde la edad de 4 años, para enseñarles conocimientos técnicos y pedagógicos.

Digna de todo elogio es la iniciativa de las religiosas de las Escuelas Cristianas, siendo de advertir que es la primera vez en Bolivia, que se contará con un plantel educacional de tal naturaleza.

Dado el prestigio con que las mencionadas religiosas cuentan en nuestro país, es indudable el éxito que lograrán desde la iniciación de sus labores.

Bolivia Films Rodará Dos Films Nles.

Mediante Resolución Suprema de fecha 6 del pasado mes de noviembre, se autorizó al Departamento de Prensa, Propaganda e Informaciones a suscribir un contrato con la Empresa Bolivia Films Ltda. para la filmación de dos películas cortas documentales.

HOMENAJE A EDUARDO ABAROA

La primera de ellas, será de carácter histórico, con reminiscencias sobre la vida de Eduardo Abaroa, el héroe del Topatzi, el traslado de cuyos restos ha de ser el motivo principal de esta película que posiblemente será exhibida con ocasión de celebrarse el 23 de marzo del próximo año.

El segundo film versará sobre motivos susceptibles de incitar el turismo hacia nuestro país, debiendo hacerse una cuidadosa selección de las vistas panorámicas, monumentos históricos, costumbres y folklore de nuestro pueblo.

La resolución de referencia concede a la empresa mencionada \$US. 4.220.— que serán pagados con imputación al Servicio de Obligaciones del Estado del presupuesto vigente, suma que constituye una reducida, pero en comparación a los precios cobrados por otras empresas extranjeras, por filmación de películas similares.

PELICULA CIENTIFICA.— Teniendo en cuenta los elogiosos comentarios que se han hecho desde el país, sobre el éxito alcanzado por Bolivia Films con la exhibición en Lima y Buenos Aires de una serie de sus películas documentales, puede esperarse que ha de cumplir su compromiso en satisfactorias condiciones. La antedicha empresa nacional actualmente está concluyendo la filmación de una película científica sobre los Urus, importante grupo étnico de la región de Oruro, anterior al Inca.

UN ACCIDENTE POR EXCESIVA VELOCIDAD

A las 17 y 50 de ayer, el señor Francisco Marino fue violentamente arrojado del colectivo placa 30296 conducido por el chófer Wilfredo Málaga, quien imprimió a su vehículo una velocidad excesiva, con peligro de todos los pasajeros.

ACCIDENTE DE TRANSITO

Un telegrama de la Comisaría de Huarina informó a la Jefatura de Tránsito que el día 29 se produjo un accidente en el camino que conduce a Copacabana a cuyo consecuencia perdió la vida una indígena. Hasta la fecha no se ha llegado a establecer qué vehículo fué el que la accidentó.

VIOLENTA COLISION

Después de las 17 de ayer, el colectivo placa 30327 conducido por el chófer Hugo Salazar, choqué violentamente contra el automóvil placa 2322, que se hallaba estacionado en la calle Comercio.

SE RESUELVE:

Sancionar a la Hostería "El Gallo de Oro" por infracción de la prescripción del Decreto 1947, con multa pecuniaria de cincuenta mil bolivianos (Bs. 50.000).— por esta primera vez, suma que deberá ser depositada dentro de las 48 horas de citación personal a sus representantes legales, en cuenta especial del Banco Central de Bolivia, abierta a orden del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Riegos con la denominación de "Fomento de la Piscicultura en la República".

HERNAN PAREDES CANDIA ABOGADO

Atiende de horas 14. adelantado todos los días hábiles. Bufete: Calle Sucre 818. Teléfono Automático 5871. Casilla postal N° 1649.

Para las Fiestas de Navidad. Haga Ud. sus compras con la debida anticipación. Ofrecemos amplios e interesantes surtidos en regalos para la casa: Alfombras tipo Persa, Lámparas Eléctricas, Géneros para Cortinas y para Tapizar, Muebles, Vajilla de Porcelana y de Loza, Cubiertos Plateados en sus Estuches. REGALOS PARA SEÑORAS: Géneros de Ultima Moda en Seda, Lana y Algodón, Perfumería, Marcas Conocidas. Joyería Falsa, Ropa Interior, Medias. REGALOS PARA CABALLEROS: Casimires Ingleses, Camisas, Corbatas, Ropa Interior, Calcetines, Sombreros. REGALOS PARA NIÑOS: Juguetes, Ternos, Overalls, Camisas, etc. Velasco Ltda. MERCADO esquina SOCABAYA. LA CASA DE LOS PRECIOS MAS VENTAJOSOS. Club



Acerca del Trato Diferente a Trabajadores Bolivianos

Hace tiempo EL DIARIO, publicó un informe del Inspector Regional del Trabajo, en el ferrocarril en construcción Comarumbá-Santa Cruz. Con este motivo la Comisión Mixta Ferroviaria Boliviana-Brasileña, nos pide la publicación del siguiente oficio aclaratorio:

"Comarumbá, 31 de octubre de 1951.— Al señor General Dn. Donato Cardozo R., Ministro de Obras Públicas.— La Paz.— Señor Ministro: No sin extrañeza he dado lectura al recorte de prensa que se ha dignado Ud. enviarme con su oficio N° 411473 de 18 del mes que termina, referente a una información suministrada a sus superiores por el señor Inspector Regional del Trabajo en San José.

Al respecto me cumple adelantar a ese Ministerio lo siguiente:

19.— No conozco, ni existe en los archivos de esta Comisión ningún reclamo de parte del personal boliviano que trabaja en la línea, ni de ningún funcionario del Ministerio del Trabajo que corrobore la información del actual Inspector Regional.

20.— Juzgo completamente infundadas las apreciaciones del mencionado funcionario, ya que personalmente y en varias oportunidades, he podido constatar que no existe diferencia alguna entre el tratamiento que reciben los obreros bolivianos y los brasileños y cabe subrayar los siguientes aspectos:

a) En lo que se refiere a la alimentación, la Comisión no la suministra a sus trabajadores y aquellos que no la obtienen en su propio domicilio y por cuenta propia, lo hacen en las pensiones y restaurantes que existen a lo largo de la línea al precio descomunal en plantillas de Cr\$. 7.— por día, comprendiendo desayuno, almuerzo y cena. En consecuencia el tratamiento en estos establecimientos no tiene ni puede tener distintos de ninguna naturaleza, como ha debido comprobarlo el

Colecta para Vivienda de Canillitas

Desde el día de ayer se ha iniciado la colecta de fondos para la construcción de viviendas para los canillitas de la ciudad, con la debida autorización de las autoridades competentes.

Con este motivo, la directiva del Sindicato de Suplementarios y Canillitas ha enviado una circular a todas las firmas comerciales e industriales de la ciudad, pidiéndoles su cooperación económica.

La nota de referencia expresa: "Señores: La Directiva del Sindicato de Suplementarios y Canillitas se dirige a Ud. (a) muy respetuosamente para solicitar vuestra noble y nunca desmentida cooperación, en su afán de buscar un pecho propio que proteja a los desheredados de la fortuna o sea de los bienes materiales.

Señores, hemos tenido la suerte de que una familia autóctona Qlipas con un desprendimiento y nobles posesiones vea en nuestro medio una extensión su mano para ayudarnos a llegar a la donación de un extenso lote en la región de Calacani de esta ciudad, y como nuestra institución no cuenta con los fondos necesarios para la construcción de las viviendas y de un campo deportivo para los canillitas, nos hemos visto obligados a solicitar vuestra ayuda material, ayuda a no dudarlo le da ser bien comprendida por Ud. puesto que la Institución solicitante cobija en su seno a inválidos físicamente incapaces de ganarse la vida de otro modo, mujeres y niños que igualmente necesitan de una protección más efectiva.

Al finalizar la presente circular, nos complace en comunicarles que la Colecta a realizar por nuestra Institución, está debidamente autorizada por el Honorable Junta Militar de Gobierno y auspiciada por el matutino "La Razón" agradeciendo de antemano por vuestra ayuda, les saludamos con todo respecto.

deseo que tengo de rectificar cualquier descuido o deficiencia en favor de la mejor atención del personal del ferrocarril, mucho he de estimar del señor Ministro me haga conocer el informe completo a que nos referimos, a fin de organizar a la brevedad una investigación de los hechos denunciados, ya que dada la amplitud del comentario periodístico, no hay lugar por ahora a una formal averiguación.

59.— Debo informar, por último, que por Secretaría se ha enviado al señor Inspector del Trabajo la nota que en la copia acompaño y a la que hasta hoy no ha dado respuesta.

Reservándome volver sobre este particular, me es grato saludar a Ud. con mi distinguida consideración.

(Fdo.) Eudoro Galindo Quirós, Ingeniero Delegado".

El Día Histórico

TACNA Y ARICA PARA BOLIVIA

Cuando en el mes de octubre de 1883 el gobierno del Perú, que se hallaba presidido por el general Miguel Iglesias, suscribió con Chile el tratado de paz por el cual cedió a esta última República la provincia de Tarapaca, habiéndose dispuesto por el mismo convenio que los territorios de Tacna y Arica queden bajo el dominio de Chile hasta que se resuelva definitivamente su posesión definitiva mediante un plebiscito, se produjo en Bolivia un sentimiento de general consagración. Ese tratado significaba el primer paso efectivo dentro de los procedimientos internacionales, para el encastillamiento de nuestro país, ya que al cederse a Chile la provincia peruana de Tarapaca, se reforzaba para este último país la ocupación de los territorios bolivianos del departamento del Litoral.

En vista de la nueva situación creada, el gobierno de Bolivia, que se hallaba presidido por el general Narciso Campero, envió el 22 de noviembre del indicado año una extensa circular a los Prefectos de Departamento, en la que puntualizaba la posición que debía adoptar nuestro país ante las posibles emergencias que debía adoptar nuestro país ante el ex-alado de Bolivia y su ex-avarsario. Los términos de esa circular, que se halla referendada por el Ministro de Gobierno don Antonio Quijarro, fueron aprobados en la sesión secreta que celebró el Congreso Nacional el 28 de noviembre del mismo año, cuya resolución se hizo conocer de inmediato al Poder Ejecutivo, mediante una nota suscrita por don Juan Francisco Velarde, senador secretario, y por los diputados secretarios don Carlos Bravo y don Dámaso Sánchez.

Uno de los principales párrafos de la circular dirigida por el Presidente Campero dice lo siguiente:

"La simple mención de estas condiciones (los términos del tratado) hará comprender la trascendencia que ellas tienen que ejercer forzosamente en los derechos e intereses permanentes de Bolivia. Todos tienen presente que en las conferencias de Arica y en otros actos ulteriores, Chile ha declarado explícitamente que ajustará la paz con nosotros si pasamos por el sacrificio de la cesión de nuestro Litoral.

"Es verdad que se halla muy difundida la opinión de que los gobiernos de Chile y el Perú, estarán bien dispuestos a una combinación, en cuya virtud los territorios de Arica y Tacna entren al dominio de Bolivia, mediante indemnización equitativa y con el previo asentimiento de la Nación peruana, expresado en forma auténtica y solemne".

Técnico Argentino Organizará El Cuerpo Nl. de Bomberos

Por intermedio de la Cancillería, tanto la Prefectura del Departamento como la Alcaldía Municipal y la Dirección General de Policías, tramitaron ante el Gobierno Argentino la contratación de un técnico que se encargará de organizar el Cuerpo Nacional de Bomberos en esta ciudad.

La comunicación enviada por nuestra Embajada ante el gobierno del General Perón y transmitida a la Prefectura del Departamento, permite esperar el éxito de estas gestiones que se traduciría en la llegada a esta ciudad de un elemento técnico especialmente contratado.

Según informa en una comunicación especial el Encargado de Negocios en Buenos Aires, señor José María Calvo Linares, sostendrá una entrevista con el Jefe de la Policía Federal para convenir los detalles relativos a tiempo de permanencia, gastos de viaje y emolumentos del mencionado técnico, cuyo viaje a nuestro país es inminente y se halla muy próximo.

De esta manera se llenará una sentida necesidad en la ciudad, cuya creciente población y numerosas industrias requieren de un cuerpo de bomberos técnica y debidamente organizado.

Inauguración de una Nueva Industria

El día de ayer a horas 16, en su local propio, se realizó la inauguración de las instalaciones de la nueva fábrica de pisos y persianas "Parquet", propia de la firma Industrial Valderrama y Cia.

Las modernas instalaciones de la nueva fábrica se hallan situadas en el calle Cuba N° 304, zona de Miraflores, habiéndose informado que la nueva industria cuenta con un equipo especial para la fabricación de grandes stocks de pisos y persianas en variadas calidades, modelos y dimensiones.

Piden Remoción del Interventor de Quime

La población de Quime se dirigió al Ministerio de Gobierno mediante un memorial en el que pide se cambie al actual Interventor Municipal de esa población, señor Efraín Asúa, por el señor Darío Crespo, elemento ampliamente vinculado en Quime.

PETICION DE VECINOS.

Vecinos de la población de Santiago de Llalagua pidieron al Ministerio de Gobierno que el pueblo de Charagua, fuera elevado a categoría de cantón con su denominación primitiva de Santiago de Llalagua.

COOPERATIVA DE EMPLEADOS DE MIN. GOBIERNO.

Los personeros de la Cooperativa de Empleados del Ministerio de Gobierno, con estatutos y personería jurídica reconocida, solicitaron a I Ministerio de Economía la concesión de cupos de artículos de primera necesidad.

Las direcciones: Sociedad de Beneficencia "Roma", Av. Montes; Cancillería de la Legación de Italia, Av. Montes, Edificio Forgnone, y calle Comercio 318, al señor A. Forcasi, Tesorero de la Sociedad.

Academia Profesional Roosevelt

Por resolución N° 44.946, de 2 de octubre de 1951, el Ministerio de Educación, de acuerdo con el informe de la Dirección General de Educación y dictamen del Fiscal de Gobierno, ha autorizado el funcionamiento de la Academia Profesional Roosevelt en su Sección Comercio, facultándole para expedir los respectivos certificados de capacitación.

Ayuda a las Víctimas De las Inundaciones Recientes en Italia

Con objeto de recoger fondos para ser enviados a las familias de las víctimas de las recientes inundaciones que asolaron Italia, la Sociedad Italiana de Beneficencia "Roma" organiza una cruzada de solidaridad.

Los italianos y amigos de Italia que deseen contribuir a la noble iniciativa, deben depositar sus contribuciones a las siguientes direcciones:

De regreso de los Estados Unidos la Dra. Ruth W. Tichauer

Atenderá nuevamente a su distinguida clientela, en su consultorio de la Calle Gallardo N° 703 (Zona del Gran Poder). — Horas de consulta: todos los días, Hs. 2 a 4; además, lunes y viernes, Hs. 7 y media a 9 (noche)

TELEFONOS: 4016 6660

A la Colonia ITALIANA

La Sociedad Italiana de Beneficencia "ROMA" dirige un llamado a los italianos residentes en La Paz, invitándolos a contribuir a la colecta que ha organizado en favor de las víctimas de las recientes inundaciones del Norte de Italia, con la seguridad de que todos cumplirán, ahora como siempre, con su deber.

Las ofertas podrán entregarse a nuestros Socios recaudadores, debidamente provistos de lista, o depositarse en nuestra Sede Social; o también en la Cancillería de la Legación Italiana, en la avenida Montes o al Tesorero de nuestra Sociedad, señor Augusto Porcasi.

CALLE COMERCIO 388

Se Vende RELOJ GRANDE Para Dar Hora al Público

Con 2 esferas de 90 cm. de diámetro de cada esfera, funciona con peso, no por corriente eléctrica, se puede instalar en cualquier lugar. También se vende un torno de relojería y una máquina eléctrica para esmaltar joyas y un pequeño lote de estuches vacíos de toda clase. — Ref.:

AVENIDA CAMACHO EDIFICIO YUGOSLAVO DEPARTAMENTO 405, O CASILLA DE CORREO 2093 LA PAZ.

Dirección General de Ferrocarriles CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Convócase a propuestas para la provisión de NUEVE A DIEZ MIL TONELADAS LARGAS de carbón mineral tipo "Kanawa", doble cernido, tamaño mínimo de tres pulgadas, apto para locomotoras, bajo las siguientes condiciones:

- a) La cotización deberá ser con precios C.I.F. Arica y/o Antofagasta, con descarga parcial en ambos puertos.
- b) Plazo mínimo de entrega.
- c) Forma y condiciones de pago.
- d) Las propuestas se presentarán en papel sellado y timbres debiendo acompañarse un certificado de depósito bancario a la vista y a la orden del Ministerio de Obras Públicas, conforme a Ley.
- e) El plazo para la presentación será hasta el día lunes 17 de diciembre de 1951, horas 17 y 30, en sobre lacrado, en la Secretaría de esta Dirección General.

La Paz, 30 de noviembre de 1951.

El Ing. Director General de Ferrocarriles.

Club

V. S. C.

LA DIRECCION GENERAL DE LA RENTA Avisa

A los profesionales en general que, habiéndose dispuesto la reorganización de los registros, se ha dado plazo hasta el 31 de Diciembre del presente año para la reinscripción respectiva.

En caso de incumplimiento, se sancionará con la multa prescrita por el Artículo 29 del Decreto-Ley de 20 de Julio de 1936, elevado a rango de Ley en 4 de Julio de 1938.

La Paz, 1º de Diciembre de 1951.

CAMARA NACIONAL De INDUSTRIAS

CIRCULAR N° 9.

La Paz, 1º de Diciembre de 1951.

Señor Asociado:

Siendo una costumbre establecida la de centralizar los donativos que con motivo de la celebración de la Navidad, hace la industria a las clases desvalidas, rogamos a Ud. tenga a bien enviarnos su contribución a más tardar hasta el día 18 del presente mes, a fin de que nos sea posible lograr que la colecta que ahora se inicia, cumpla sus objetivos con oportunidad y eficacia.

Estamos seguros que el aporte de su estimada firma, superará al del año pasado y contribuirá así, a llevar a muchos hogares la sana alegría con que todos debemos celebrar el advenimiento de quien tuvo el extraño poder de destacar, en amplio relieve, el verdadero significado de la palabra "póximo".

Agradecemos a Ud. anticipadamente por su ayuda, aprovechamos la oportunidad para saludarlo muy atentamente.

CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS

Augusto Machicado, Vice-presidente.

Arturo Taborga, Gerente.



DISTRIBUIDORES:

LA VILLA DE PARIS

COMERCIO 389

Cámara Nacional de Comercio

"Gran Colecta de Navidad para 1951"

La Cámara Nacional de Comercio, siguiendo el procedimiento adoptado el pasado año y el mismo que diera halagadores resultados en favor de la niñez desamparada y de los ancianos desvalidos, ha determinado que para la Navidad de 1951 la Colecta respectiva se centralice en la Institución, con la seguridad de un amplio resultado en el propósito de beneficencia que anima a las organizaciones mercantiles y que hace prever una superación en la actual Cruzada de Obolos y Donaciones para las Sociedades de Caridad, Asilos de Ancianos, Hogares de Menores y otras agrupaciones de Asistencia Social.

Las contribuciones se recibirán en las Oficinas de la Cámara Nacional de Comercio hasta el 20 de Diciembre próximo, indefectiblemente, de acuerdo a la escala de aportes mínimos que es objeto de la circular N° 27/51 a enviarse a los asociados de la entidad.

La Comisión Especial nombrada por la Cámara al efecto, será colaborada oficial y directamente por las Delegaciones de la "Sociedad Protectora de la Infancia", de la "Conferencia de Señoras de San Vicente de Paul", de la "Sociedad de Beneficencia de Señoras" y del "Centro de Acción Social del Apostolado".

La Institución espera el decidido curso de los negocios comerciales asociados suyos y les agradece anticipadamente por su generoso aporte a las clases necesitadas.

La Paz, 30 de Noviembre de 1951.

CAMARA NACIONAL DE COMERCIO

Luz sobre los Acontecimientos de Murumamani

SOLICITADA
Procedente de la vecina población de Acoraimas ha llegado a esta ciudad, un antiguo comerciante, quien desearo de hacernos conocer algunas informaciones, nos ha buscado en nuestras oficinas y refirió lo siguiente: Sin querer he sido testigo ocurrido de los acontecimientos ocurridos en las propiedades de "Murumamani" y "Cocani", situadas en la periferia de Achaacachi.

INFORMACIONES DIVERSAS DEL MIN. DEL TRABAJO Y P. S.

El Interventor Municipal de Sucre envió al Ministerio del Trabajo y Previsión Social, una nota solicitando que la repartición denominada "Obras de Saneamiento" pase a depender de la Alcaldía Municipal de Sucre, por ser más conveniente a los intereses de esa ciudad.

TRANSPORTISTAS DEL LAGO TITICACA.

El 25 del mes en curso, se realizó en la localidad de Puni-Escoma, de la Provincia Camacho del Departamento de La Paz, la asamblea general del Sindicato Cooperativo de Proprietarios Transportistas del Lago Titicaca, con objeto de posesionar su directiva por el periodo 1951-1952.

SASTRES DE TARIJA PIDEN REAJUSTE.

En la Inspección General del Trabajo se recibió copia del pliego de peticiones que elevó el Sindicato de Operarios Sastres de Tarija al Sindicato Gremial de Maestros Sastres de esa ciudad, solicitando reajuste por mano de obra.

INFORME SOBRE EL TRABAJO EN TARIJA.

El Inspector Regional de Trabajo, envió al Ministerio de Trabajo, un resumen de labores de esa inspección durante la primera quincena del presente mes. Asimismo, envió copias de las planillas de pago a los obreros y empleados de ese distrito durante el mes de octubre próximo-pasado.

FABRILES DE COCHABAMBA.

Miembros representantes de los Fabriles de Cochabamba, con ferencieron telefónicamente con el Jefe de Conflictos del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, reclamando resolución de la solicitud presentada por ellos pidiendo pago por días feriados.

INVITACION A UN HOTEL DE SUCRE.

Por Resolución Ministerial N° 226-51 de fecha 25 del mes en curso, dictada por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, se sanciona al propietario del Hotel Restaurant Sucre de la ciudad de Sucre, con la multa de dos mil bolivianos, por incumplimiento a lo dispuesto por el artículo 19 del Decreto-Supremo de 15 de enero de 1942 y artículo 29 del igual de 14 de junio de 1947.

LIBROS PARA LA UNION OBRERA DE POTOSI.

El Ministerio del Trabajo y Previsión Social obsequiará a la Sociedad Union Obrera de la ciudad de Potosí, un lote de libros por valor de veinte mil bolivianos. Para este objeto, solicitó a la Presidencia de esa entidad envíe una lista de los libros que desea.

MUERTO EN UN DEPOSITO DE AGUA.

Mediante nota telegráfica, enviada al Ministerio del Trabajo por el Inspector Regional del ramo en Oruro, se hizo saber que el día sábado de la semana pasada se produjo un accidente de trabajo en el que perdió la vida el obrero Vicente Rojas Butrón.

MURIO EN ESTADO DE EBRIEDAD.

Igualmente comunica a la Inspección General del ramo, en sentido de que el día de ayer se produjo otro accidente de trabajo en los campamentos de la empresa Bolivian Power, a consecuencia del cual falleció el obrero Antonio Castillo.

Invitación a un Jefe Militar Boliviano

En la Cancillería se informó que la Compañía Acero del Pacífico S.A. de Chile formuló invitación en favor del Cnl. señor Lucio Guzmán Velasco, para que visite la Planta Siderúrgica de Huachipato, recientemente inaugurada.

Autorizaciones para Colectas de Navidad

La Dirección General de Previsión Social, emitió ayer el siguiente comunicado: En conocimiento de que algunas personas realizan colectas de fondos o pedidos de donativos sin permiso expreso del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, con motivo de las próximas fiestas de Navidad, se previene al público en general se sirvan denunciarlas a este Departamento, haciendo constar que t-

DAMNIFICADOS POR UN DESLIZAMIENTO PIDEN INDEMNIZACION

La Asociación de Damnificados de Bella Vista (Obrajes), ha presentado una solicitud a la Junta Militar de Gobierno, por intermedio de su representante legal, señor Jorge Gnozáles, para obtener el pago de los saldos que por concepto de indemnización de los perjuicios que habían sufrido en el siniestro del pasado año, adeuda aún el Gobierno.

REPARACION DEL HOSPITAL DEL BENI

El Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones ha ordenado el viaje del Ingeniero Gustavo Carrasco a la localidad de Trinidad, a efecto de que dirija la reparación del Hospital de esa localidad.

ATENCION DEL SCISP AL REFORMATORIO SANTA ROSA.

El Prefecto de Cochabamba, Cnl. Julio Fernández, dirigió un telegrama de agradecimiento al Director del Servicio Cooperativo Interamericano de Salud Pública en Bolivia, por la eficiente atención que esta entidad presta al Reformatorio de Niñas Santa Rosa, de Cochabamba, especialmente en el tratamiento de las niñas.

Bufete: CALLE YANACUCHA

Edificio Asbún N° 235 - Primer piso, oficina N° 2. Teléfono N° 3497. - Domicilio: Calle México N° 418.

Julio Rocabado Téllez

Abogado
Atiende Civiles Criminales y Administrativos.
BUFETE: CALLE YANACUCHA

AVISO ESPECIAL EL HOTEL HAMBURGO Chulumani - Sud Yungas

Comunica a su distinguida clientela, que por causa de las vacaciones, rebaja sus precios un 20% hasta el 31 de Diciembre de 1951.
Piezas confortables Cocina de primer orden y dietas. Baños permanentes con agua caliente y fría. Servicio de médico en el hotel. Lugar ideal para personas convalecientes. Gran piscina de natación.

Servicio de Colectivos los Sábados, ida y Lunes, de retorno.
El camino se encuentra en perfectas condiciones.

Referencias: Agencia "HOTEL NEUMANN"
Calle Loayza 356 - Casilla 191 - Teléfono 5445 La Paz.

OFRECE BECAS EL GOBIERNO INGLES

El Gobierno de Gran Bretaña ha ofrecido a nuestro país, por intermedio de la Cancillería, cuatro becas para profesionales bolivianos que desearan seguir cursos de especialización en ese país.
El Ministerio de Relaciones Exteriores emitirá un comunicado detallado sobre este asunto en el curso de la próxima semana.

Bolivian Power Company Limited

Depósitos de garantía de servicios eléctricos que serán entregados a la Caja Social de Ferrovianos en caso de que no sean reclamados, en nuestras oficinas, por los interesados hasta el 31 del presente.

Table with columns: NOMBRE, BOLIVIANOS. Lists names and amounts for electrical service deposits.

CAMIONES "G.M.C."
Camionetas desde 1/2 hasta 1.1/2 toneladas
Series - 100 - 150 - 250 - 280
Camiones hasta 3 1.1/2 toneladas
Series - 300 - 350
Distribuidores exclusivos para Bolivia:
TERMINAL (Sociedad Comercial Limitada)
CALLE REYES ORTIZ N° 73 TELEFONOS 2225 - 3531
CAJON POSTAL 15 - LA PAZ.

Presentación del Cuarteto "Verdi" en el Cine Tesla



Para el jueves, en la sala del Cine Tesla, se anuncia la presentación del cuarteto "Verdi", con un selecto programa que incluye los mejores trozos de la música lírica y las creaciones en la Danza de Sahyra Lombardi, Martha Benegas, Italo Passoluni y Ricardo Catena, ilustrando esta nota en el mismo orden.

Aprobación de Nuevas Ordenanzas Municipales

Se han recibido en el Ministerio de Gobierno, Justicia e Inmigración los siguientes proyectos de Ordenanzas y Patentes Municipales, que deberán ser revisados por la Contraloría General de la República: Alcaldía Municipal de Montero, capital de la primera sección de la provincia Obispo Santisteban del departamento de Santa Cruz. Cajuata, departamento de La Paz. Ayacucho, provincia Aroché. Ibañez de departamento de Santa Cruz. A FIRMA DEL PRESIDENTE El mismo Ministerio remitió a la firma del Presidente de la Junta Militar, General Hugo Ballivián, las siguientes ordenanzas ya aprobadas por la Contraloría General: Alcaldía Municipal de Colomi, provincia Chapare de departamento de Cochabamba. Arampampa, provincia General Bilbao del departamento de Potosí. General Saavedra, segunda sección de la provincia Obispo Santisteban del departamento de Santa Cruz. Buenavista, primera sección de la provincia Ichilo del departamento de Santa Cruz. Cobija, capital del departamento de Pando.



Señorita Elisa Simon, perteneciente a la sociedad del Beni y digna exponente de la belleza femenina del oriente boliviano.

Miraflores MURILLO JUEVES-Estreno-JUEVES

Advertisement for the movie 'Horizontes de Sangre' (Horizons of Blood) featuring Randolph Scott and Barbara Britton. Includes text: 'HOMBRES DE "PELO EN PECHO"... MUJERES CON "ALMA DE CAIN"...', 'EN RADIANTE CINECOLOR', 'HORIZONTES DE SANGRE', 'protagonizado por RANDOLPH SCOTT y BARBARA BRITTON', 'Libreto de Alan LeMay. Basado en la novela "Twin Sombreros", de Zane Grey. Dirección de GEORGE WAGNER. Producción de HARRY JOE BROWN.'

Concierto Musical Selecta En la Plaza Murillo

El Orfeón Nacional de Carabineros que dirige el M. Adrián Patiño Tórrez (h), ofrecerá hoy a horas 11 un Concierto de Música Selecta, en la Plaza Murillo, de acuerdo al siguiente programa: a) La Cinquantaine, Intermezzo de Gabriel-Marie. b) Minuet in la. Minuet de Boccherini. c) Tannhauser. Gran Fantasia de la pera de Wilhelm Richard Wagner. Solista: Humberto Aguirre. (Bajo sib). d) Suite Aymara. Versión de José Salmón B. Arreglo orquestal y Armónico del Tenl. Adrián Patiño Carpio. e) Wiracocha. Danza Guerrerá. f) Innovación. Danza Religiosa. g) Auki-Auki. Danza Burlesca. h) Cuando florecen las habas. Danza Sicuri.

ACADEMIA PARA RADIOOPERADORES

El Ministerio de Obras Públicas ha autorizado, mediante Resolución Suprema, al señor Guillermo Alcázar Lanza, Director del Instituto de Idiomas Profesional y Comercial La Paz, para que amplie sus servicios dictando cursos para telegrafistas y radiooperadores. ma: "El Seguro Social y los Obreros Fabriles y, finalmente, el viernes 7 el señor Guillermo Guerra disertará sobre la "Organización Sanitaria en la ciudad de La Paz".

Club

MIERCOLES Monje Campero

Otra nueva y emocionante aventura del Rey de la Selva. JOHNNY WEISMULLER y M. O'SULLIVAN en la más peligrosa de todas sus aventuras en las regiones mas apartadas del Continente Negro

Tarzan y su compañera



Dejó todas las comodidades de la vida civilizada por una choza en plena selva. De nuevo se oirá el grito de Tarzán anunciando una victoria sobre sus enemigos. PELIGROS - AVENTURAS - FIERAS Una producción Metro Goldwyn Mayer, distribuida por la Empresa Boliviana de Cines.

Cuide la Belleza de sus Cabellos con SHAMPOO EN POLVO



Parque de Atracciones IV CENTENARIO PRESENTA:

HOY de 18 a 20 y de 21 a 23 HORAS UN GRANDIOSO ESPECTACULO

Por primera vez Blackaman Carlos Bartel Trío América la voz de Oro del tango



EL CONCURSO SIGA LA CANCIÓN Y GRANDES SORPRESAS HUGO LOMA EL MEJICANTO, revelación de la música mejicana Anima y dirige este Espectáculo Armando Silva CENA DE SATANAS MARAVILLA INFERNAL ABISMO DE LA MUERTE HIPNOTISMO DE ANIMALES LA FRAGUA DIABOLICA UN VIAJE A LA INDIA LA SOGA DE JONAS ESCALERA INFERNAL



En calidad de fakir internacional Rubens el Mago del Acordeón

TEATRO MUNICIPAL

COMPANIA DE COMEDIAS PEDRO HOY 3 Funciones LOPEZ LAGAR Matinée 15.20 UNA COMEDIA MODERNA, ALEGRE Y BRILLANTE Cervantes en la Cordillera TANDA 18.15 y NOCHE 21.45 UNA JOYA DEL TEATRO UNIVERSAL LILIOM DE MOLNAR

PROGRAMAS CINEMATOGRAFICOS PARA HOY

TEATRO PRINCESA. - Teléfono 2626. - Matinal "La Vendedora de Fantasia" con Mirtha Legrand. Luneta 6. - Matinée, tanda y noche, tangos de ayer y de hoy con el nuevo ídolo porteño Julio Martel en "El Idolo del Tango" con 5 orquestas encabezada por la de Domingo Federico. Matinée, platea 23. - Tanda y noche, platea 26. - CINE EBRO. - Teléfono 5225. Matinal "El Tirano del Valle" y "El Cantar de tus Cantares" Luneta 5. - Matinée, tanda y noche, David Silva, Brenda y el trío "Los Panchos" en el drama musical "Rayito de Luna". Luneta 19. - da y noche el drama "De Mujer a Mujer" con Amparito Rivelles y Ana Mariscal. Matinée, platea 23. - Tanda y noche, platea 26. - CINE TESLA. - Teléfono 3803. Matinal, el gordo y el flaco Abbot y Costello en "Trampas Trameados" además las cómicas en blanco y negro "Deslicese Maestro" "El Mago del Lazo", "Travieso Ratoncito" y "Deporte Internacional". Entrada Bs. 9. Matinée tanda y noche en tecnicolor las aventuras amorosas de la famosa bailarina Lola Montes en "Los Amores de Lola Montes" con Yvonne de Carlo. Matinée 29. - Tanda y noche 41. - CINE MURILLO. - Matinal "A Sangre y Espada" episodios del 4 al 6 y "Redada Criminal". Luneta 7. - Alta 5. - Matinée, tanda y noche en tecnicolor las aventuras de una bella mujer en la vieja California en "Los Amores de Lola Montes" con Yvonne de Carlo. Matinée, platea 23. - Alta 15. - Tanda y noche, platea 26. - Alta 17. - CINE ROXY. - Luis Sandrini y Alicia Caro en "El Embajador" Matinal doble 2ª función de "La Araña Mortal" y 2ª función de "El Maravilloso" Enmascarado. Precios en matine, tanda y noche 20 y 17. - CINE LA PAZ. - Ingrid Bergman en "Stromboli". Precios matinée 28. - Tanda y noche 40. Matinal "Sangre de Mosqueteros" y programa de cortos. - ROTATIVO COPACABANA. - Matinal doble 2ª función del "Imperio Submarino" y "Rancho de los Penados". Sesiones continuadas desde las 14 horas con el film en tecnicolor "Orgullo de Casta" con Stewart Granger y Valerie Hobson. - Precios matinal Bs. 7. - Rotativo Bs. 20. - CINE ABAROA. - Fernando Fernández, Meche Barba y Los Panchos en "Amor de la Calle". Precios en matinée, tanda y noche 20 y 10. - Matinal doble 1ª función de "La Legión del Zorro" y 1ª función de "Centinelas del Mar" - CINE COLON. - Ninon Sevilla, Agustín Lara y Los Panchos en "Perdida". Precios en matinée, tanda y noche 20. - y 10. - Matinal doble Reto a la Policía" y Tin Tan en "Niño Perdido". Precios 7. - y 5. - CINE BOLIVAR. - En matinal doble "Dinero Maldito" con Roy Rogers además "Vengadores del Crimen" episodios 10 al 12 fin Luneta 7. - ita 5. - Matinée un emocionante estupendo film de grandes aventuras "Búfalo Bill" en tecnicolor con Maureen O'Hara, Linda Darnell y millares de extras. Matinée, tanda y noche 20. - Tanda y noche, una hermosa producción dramática con hermosas danzas españolas "Hombria" con Stewart Granger, Jean Kent, Luneta 26, alta 17. - CINE AVENIDA. - Matinal doble "Horcas y Cuchillos" con Red Ryders, además "El Hijo del Zorro" episodios 12 y 13 luneta 7. - alta 5. - Matinée tanda y noche, un hermoso y estupendo film en precioso tecnicolor "Zarabanda" y Prisionera del Castillo, con Stewart Granger, Flore Robson y cientos de extras. Matinée, tanda y noche 23 alta 16. - Tanda y noche Luneta 26, alta 17. - CINE MIGNON. - Matinal "El Hijo del Zorro" del 10 al 12 y "Vaquero Relámpago" Luneta Bs. 6. - Galería Bs. 4. - Matinée "Capitanes del Mar" y "Tres Cortos". Luneta Bs. 12. - Galería 7. - Tanda "La Incitadora". Luneta 13. - Galería 7. - Noche "La Vengadora" y "Contrabandistas" Luneta 12. - Galería 7. - CINE SAN CALIXTO. - En matinal doble a las 9.30 "Desafío a la Muerte" con Roy Roger y "La Vuelta de Dick Tracy" del 7 al 9. Precios Bs. 6 y 4. Matinée, tanda y noche a horas 14, 17.30 y 20.30 respectivamente "Huracán de la Vida" estreno, linda super producción dramática, con Darnell y Richard Widmark y "Escuela para Casadas" extra ordinaria super producción, con Charito Granados y Luis Aldas. Precios para las 3 funciones Bs. 16. - y 14. -

LLEGO EL CARDENAL FRANCIS SPELLMAN.

—Conforme hemos anunciado, en la tarde de ayer llegó a esta capital el Cardenal Francis Spellman, Prímado de Nueva York. Estuvieron a recibirlo altos funcionarios de la Cancillería, del Gobierno y clero.

HUESPED ILUSTRE.

—En el Palacio Consistorial, tuvo lugar ayer, a horas 17 y 30, una significativa ceremonia en la cual se declaró Huesped Ilustre al Cardenal Francisco Spellman, Arzobispo de Nueva York, el Alcalde Municipal de La Paz, don Eduardo Sáenz García, hizo entrega de la copia autógrafa de la Ordenanza Municipal respectiva.

EN LA NUNCIATURA.

—El Nuncio Apostólico de Su Santidad, Monseñor Sergio Pignedoli, ofreció ayer un banquete en honor del Prímado de Nueva York, Monseñor Francis Spellman, con motivo de su visita a esta ciudad. Asistieron personalidades de los círculos oficiales, diplomáticos y sociales.

OFICIALES.

—En el Automóvil Club Boliviano, tuvo lugar ayer a horas 15 y 30, la recepción que ofreció el Ministro de Educación, Coronel Carlos Alberto Ocampo, en honor de las delegaciones del interior de la República que asistieron a la Exposición Nacional de Educación.

ROTARY CLUB.

—En los jardines de la residencia Fricke Lemolne—Ernst Rivera, se realizó ayer el almuerzo campestre rotario, leonístico.

REUNIONES.

—La señorita Gaby Phillips

CRONICA SOCIAL



Señorita Irma Postigo Molina, que contrajo matrimonio con el señor Alfonso Méndez Tejada.

ofreció un te, en honor de la señorita Florinda Guzmán Cárdenas. Asistieron a esta manifestación conocidas damitas y jóvenes de nuestra sociedad.

—La señora Elsa Requena de Gallardo, ofreció ayer un te, a un núcleo de sus amistades, en su residencia particular.

—La señora Irene Escobar de Valdivia, reúne mañana en un rummy-canasta a un grupo de sus relaciones de sociedad.

—La señora Zulema del Cárpio de Azurduy agasajó ayer a sus amigas con un te-rummy.

—Un grupo de damas de Sopocachi se reunirán mañana en un te, en la residencia de la señora Certrudis de Herjes.

—El próximo miércoles, en el Club de Tennis La Paz, se realizará un coctel con el que será agasajado el señor Alberto Crespo Gutiérrez, por su reciente

nombramiento de Coordinador General del Plan de Asistencia Técnica.

MATRIMONIOS.

—Ayer se realizó el enlace matrimonial de la señorita Miriam Espejo Ballón con el señor Armando Pérez Prado Medina.

—Se ha efectuado ayer, la boda de la señorita Lila González Orozco, con el señor Jorge Edmundo Cáceres T.

NACIMIENTOS.

—El hogar de los esposos José Aguirre y Leonor Meneses de Aguirre, ha sido alegrado con el nacimiento de un niño. La madre y el recién nacido se hallan recibiendo atención médica en la Clínica Santa María.

BAUTIZOS.

—Ayer fue llevada a la pl-

la bautismal la niña Martha Rosse Marie, hija de los esposos Guillermo Sanjinés y Nelly Lizarru de Sanjinés. Apadrinaron el acto el señor Jaime Moreira y señora doña María Leda de Moreira, en cuyo honor se sirvió una copa de champagne.

ACTUACIONES.

—En la mañana de ayer, a horas 10 y 30, se ha cerrado la Exposición de Material Didáctico y trabajos realizados en las actividades contempladas en el plan de educación de los diferentes ciclos de enseñanza de la República, que se exhibieron en la Escuela, México de esta ciudad.

COFRADIA DEL ESCAPULARIO AZUL.

—El Directorio de la Cofradía del Escapulario Azul del templo de la Recoleta invita a todas las socias y pueblo católico a la novena que se está rezando en honor a la Santísima Virgen de la Concepción que se inició el día 24 de noviembre a horas 9 a. m.

—El día martes 4 del presente mes viaja a Sucre el señor Rafael Suárez, Contador del Banco Popular del Perú.

—Por el tren internacional de esta tarde han viajado con destino a Chile, el señor Cosme Coca Jiménez, en compañía de su señora Luz Carrasco de Coca Jiménez e hijos.

—Con igual destino las señoritas Leonor Villafán Coca y Amanda Alaña Carrasco.

—De Chivivi la señora Hilda Valenzuela de Aramayo y la señorita Paca Barragán.

ACROSTICO

Reverentemente al Poeta Don Abel Alarcón que es orgullo nacional en el 70º aniversario de su onomástico natal.

A ti salud, poeta ilustre padre Bardo ideal. Por tus obras de [virtud: "Era una vez"... "Insomnio" y "Sin madre" La patria te da su gratitud.

A ti, salud, poeta inimitable, La patria te canta su canción. Al pie de su monarca inmutable Robaste del cielo inspiración. Con la cual trocaste lo mudable. ¡Oh! tu virtud, gema inestimable. ¡Nadie osará para ella un traición!

Luis Roca D.

La llagua, Siglo XX, 9 de octubre de 1951.

Bendición de La Iglesia del Montículo

Fieles, al espíritu religioso que anima al populoso barrio del Montículo de Sopocachi, se ha hecho realidad la terminación de los trabajos de la Iglesia Parroquial de la Zona. Desde luego fue un esfuerzo de mucho sacrificio, especialmente para la Sociedad Femenina de Sopocachi, que recolectando dineros de una

RESTAURANT "RAPIDO"

Av. 16 de Julio N° 111

Desayuno Almuerzo Cena

Café y Té completo. Menú y a la carta, cerveza, vinos y bebidas de toda clase.

Abierto desde 9 a 23 horas

Miércoles cerrado

NEGRO Y ORO

ES HOY EL COMENTARIO DE NUESTRA SOCIEDAD EXIGENTE...



FABRICA DE JABONES PATRIA S.A.

CULTO CATOLICO

EL CARDENAL SPELLMAN OFICIA HOY UNA MISA EN LA CATEDRAL

El Cardenal Spellman celebrará hoy, a horas 8.30, una solemne misa cantada en la Catedral de Nuestra Señora de La Paz. Ayudarán en este santo oficio divino, los miembros del V. Cabildo Eclesiástico y los coros estarán a cargo de los alumnos del colegio Seminario de La Paz, que interpretarán piezas clásicas de la música sagrada.

Con este motivo, la Acción Católica Boliviana invita al pueblo católico en general a concurrir a la celebración de este solemne acto religioso.

DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA

En el templo del Monasterio de las Madres Carmelitas Descalzas se reza el santo rosario, en honor de Nuestra Señora de Fátima, de acuerdo al horario siguiente: Hs. 19, rosario y segundón a cargo de un padre de la Orden de las Carmelitas. Hs. 8, 9 y 10 solemnes misas dominicales.

En la mañana de ayer, a horas 11, el Capellán del Regimiento "Sucre" 2 de Infantería, el R. P. Sánchez, celebró una solemne misa ante el altar de la Virgen Milagrosa de Fátima, que fue trasladada a esa unidad por un grupo de fieles creyentes y devotos, habiendo sido acompañada en su recorrido por la Banda del Regimiento, en cuyo local hicieron uso de la palabra el Tte. Anibal Michel y el Cabo Roberto Camargo. Concluida la ceremonia religiosa la Virgen de Fátima fue conducida a su iglesia a horas 14.

LA NOVENA DE LA VIRGEN DE LA CONCEPCION

En la iglesia del Montículo de Sopocachi, la novena de la Virgen Inmaculada Concepción se reza a horas 20. El sermón de don R. P. Buenaventura Blanco, circunstancia estará a cargo de las misas de hoy, serán ofrecidas a horas 8, 9 y 10.

EN EL TEMPLO DE LA RECOLETA

En el templo de los RR.PP. de la comunidad de los Recoletos, el novenario de la Santísima Virgen de la Inmaculada Concepción, se reza de acuerdo a horario conocido. Su fiesta tendrá lugar el 8 del mes en curso.

y otra parte y sin ayuda económica ni apoyo moral de ninguna autoridad ha llegado al término de sus anhelos, aunque si bien el saldo es una fuerte suma que se debe y otra por conseguir para la ornamentación interior del Templo, así como para la compra de muchos útiles litúrgicos. Hoy será bendecida la nueva Iglesia por el Prelado de la Arquidiócesis, a quien el vecindario le pedirá respetuosamente el nombramiento de un Sacerdote de nuestro clero del país como Párroco.

MISAS

- Basílica Metropolitana. De 8.30 a 11.30. San Francisco. De 5 a 11. Templo de la Compañía de Jesús. De 6 a 10. Hs. 18.15 función religiosa preparada por las socias de la Asociación Hijas de María. San Sebastián. De 9 a 11. Santo Domingo. De 9 a 11. Templo del Rosario. De 9 a 11. En la Merced. De 8 a 12. Capilla de las Siervas de María. 6.45 y 8.15. Capilla de María Auxiliadora. 7.30. Capilla de los Sagrados Corazones. 6.30, 9 y 12. Capilla de la Cruzada Pontificia. 7. Capilla de las Adoradoras. 7. Capilla del Asilo de San Ramón. 7. Capilla del Hospicio de San José. 6.30. Capilla de las Concepcionistas. 7. Parrquia de los Padres Carmelitas de Sopocachi. De 9 a 11. Parrquia del Señor del Espíritu Santo. 8 y 10. Templo de la Virgen de Copacabana. De 9 a 11. San Agustín. Hs. 9,10 y 11.30. San Pedro. De 9 a 11. Templo del Señor del Gran Poder. De 7 a 11.



Señora Olga Alipaz Alcázar cuyo compromiso matrimonial con el señor Luis Alberto Ramírez ha sido formalizado.

San Juan de Dios a Hs. 6, 7, 8, 9, 10 y 11. La plática estará a cargo del R.P. Nicolás de la orden de los Redentoristas. Capilla del Asilo Carlos de Villagas. 8. Capilla de Villa Victoria. De 7.30 a 11.30. Cripta del Colegio Don Bosco. De 7.30 a 11.30. Capilla de Santa Ana. 7. Templo Parroquial de Obreros. De 9 a 11.

Academia de Cultura Femenina "BEATA PLACIDA"

Las Hermanas de las Escuelas Cristianas de la Misericordia inaugurarán en el año 1952 una Academia de Cultura Femenina (Frauenshule). El fin de la enseñanza en este plantel será formar esposas y madres ejemplares que sepan asegurar la vida feliz de su familia y dirigir con ventajas su hogar para que sea una casa ordenada, limpia, cómoda, alegre y atrayente, en la que reine afecto familiar y concordia.

Para capacitar a las señoritas a esta tarea noble y trascendental, se llevará las siguientes materias: práctica de cocina, trabajos domésticos, labores, corte y confección, trabajos manuales, trabajo práctico en el Kindergarten; higiene de la alimentación, dietética, puericultura, enfermería doméstica, cálculo y contabilidad doméstica, psicología y pedagogía, religión, música, alemán o inglés (a elección).

Para el ingreso al establecimiento se exigirá un certificado de vencimiento del tercer curso de Sec., o caso contrario, como edad mínima, la de 17 años. Se recibe únicamente externas.

KINDERGARTEN

Para la aplicación de los conocimientos técnicos y pedagógicos a la niñez, se fundará además un Kindergarten para niños de ambos sexos, desde la edad de 4 años.

Informaciones se darán en la dirección del mismo plantel; esquina 6 de Agosto — Fernando Guachalla, Teléfono 2337.

Elidoro Camacho G.

ABOGADO

Juratos de divorcio, civiles mercantiles Registro de vendedores, categorización de maestros, jubilaciones en general, nacionalización de extranjeros y permisos de inmigración

ATENCION PERSONAL

Escritorio: YANA COCHA 235

Edificio Aspun 4º piso — Oficina N° 5. Casilla de correo 2011

ENAMORE... bajo los rayos del sol



ENAMORE... a la luz de las estrellas

Guarde su cutis con la tersura de un pétalo de flor ¡día y noche! con los polvos faciales Paramí.

Los polvos Paramí dan a su cara un acabado de delicada tersura, y cubren las pequeñas imperfecciones de la piel con un finísimo velo perfumado que realza la belleza natural de sus encantos.

Para lucir aún más encantadora, use siempre los productos de belleza Paramí ¡con el Perfume de la Juventud!

Paramí

con el Perfume de la Juventud

LO MEJOR QUE HAY, ES CANADA DRY



- SPUR (a base de cola) NARANJADA (a base de fruta) LIMONADA (a base de fruta) AGUA MINERAL (tipo Apolinaris) Club SODA (para mezcla con otras bebidas) Ginger ALE - el champagne de los Ginger Ales

PRUEBELAS Y QUADARA ENCANTADO!!!

EMBOTELLADORES EXCLUSIVOS PARA BOLIVIA

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S. A.

EL DIARIO

Teléfono 2703 y 2563. Oficinas: Calle Loayza N.º 20 - Cajón Postal N.º 5.

SUSCRIPCIONES

LAS NUEVAS TARIFAS PARA SUSCRIPCIONES DESDE 1º DE MAYO DE 1951.

3 meses 1/2 año 1 año

Ciudad Bs. 412.50 825.- 1.650
Interior " 437.55 875.10 1.750
Exterior " 462.45 924.90 1.850

Guía de Avisos

Agencias. Artículos de vestir. Animales domésticos, aves etc. Automóviles, camiones, accesorios, bicicletas y garages. Avisos diversos de interés general. Casas y departamentos. Casas y terrenos. Campos y haciendas. Cristalería, lozas y cubiertos. Emprendos de comercio. Extraviados y personas buscadas. Hoteles y casas de pensión. Instalaciones y accesorios para negocios. Instrucción y Educación. Academias, Institutos, Profesores. Libros, revistas y estampillas. Máquinas de escribir y coser. Materiales sanitarios y eléctricos. Materiales de construcción. Motores, máquinas y afines. Muebles, compra-venta. Negocios compra-venta. Oficios diversos. Oficinas y locales. Operaciones de crédito: permutas, préstamos e hipotecas. Planos y demás instrumentos de música.

CASAS Y TERRENOS

Se vende

AGENCIA BLANCO. Plaza Murillo 264. Vende casa con departamento completo, más otro departamento a media construcción, calle Cuba, por Bs. 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 51128

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 400 m2 en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 31129

COMERCIAL GOSÁLVEZ. Plaza Murillo 264. Oficina 9. Teléfono 2794. Vende en Villa Victoria casa de 8 habitaciones por Bs. 350.000. En Miraflores vende terreno de 200 m2, con construcciones, otros terrenos en Calacoto. Miraflores y Calacoto desde 250 metros cuadrados, precios bastante equitativos. Necesita urgentemente 500.000 bolivianos con buena garantía hipotecaria. Ofrece en contrato anticrético dos modernos departamentos en Miraflores por Bs. 200.000 y 150 mil. Otra casita de 5 habitaciones, calle Humahuaca 120.000 Bs. 5121

CASITA vendo 3 cuartos 100 m2, entreva vacía, Tembladorani. Ref: Rodríguez 429. 4121

COMERCIAL NAVIA. Vende gran lote de terreno, en Cochabamba, a sólo 200 Bs. m2, tiene agua propia, árboles frutales, etc. aproveche la oportunidad única. Mayores informes: Mercado 269. Teléfono 5313. Casilla N.º 1828. 5122

COMERCIAL NAVIA. Vende gran lote de terreno, en Cochabamba, a sólo 200 Bs. m2, tiene agua propia, árboles frutales, etc. aproveche la oportunidad única. Mayores informes: Mercado 269. Teléfono 5313. Casilla N.º 1828. 5122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en calle San Salvador Miraflores, casa de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, todo confort, cada departamento, Bs. 1.250.000. Entrega inmediata. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en calle Sanguero Sopocachi, casa de 3 departamentos, 2 patios, dependencias, 1.900.000. Reconoce deuda bancaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 1 departamento, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, por Bs. 1.100.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Sopocachi casa nueva de 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, terraza, patio, jardín. Bs. 603.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes casa nueva de 2 departamentos, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias, con una superficie total de 800 m2. Bs. 1.500.000. 3122

El Aviso Oportuno

departamento, patio, tienda, Bs. 1.700.000. Reconoce deuda bancaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Zollo Flores, San Pedro, casa de 1 departamento, 5 dormitorios, living, comedor, jardín con árboles frutales, patio, dependencias y lote de terreno de 1.550 m2. Bs. 1.600.000. Precio de ocasión. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en calle Nicolás Acosta, San Pedro, casa de 3 departamentos, dependencias y piezas sueltas, patio. Bs. 2.600.000. Reconoce deuda bancaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en calle Sucre casa de 2 departamentos amplios, varias habitaciones, 2 patios, dependencias, tienda. Bs. 2.250.000. Reconoce deuda bancaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en calle Pichincha, casita de 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, cocina, patio, terraza. Bs. 550.000. Precio de ocasión. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en calle Pichincha, casita de 1 departamento, 2 dormitorios, living, comedor, cocina, patio, terraza. Bs. 550.000. Precio de ocasión. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Av. La Bandera, casa de 2 departamentos, tienda, patio, lote de terreno por Bs. 900.000. Precio de ocasión. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Av. La Bandera, casa de 2 departamentos, tienda, patio, lote de terreno por Bs. 900.000. Precio de ocasión. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende lote de terreno de 2100 m2 en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes calle 14 de Septiembre Bs. 1.150 m2. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Av. Saavedra esquina Parque Uyuni, casa por terminarse de 4 departamentos por Bs. 1.550.000. Reconoce deuda bancaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

COMERCIAL MACHICAO. Yanacocha 368. Teléfono 3243. Vende en Obrajes, Obrajes, a 1.500.000. Reconoce deuda hipotecaria. 3122

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno en la avenida principal de Calacoto, tiene 1.500 metros cuadrados. Mercado 315. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende dos lotes de terreno, en Calacoto de 750 metros cuadrados. Mercado 315. Teléfono 5319. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno en la calle Federico Zuazo, cerca a la Avenida 16 de Julio. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende casa en la calle General Lanza, de 10 habitaciones, patio, agua, alcantarillado, vacía, por Bs. 600.000. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Ofrece en venta una casa en Obrajes, tiene 400 metros y 3 habitaciones, baño, cocina, cerca de los colectivos. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende una casa en Sopocachi, tiene 5 habitaciones, baño, cerca de la Av. General Lanza. 300.000. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Ofrece un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende una casa en Obrajes, por Bs. 600.000. Reconoce deuda. Mercado 315. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

OFICINA HINOJOSA. Vende un lote de terreno de 1.000 metros cuadrados en Sopocachi Alto. Mercado 315. Teléfono 5318. 51129

CREALO.

EN LAS FABRICAS DEL FUTURO TAL VEZ NO TENGAN OBREROS SI NO MAQUINAS AUTOMATICAS... ESTE SISTEMA YA SE UTILIZA PARA FABRICAR SUBSTANCIAS QUIMICAS Y PRODUCTOS DE PETROLEO Y CAUCHO.

UNA PERSONA MANTENIDA EN COMPLETA OSCURIDAD SE VUELVE CIEGA...

MIRAS MUJERES AHORA

Huelga de Estudiantes En Potosí

Potosí, 19 (El Diario).— Se anuncia que el día de hoy sería solucionada la huelga de los Estudiantes de la Facultad de Ingeniería que surgió a raíz de la legal inversión de fondos destinados a la mencionada Facultad en obras de carácter general universitario. Los estudiantes huelguistas piden se cumpla la Ley que destina un cuarto de dólar para las Facultades de Ingeniería de Potosí y Oruro, por concepto de gravámenes sobre los minerales.

ULTIMO ACTO OFICIAL.

Potosí, 19 (El Diario).— El Prefecto, Coronel Alfredo Peñaranda y el Contralor Departamental señor Humberto Vásquez visitaron los Comedores del Internado en que se hallan los alumnos del Curso de Verano. En tal oportunidad entregaron la suma de Bs. 20.000 para mejorar este servicio.

INFORME DE LA UNESCO.

Potosí, 19 (El Diario).— Se continuó con la lectura del Informe de la UNESCO sobre Educación Boliviana, en los Cursos de Verano, habiéndose tocado en la última reunión de seminario el punto referente a la Educación Pre-escolar Rural.

AGRADECEN A EL DIARIO.

Potosí, 19 (El Diario).— La Dirección de los Cursos de Verano y los Pintores del grupo "Paleta de Estañón" agradecieron a EL DIARIO por su amplia cooperación.

Producción Frutícola De Tarija

Tarija, 19 (El Diario).— La producción frutícola de las campiñas aledañas a esta localidad se encuentra seriamente amenazada por una plaga de pequeñas mariposas que desde hace tres días han invadido inclusive la ciudad. Las citadas mariposas que se presentan en grandes cantidades atacan particularmente los durazneros, que esas mariposas semejan pequeñas moscas blancas y verdes.

FALTA DE PAPEL.

Tarija, 19 (El Diario).— La absoluta falta de papel para periódico continúa impidiendo que se editen los órganos periodísticos locales, indicándose que de persistir esta situación que afecta también económicamente al género gráfico en general no habrá otra alternativa que clausurar las imprentas.

CONFERENCIA.

Tarija, 19 (El Diario).— Ha sido muy aplaudida la conferencia que en torno al tema "El Arte en Bolivia" dictó el día de ayer el artista señor Edgar Avila; habiendo esa conferencia sido auspiciada por la Universidad Juan Misael Saracho.

GESTIONES DEL PREFECTO.

Tarija 19 (El Diario).— Las gestiones que realiza el Prefecto, Teni. José C. Pinto en la sede del Gobierno, estarían obteniendo éxito, pues es posible la consecución de fondos para obras sanitarias lo mismo que de llantas para camiones.

Procesarán a Un Ingeniero Arquitecto

Oruro, 30 (El Diario).— El ruidoso caso del contrato suscrito por la Municipalidad de Oruro con el arquitecto Manuel Villavicencio para la construcción del Palacio Consistorial de esa ciudad, toma un nuevo giro con el requerimiento del Ministerio Público para iniciar un juicio criminal contra el nombrado profesional por irregularidades en la suscripción del documento. El proceso se hará extensivo, de acuerdo a este requerimiento, contra quienes estuvieran complicados voluntaria o involuntariamente.

UN JUZGADO EN ACEFALIA.

Oruro, 30 (El Diario).— Se barajan varios nombres para proveer el cargo del Juez de Partido en lo Civil, que dejó en vacancia el doctor Amador Selaya. Entre los designables figuran los nombres de Teodoro Bustillos, actual Secretario de Cámara, de los doctores Hugo Zambrana, Claudio Espinoza, Luis Liendo, Nicolás Durán y Jacinto Morales.

ENTUSIASTAMENTE SE FESTEJA EL DIA DEL FARMACEUTICO.

Oruro, 19 (El Diario).— Con motivo de celebrarse hoy el "Día del Farmacéutico" los profesionales de esa rama han preparado un interesante programa. Entre otros números de los festejos se destacan actos sociales y de camaradería en que se reunirán los boticarios.

ENTRONIZACION.

Oruro, 19 (El Diario).— La Imagen de la Virgen de Fatima será entronizada en el curso de la próxima semana en el Cuartel de Carabineros. Los diferentes círculos locales se aprestan para esta ceremonia con entusiasmo.

Fueron Enviadas las Remesas Sanitarias al Interior

El Ministerio de Higiene y Salubridad, hizo ayer las siguientes remesas correspondientes al mes de octubre:

Distrito Sanitario de Chuquiaca: Adquisición de drogas Bs. — 25.000.

Adquisición de Material Sanitario. Bs. 8.333.33.

Adquisición de ropa. Bs. — 13.333.33.

Alimentación de Enfermos. Bs. 439.583.33.

Total. Bs. 486.349.99.

Distrito Sanitario de Cochabamba: Adquisición de Drogas. Bs.— 25.000.

Adquisición de material sanitario. 8.333.33.

Adquisición de ropa. Bs. — 8.333.33.

Alimentación de Enfermos. Bs. 441.041.66.

Total. Bs. 432.708.32.

Distrito Sanitario de Oruro: Adquisición de drogas, Bs.— 20.000.

Adquisición de material sanitario. 6.666.66.

Adquisición de ropa. Bs. — 6.666.66.

Alimentación de enfermos. Bs. 194.666.66.

Total. Bs. 227.999.98.

Distrito Sanitario de Santa Cruz: Adquisición de drogas. Bs.— 15.000.

Adquisición de material sanitario. 6.666.66.

Adquisición de ropa. Bs. — 4.166.66.

Alimentación de enfermos. Bs. 249.416.66.

Total. Bs. 275.249.98.

Distrito Sanitario de Tarija: Adquisición de drogas. Bs. — 15.000.

Adquisición de material sanitario. Bs. 5.000.

Adquisición de ropa. Bs. — 4.166.66.

Alimentación de enfermos. Bs. 194.666.66.

Total. Bs. 218.833.32.

Distrito Sanitario del Beni: Adquisición de drogas. Bs. — 12.000.

Adquisición de material sanitario. Bs. 2.500.

Adquisición de ropa. Bs. — 3.333.33.

Alimentación de enfermos. Bs. 60.333.33.

Total. Bs. 79.166.66.

Distrito Sanitario de Pando: Adquisición de drogas: Bs. — 12.500.

Adquisición de material sanitario. Bs. 1.666.66.

2.500.

Adquisición de ropa. Bs. — Alimentación de enfermos. Bs. 30.416.66.

Total Bs. 47.083.32.

Distrito Sanitario de Tupiza: Adquisición de drogas. Bs.— 12.500.

Adquisición de material sanitario. Bs. 1.666.66.

Adquisición de ropa. Bs. — Alimentación de enfermos. Bs. 30.416.66.

Total Bs. 47.083.32.

Distrito Sanitario de Tarija: Adquisición de drogas. Bs. — 15.000.

Adquisición de material sanitario. Bs. 5.000.

Adquisición de ropa. Bs. — 4.166.66.

Alimentación de enfermos. Bs. 194.666.66.

Total. Bs. 218.833.32.

Distrito Sanitario de Pando: Adquisición de drogas: Bs. — 12.500.

Adquisición de material sanitario. Bs. 1.666.66.

2.500.

Adquisición de ropa. Bs. — Alimentación de enfermos. Bs. 30.416.66.

Total Bs. 47.083.32.

Fondos para Universidad De Sta. Cruz

Santa Cruz, 19 (El Diario).— La opinión pública ha recibido con muestras de satisfacción las últimas disposiciones dictadas por la H. Junta Militar de Gobierno, tendientes a mejorar la difícil situación por la que venía atravesando la Universidad cruceña. Los recursos que otorgan esas disposiciones permitirán elevar el nivel cultural y técnico de la Universidad René Moreno.

CONSERVACION DE UN CAMINO.

Santa Cruz, 19 (El Diario).— La Prefectura del Departamento estudia las sugerencias elevadas por la Sociedad de Artesanos "24 de Septiembre" para la creación de recursos destinados a la conservación del camino asfaltado Cochabamba—Santa Cruz.

LA ALARMA DE LA LEPROA.

Santa Cruz, 19 (El Diario).— Cunde la alarma entre el campesinado de la provincia Florida, debido a la llegada de varios leproso al fundo "Los Negros". Se dice que los enfermos debido a lo incompletas de las obras realizadas en "Los Negros" salen a caminar, internándose en la campiña libremente y aterrorizando a los pobladores que sólo piensan en emigrar a cualquier otro sitio.

CUADERNOS DE LEGISLACION SOCIAL.

Oruro, 19 (El Diario).— La Imprenta de la Universidad Técnica de San Agustín, ha comenzado la edición de los Cuadernos de Legislación Social.

TRABAJO EN CONCHUPATA.

Oruro, 19 (El Diario).— El Comité pro-IV Centenario de la Bandera viene llevando a cabo trabajos de ornamentación en la colina de Conchupata, anotándose la necesidad de mayores fondos para continuar con esas labores y otras como la restauración de ruinas de carácter histórico.

actualmente por el Regimiento de Carabineros "Dilo Martínez Lara" con objeto de construir en él las reparticiones y cuarteles destinados a la Brigada de Carabineros de Tarija.

PRESTAMO DE UNA TRAILLA.—

SE RESUELVE: Conceder en calidad de préstamo la Trilla C-106 de propiedad perteneciente al Batallón de Ingenieros Nº 2 con sede en Següenoma, en la persona de su Comandante el Cap. Julio Sánchez Goltia, bajo las siguientes condiciones:

a) La trilla en cuestión se presta al nombrado Batallón por un tiempo indefinido; es decir, mientras la Prefectura no requiera de ella servicios inmediatos, lo que llegado el caso de necesitarlos comunicará oportunamente al Comandante del Batallón de Ingenieros para su consiguiente devolución.

b) La trilla será entregada en perfectas condiciones de funcionamiento y será devuelta a la Prefectura en el mismo estado en que se le entregó, debiendo responsabilizar el indicado Batallón por los desperfectos que pudiera ocurrir posteriormente.

En consecuencia, notifique con la presente resolución al Ingeniero Departamental, Jefe del Departamento de Máquinas y Sección Almacenes de la Prefectura para los efectos de su entrega mediante el respectivo acuse de recibo y previas las formalidades del caso.

CUARTEL DE CARABINEROS.—

DECRETA: Artículo Único. Autorízase a la Alcaldía Municipal de Tarija a ceder a título gratuito al Ministerio de Gobierno, el edificio ocupado

HERNAN PAREDES CANDIA
ABOGADO
Atiende de horas 14. acedante todos los días hábiles
Bufete: Calle Sucre 318
Teléfono Automático 5871
Casilla postal Nº 1649

Humberto Berindoague
ABOGADO
Cuestiones civiles y administrativas. Divorcios extranjeros. Privilegios industriales y marcas de fábrica. — Bufete: Calle Mercado edificio "Guerrero" Teléfono 7968 Casilla Correo 607

TOFIS FRIGO
Distribuidores "PRODUCTOS FRIGO"
Cruces 251 Tel. 5230-5207

Reacción de "El País" en el Caso del Camino Asfaltado

Cochabamba, 19 (El Diario).— "El País" de esta ciudad aplaude la campaña de EL DIARIO de La Paz, respecto al caso de la carretera asfaltada Cochabamba Santa Cruz.

El editorial aparecido ayer en dicho periódico finaliza así: "Temerosa de la Warren y de la política insegura de algunos ex-dirigentes de la Corporación Boliviana de Fomento y basta, como lector, tú y todos los ciudadanos de honor de Bolivia deben poner imperiosamente su mirada escrutadora sobre los negocios y la conducta de cada una de las instituciones que reglan el mecanismo de esta construcción; lo contrario significaría juzgar a los tontos en un ambiente y una época en la cual solamente los vivos dan sus sorpresas de cuando en cuando, aguiereando la bolsa de los caudales de un pueblo pobre que debe defender seriamente sus bienes. Que se ponga pues en tapete de investigación lo que ayer ha denunciado EL DIARIO de La Paz".

NUEVOS MAESTROS RURALES.
Cochabamba, 19 (El Diario).— Ante el tribunal presidido por el Inspector de Educación Rural, Toribio Claure y el Inspector Departamental Isidoro Galvarro, finalmente los exámenes en la Nor-

Fáb. Nacional de Licuadoras DE FRANCISCO MERCADO A.

Técnico industrial en radio y electricidad

Ofrece sus conocimientos técnicos al público en general convertir sus batidoras eléctricas en una hermosa licuadora sin motor ni batidora sin motor aplicación en el hogar.

Así mismo ofrece reemplazos para cualquier marca de licuadoras tales como: rasos de cristal, bases de bronce, cuchillas de acero, ampuquetadoras de fenofita especial y carbones de grafito y su sección de recombinares de motores de aspiradoras, instradoras, etc. para los que también cuenta con repuestos.

PLAZA MURILLO Nº 413. (CASI ESQ. COMERCIO) 1º PISO DE 2.

Comité Central de Comercio Exterior AVISO

Se recomienda a los importadores en general tomar nota de las siguientes determinaciones relativas a la revalidación de Permisos de Importación.

19.— Toda solicitud de prórroga debe ser formulada antes del vencimiento del Permiso de Importación y acompañada de documentos fehacientes que la justifiquen. No se atenderá ninguna solicitud que se refiera a un Permiso vencido.

20.— Los Permisos de Importación tienen una validez legal de seis meses y este Comité solamente en atención a causas justificadas podrá revalidarlos por el término máximo de otros seis meses. Por consiguiente un Permiso de Importación se ampliará una sola vez y esta prórroga será por 180 días, dando así al Permiso su validez máxima e impropable de un año.

La Paz, 28 de noviembre de 1951.

HOROSCOPO

Para saber como le irá, fíjese en las líneas más abajo cual de los signos de la izquierda corresponde a su día de nacimiento, haga coincidirlo con su mes y hallará en el cuadrado la respuesta.

★ corresponde a los días 1, 3 y 5; ♀ a 2, 4 y 6; ♁ a 7, 9 y 11; ☉ a 8, 10 y 12; ♃ a 13, 15 y 17; ♄ a 14, 16 y 18; ♀ a 19, 21 y 23; ♁ a 20, 22 y 24; ☉ a 25, 27, 29 y 31; ♃ a 26, 28 y 30.

☐ Actúe con cautela ☒ Día propicio.

Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre
★ Sigue el camino elegido	★ Necesitan de ti	★ Esperan un regalo	★ No limites	★ Aleja penas	★ Juego lotería	★ Recupera terreno perdido	★ Realidad superada	★ Recobras energías	★ No te apures	★ No te fies de ellos	★ Cambia idea
☾ No lo dejes	☾ Aparta ideas	☾ Haz algo oculto	☾ Aliméntate verdad te espera	☾ Escribe pronto	☾ Te hacen propuestas ventajosas	☾ No te apartes	☾ Llegará peristite	☾ Rencos pasará	☾ Reconoce tarde sus errores.	☾ Piénsalo bien	☾ Buena estrella te guía
☾ Surgirá problema de hogar	☾ No te molestes	☾ Pasarán días mejores	☾ Día venturoso	☾ Recibirás favores	☾ No te engañes	☾ Por fin Es para ti	☾ Cuidate de hablar	☾ Ya pasará	☾ Gana simpatías	☾ No te fíes de promesas	☾ No suspites
☾ Te temen	☾ Aleja malos recuerdos	☾ madura tu plan	☾ Manana será feliz	☾ No olvides	☾ No te partenes tu vida	☾ Lo pasa pronto	☾ Escríben tu nombre	☾ Se electivo	☾ Felicidad cercana	☾ No te desanimes	☾ Dudan de tu amistad
☾ Piedras en tu camino	☾ obsequio en puerta	☾ Se audaz	☾ Suerte adversa	☾ Cuida tu secreto	☾ Cierra tu corazón	☾ Nuevas alegrías	☾ Te reclaman	☾ rumulen los deseos	☾ Pasará a tu lado	☾ No lo desanimes	☾ Te esperan
☾ Te espera	☾ Todo mejorará pronto	☾ Corre a prisa	☾ Piensa un poco en ti mismo	☾ Futuro sólido	☾ Para que te engañen?	☾ Se alejan	☾ Especula con tu bondad	☾ Te extrañan	☾ Sales con la tuya	☾ No gastes	☾ Quieren conversar contigo
☾ Una sorpresa	☾ No comentes	☾ El fin va a llegar	☾ No te duermas	☾ Haz bien en no escuchar	☾ Repara el error	☾ Creas acoso en palabras	☾ No recuerdes	☾ Pezanos pasarán	☾ Te buscan	☾ Reconoce lavores hechos	☾ Abre los ojos
☾ Te ilusionas	☾ Felices horas pasarán	☾ Pasado fuego	☾ Te recuerda	☾ No codices	☾ Dudan de ti	☾ Recibirás dinero	☾ Fortalece tu espíritu	☾ Obtendrá poder	☾ No recurran a artimañas	☾ Viaje feliz	☾ No hayas caso de chismes
☾ cumplen deseos tuyos	☾ Pónle en duda	☾ No hayas caso de parte	☾ Ayuda pronto	☾ Arriesgas tu libertad	☾ Amor sincero	☾ Olvida: escucha, aconseja	☾ Nuevos rumbos	☾ Un nuevo camino se te abre	☾ Retorno feliz	☾ Acórcela tus planes	☾ No dudes
☾ Negocio incierto	☾ Coalita en tu mundo	☾ Partida ganada	☾ cumple un sueño deseado	☾ Calma nervios	☾ No engañes	☾ Esperan carta	☾ Enloja para pronto	☾ Se practica	☾ Apartate de nuevos amigos	☾ Cambios bruscos	☾ Anda con cuidado

NARIGUETA

(QUE PASA?)

DEBE FALTAR NAFTA VIVIR

ARRIMAR UN FORO PA VETI EL TANQUE

ES PRODUCTO HACERSE EL MUERTO

ESTO PASA POR QUERER HACERSE UN FORO PA VETI EL TANQUE...

EL GUARDIAN

YO NO SE COMO HACER PARA ENTRETENER A MI GIGON EN EL CENTRO.

DESDE LAS CINCO HASTA LAS OCHO, SON INVITABLES A UNO CONFITERIA

¡FERO GIE!

¡Y PARA QUE ESTAN LAS EXPOSICIONES DE FUTURO!

AVI-VATO
LINO PRACHO

Always Ready y Litoral en la Lucha Central de Hoy

Nuevo Arbitro Para La Paz



ISIDORO ORLANDO RUGGIERO, nuevo árbitro contratado.

El referee argentino señor Isidoro Orlando Ruggiero, contratado por La Paz Foot Ball Association, ya se halla entre nosotros y consiente de la misión que debe cumplir, ha iniciado su preparación física en la pista del Estadio La Paz.

Para dar algunos datos referentes a su actuación en la Argentina, podemos indicar que el año 1949 dirigió en primera división el Partido Boca - Ferrocaril Oeste y después de actuar en el match de primera B entre Temperley y Tiro Federal, fue designado para una serie de encuentros de primera entre los que podemos mencionar Chacarita-Rosario Central, Vélez-Plantense, Atlanta - Racing y River - Platense, por el desempate del segundo puesto. En las dos últimas temporadas, en virtud de la contratación de árbitros ingleses, dirigió encuentros de segunda de ascenso, primera B, y la mayoría del campeonato argentino.

Ruggiero debutará entre nosotros el próximo domingo.

Rusia irá a las Olimpiadas

Byatona Beach Florida, 19 (U.P.) En discurso ante la convención de la Unión Atlética Amateur, Richard Walsh, "la voz de los Estados Unidos de América", dijo que Rusia concurrirá posiblemente a las Olimpiadas de 1952 con un gran número de atletas para probar lo que el resto del mundo ha dudado irremediablemente: que los atletas rusos no pueden ser derrotados. Walsh insinuó que para demostrar esa supuesta superioridad, los rusos son capaces de "amañar" los resultados del juego. Citó los ejemplos de los partidos de basket-ball, fútbol, y matches de boxeo disputados en Asia Central y Hungría respectivamente, en que los representantes rusos ganaron

Nuevos Valores Dieron más Firmeza al Arabe Que ayer Abrumó sin Dificultad a Don Bosco

tro principal Estadio, se cumplió una fecha más del Campeonato de Fútbol de Primera Amateur, ante numerosa concurrencia.

Se inició la tarde deportiva con el match que protagonizaron los representantes de Hiska Nacional e Illimani, de la Primera División de Ascenso.

Hiska Nacional logró batir fácilmente a Illimani, por la cuenta de cuatro goles contra cero, luego de ejercer dominio de campo y jugar con soltura.

Los vencedores alinearon así: Galarza; Pinedo y Omonte; Guzmán, Céspedes y Cruz; Conde, L. Rodríguez, Allaga y N. Galarza. Alternó Flores.

Por su parte Illimani se presentó así: Lanza; Alarcon y Pantoja; Escobar, Bustillos y Saa; Paredes, Neira, Cardenas, Verastegui y Aguilár. Alternaron Daza, Saavedra y W. Saa.

Goles, en el segundo tiempo J. Rodríguez a los 6' y 18' y Conde a los 20' y 30 minutos.

LANZA 6
INDOAMERICA 3

Con el control del referee Alfredo Alvarez y de los linesmen Montenegro e Indoeamérica, colero en las posiciones, imponiéndose el team nombrado en primer término por el score de seis goles contra tres.

LANZA: Villegas Achá y Espada; Fernández, Ferrel y Flores; Madueño, Medrano, Sarmiento, Valdivia y Paredes. Alternaron Villanueva por Fernández y Sandoval por Medrano.

INDOAMERICA: Machicado.

Deportivo Arabe, con la in-

clusión de nuevos elementos en sus filas, consiguió armar bien su equipo que seguramente dará muchas satisfacciones a sus parciales, ya que Berrios, Greppy, Gómez y Murúa son elementos de calidad y en su primera presentación en La Paz han causado muy buena impresión.

Arabe consiguió doblegar fácilmente a Don Bosco con el abultado score de ocho goles contra uno.

ARABE: Sandoval; F. Gómez y Saenz; J. Gómez, Lada y Zelaya; Murúa, Greppy, Capparelli, Cáceres y Tristán. Alternaron González por Tristán y Berrios por Capparelli, pasando Greppy a ocupar el puesto de eje delantero.

DON BOSCO: Pérez; Durán y Toranzo; Salinas, Herbas y Rocabado; Domínguez, Muñoz, Pinto, Vedia, y Castillo. Alternaron Avila por Toranzo, Barrera por Muñoz y Nuñez por Castillo.

Goles, en el primer tiempo Capparelli a los 18' y Greppy a los 20'. En el segundo tiempo Berrios a los 5', Greppy a los 6', y 22'. Cáceres a los 23', Vedia a los 24' y Greppy a los 39 minutos.

Deportivo Arabe en el primer tiempo, pues sus hombres se mostraron codiciosos y buscaron afanosamente el arco, pero todos los esfuerzos en su mayoría fueron malogrados por Pinto, su eje delantero, que tuvo buenas oportunidades y no las supo aprovechar, echando por el suelo las aspiraciones de su equipo. Luego que Capparelli anotó el primer tanto, cuando Lada remató desde lejos y el arquero Pérez no pudo controlar el balón, el puntero izquierdo de Don Bosco shotó bien y estuvo en trance de conseguir la primera conquista, pero una magnífica intervención de Sandoval salvó a su arco. Las acciones fueron un tanto parejas, aunque los ataques de Deportivo Arabe fueron mejor organizados y más peligrosos. Sobre los 25 minutos, Greppy logró batir a Pérez consiguiendo el segundo tanto para sus colores. Finalizó esta primera mitad del juego con la ventaja parcial de Deportivo Arabe por dos goles a cero.

En la etapa complementaria, los hombres de Deportivo Arabe se hicieron dueños del campo y jugando con armonía, lograron una serie de goles que les dieron un holgado triunfo de ocho goles contra uno.

Con esta victoria Deportivo Arabe sigue afirmándose en la vanguardia del Campeonato de Primera Amateur, y se insinúa como uno de los candidatos más serios a conquistar el Torneo del presente año.

EL DIARIO DEPORTES

La Paz, Domingo 2 de Diciembre de 1951.

Mañana Sesionará el Consejo Superior de la Federación

Por informaciones que nos proporcionó el señor Jorge Canedo Reyes, representante del Presidente de la Junta de Gobierno en las gestiones pro-reafiliación de La Paz, hemos sabido que mañana a las 15 horas se reunirá con carácter extraordinario el Consejo Superior de la Federación Boliviana de Fútbol, para considerar la solicitud de reafiliación.

Los señores Equino y Luzio, representantes de la Federación en La Paz, así como el señor Canedo Reyes, tienen la impresión de que el señor Quiroga Lavayén, Vice-presidente de la matriz del fútbol nacional, conteste el mismo lunes concediendo la reafiliación.

En lo que respecta al Congreso Extraordinario es muy probable que la Federación espere el regreso del Dr. Alfredo Galindo, para fijar la fecha.

LA COSA ESTA ENTRE ARABE Y NORTHERN

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Ge.	Pts
1º ARABE	12	9	3	1	45	16	19
2º NORTHERN	11	8	1	2	27	14	17
3º LANZA	12	6	3	3	41	22	15
4º MUNICIPAL	11	5	3	3	28	19	13
5º AYACUCHO	11	4	2	5	19	22	10
6º DON BOSCO	12	4	0	8	17	36	8
7º ALIANZA	11	1	4	6	13	37	6
8º INDOAMERICA	12	2	0	10	16	40	4

UNIVERSIDAD SUPERO ANOCHE CON RELATIVA FACILIDAD AL HAPPY BOYS

Con un público que casi llenó las instalaciones de la cancha de la calle México, se cumplió anoche la tercera fecha de la temporada interdepartamental de basket-ball.

GUADALQUIVIR 44
THE LAW 21

Controlaron las acciones Gualberto Aguirre y Edmundo García.

La superioridad del cinco de Guadalquivir fue manifiesta desde el comienzo del encuentro, lo que significó que la ventaja con que se impuso a The Law, sea la mejor expresión de su mejor actuación.

UNIVERSIDAD 29
HAPPY BOYS 21

Arbitraron el encuentro Rolando Requena y Gualberto Aguirre, en forma imparcial.

Al iniciarse el encuentro, Universidad planteó un sistema de juego, especialmente en lo que se refiere al aspecto defensivo, que no abandonó hasta el pitazo final: el de la marcación de hombre a hombre que le dió muy buen resultado, ya que al estar celosamente vigilados los visitantes no pudieron desempeñarse como en sus anteriores encuentros. La primera etapa terminó 16 a 11, pero en la segun-

da, al haber salido Alfaro, el mejor elemento de la visita, por límite de foules, Universidad buscó con más afán el cesto y aprovechó de la laguna que originó la salida del eficiente jugador sucreño. Así llegó a situarse a 12 puntos de diferencia, la que fue, por desdicho en los últimos minutos en la marcación, disminuida a sólo 8, ya que finalizó el encuentro 29 a 21.

Universidad jugó uno de sus mejores partidos, habiendo rendido todos sus hombres en igualdad de condiciones, anaque primario la organización impuesta por Mercado al juego. En los visitantes, destacó nuevamente Alfaro pese a que fue celosamente marcado.

Los equipos formaron así: UNIVERSIDAD: Mercado, Landaeeta, Egberto Andrade, José Andrade, Aramayo y Alfaro. HAPPY BOYS: Torricos, Paniagua, Sandoval, Alfaro, Pardo Gamarra y Lora.

Fútbol Inglés

Londres, 19 (UP).— Portsmouth conserva el primer lugar en primera división de la Liga Británica de Fútbol al ganar un punto empatando 2 a 2 con Preston mientras Tottenham, campeón de la Liga, era vencido por 3 a 2 en su propio campo por Liverpool y Stoke derrotaba a Arsenal por 2 a 1.

Arabe consiguió doblegar fácilmente a Don Bosco con el abultado score de ocho goles contra uno.

ARABE: Sandoval; F. Gómez y Saenz; J. Gómez, Lada y Zelaya; Murúa, Greppy, Capparelli, Cáceres y Tristán. Alternaron González por Tristán y Berrios por Capparelli, pasando Greppy a ocupar el puesto de eje delantero.

DON BOSCO: Pérez; Durán y Toranzo; Salinas, Herbas y Rocabado; Domínguez, Muñoz, Pinto, Vedia, y Castillo. Alternaron Avila por Toranzo, Barrera por Muñoz y Nuñez por Castillo.

Goles, en el primer tiempo Capparelli a los 18' y Greppy a los 20'. En el segundo tiempo Berrios a los 5', Greppy a los 6', y 22'. Cáceres a los 23', Vedia a los 24' y Greppy a los 39 minutos.

Deportivo Arabe en el primer tiempo, pues sus hombres se mostraron codiciosos y buscaron afanosamente el arco, pero todos los esfuerzos en su mayoría fueron malogrados por Pinto, su eje delantero, que tuvo buenas oportunidades y no las supo aprovechar, echando por el suelo las aspiraciones de su equipo. Luego que Capparelli anotó el primer tanto, cuando Lada remató desde lejos y el arquero Pérez no pudo controlar el balón, el puntero izquierdo de Don Bosco shotó bien y estuvo en trance de conseguir la primera conquista, pero una magnífica intervención de Sandoval salvó a su arco. Las acciones fueron un tanto parejas, aunque los ataques de Deportivo Arabe fueron mejor organizados y más peligrosos. Sobre los 25 minutos, Greppy logró batir a Pérez consiguiendo el segundo tanto para sus colores. Finalizó esta primera mitad del juego con la ventaja parcial de Deportivo Arabe por dos goles a cero.

En la etapa complementaria, los hombres de Deportivo Arabe se hicieron dueños del campo y jugando con armonía, lograron una serie de goles que les dieron un holgado triunfo de ocho goles contra uno.

Con esta victoria Deportivo Arabe sigue afirmándose en la vanguardia del Campeonato de Primera Amateur, y se insinúa como uno de los candidatos más serios a conquistar el Torneo del presente año.

En el Estadio Obrero jugaron ayer con carácter amistoso los representativos de fútbol de Economía y Obras Públicas, ganando el equipo nombrado en segundo término por cuatro tantos a dos, adjudicándose así las medallas donadas por el Ministro de Economía y el trofeo obsequiado por el Ministro de Obras Públicas.

Es de desear que se estimule y se apoye esta clase de actividades.

INDEPENDIENTE 5 FLAMENGO 5

Río de Janeiro, 19 (UP).— Flamengo e Independente empataron a cinco goles. El resultado demuestra la extraordinaria producción de los atacantes de ambos equipos y la debilidad de sus defensas. Independiente, sin embargo, sorprendió a la asistencia ya que su derrota parecía inapelable desde que se inició el partido, pues dos veces estuvo perdiendo por diferencia de dos goles. Los argentinos se dieron cuenta del punto débil y entraron en el segundo tiempo con su defensa sensiblemente modificada con Trotelli y Barraza y Arias en lugar de Simonetti, Arrigo y Amaya, debiéndose sin duda a esta medida la extraordinaria performance de Independiente que logró empatar después de perder por 4 a 2 y aventajarse cuando Ceonato a los 39 minutos del segundo tiempo marcó el quinto gol a lo cual Flamengo pudo responder marcando su quinto tanto, faltando tres minutos para el final. Trotelli en el segundo tiempo garantizó la defensa mientras que el ataque marcó tres goles. Todo ataque argentino causó magnífica impresión. Se recaudó por concepto de entrada 338 mil cruzeiros. El juez estuvo imparcial.

BASKET EN TARIJA

[Tarija 19 (El Diario).— Anoche se realizaron los últimos encuentros de basket-ball correspondientes al Campeonato de Barrios, el que alcanzó especial lucimiento a lo largo de la temporada.

A primera hora se enfrentaron los quintetos femeninos del barrio El Lino y Panosas. El five panoceno ejerció dominio, gracias al mejor entendimiento de sus jugadores y mejor preparación. Finalizó el partido con el inobjetable triunfo de Panosas por el score final de treinta y cinco puntos contra ocho. Con este triunfo consiguieron clasificarse Campeones de Barrios del presente año.

Las vencedoras presentaron la siguiente alineación: Elva Gutiérrez, Olga y Lila Verduin, Blanca Paz y Sara de Vidaurré.

Cerrando el programa de baloncesto los equipos masculinos de Panosas y San Roque protagonizaron el match estelar, imponiéndose Panosas por 36 a 18 puntos, igualando el puntaje ambos equipos.

Para decidir el Campeonato tendrá que jugarse otro partido.

EL PROGRAMA DE DIV. INFERIORES

Rol de encuentros a jugarse el día domingo 2 de diciembre:

ESTADIO MUNICIPAL.

Horas 8. 3º C.— Almagro Juniors vs. Atlético Central. Arbitro Arturo Fernández Q. Jueces de Línea: A. Peñaranda y E. Villarreal.

Horas 9.10. 2º Asc. C.— Junin vs. Roma. Arbitro: Max Aguirre C. Jueces de Línea: A. Peñaranda y E. Villarreal. Porvenir y V. Indep. Arbitro: Jorge Saavedra M. Jueces de Línea: E. Gutiérrez y A. Fernández Q.

Horas 11.30. 2º A.— Unión Huarí vs. Obrero Royal. Arbitro: Arturo Ortubé V. Jueces de Línea: E. Gutiérrez y A. Fernández Q.

Delegado de Cancha, señor Julio Aguilar.

ESTADIO BOLIVAR.

Horas 8. 3º G.— Vicuña vs. Illimani. Arbitro: Hugo Brinhaus. Jueces de Línea: José Rojas y L. Rocabado.

Horas 9.10. 2º Asc. E.— Tumari vs. Riberalta. Arbitro: Max Torrez. Jueces de Línea: L. Rocabado y José Rojas.

Horas 10.20. 2º Asc. A.— Figaro vs. Atl. Nacional. Arbitro: Adolfo Riveros. Jueces de Línea: Hugo Brinhaus y Max Torrez.

Horas 11.30. 2º Asc. B.— San Antonio vs. Olimpia. Arbitro: Alberto Ugarte. Jueces de Línea: Hugo Brinhaus y Max Torrez.

Delegado de Cancha: señor Donato Altamirano.

ESTADIO THE STRONGEST.

Horas 10.20. 2º Asc. E.— Horas 8. 3º B.— Chorolque vs. Internacional. Arbitro: Monsés Montenegro. Jueces de Línea: Jaime Flores y G. Prieto.

Horas 9.10. 2º Asc. C.— Olímpic vs. Atl. Unión. Arbitro: Luis Saavedra V. Jueces de Línea: Jaime Flores y G. Prieto.

Horas 10.20. 2º Asc. D.— Talleres vs. Est. Juniors. Arbitro: Oscar Guerra M. Jueces de Línea: L. Saavedra V. y M. Montenegro.

Horas 11.30. 2º Asc. B.— Defensor vs. San Martín. Arbitro: Raúl Cabrera P. Jueces de Línea: L. Saavedra V. y M. Montenegro.

Delegado de Cancha: señor Franklin Mahaney E.

Ganó Obras Públicas

En el Estadio Obrero jugaron ayer con carácter amistoso los representativos de fútbol de Economía y Obras Públicas, ganando el equipo nombrado en segundo término por cuatro tantos a dos, adjudicándose así las medallas donadas por el Ministro de Economía y el trofeo obsequiado por el Ministro de Obras Públicas.

Es de desear que se estimule y se apoye esta clase de actividades.

El Fortín de San Pedro y El Expreso se Enfrentarán en Brega de Semifondo

La jornada profesional de esta tarde ha sido durante la semana esperada en medio de una expectativa general, ya que en los dos encuentros se jugarán las posiciones tanto de relaguardia como de vanguardia del campeonato.

ATLETICO LA PAZ VS. FERROVIARIO.

El Fortín, apremiado de puntos y al verse colocado sólo a uno de diferencia del colista, bregará esta carta con gran afán por lograr una victoria que le de esperanzas de salir pronto de la zona de peligro. Para ello tiene que superarse hoy ante Ferroviario, que si bien ha mostrado haber decaído desde el alejamiento de Ruscovsky, puede constituirse en una seria barrera para las aspiraciones de Atlético La Paz. Lucha árdua y constante será la que brinden, sin lugar a dudas, ambos rivales.

ALWAYS READY VS. LITORAL.

En su afán de mantenerse en la primera posición de la tabla

del torneo profesional, el elenco millonario tiene que esforzarse ante Litoral que mostró en su último compromiso una reacción poderosa.

Logicamente que de acuerdo a la campaña cumplida hasta la fecha, Always tiene mayores posibilidades, pero el campeonato en disputa está dando sus sorpresas y para evitar una de ellas en la jornada de hoy, los albiverdes han tomado todas las precauciones del caso. Por su parte Litoral, está animado de lograr dos puntos que le darían una situación expectable en el torneo.

BOLETIN OFICIAL. DESTADIO LA PAZ.

Rol de encuentros a jugarse el día domingo 2 de diciembre: Horas 8.10. 1º Ascenso.— San Calixto vs. White Star. Arbitro: Julio Hidalgo. Jueces de Línea: S. Mendoza L. y R. Machicado.

Horas 10.10. Reserva.— Ingavi vs. U. Maestranza. Arbitro: Isaac Carrasco. Jueces de Línea: Franz Mercado y R. Machicado.

SAUL SERRANO ESTA COLOCADO PRIMERO Y CRISPIN EL MEJOR DE LOS EXTRANJEROS

México, 19 (UP).— El ciclista argentino Saul Crispin continúa a la cabeza de los corredores extranjeros en la carretera "A través de México Central" y en la clasificación general ocupa el séptimo lugar, dos minutos cincuenta y cuatro segundos detrás del primero. El mexicano Joel Serrano se halla primero al fin de las seis etapas, con 21 horas, 27 minutos, 3 segundos, con ventaja de 9 segundos solamente sobre su compatriota Angel Romero. Crispin tiene un tiempo de 21 horas 29 minutos, 57 segundos en 833 kilómetros recorridos desde la salida de Ciudad de México hasta San Juan de Los Lagos, Estado de Jalisco. El italiano Antonio Di Michele, perteneciente al equipo venezolano, que ocupó ayer el segundo lugar en la etapa Guadalupe—San Juan, ascendió al décimo tercer puesto en la clasificación general con 21 horas 34 minutos 55 segundos. El argentino Jorge Olivera también ganó puntos, clasificándose ahora vigésimo con 21 horas 42 minutos 26 segundos. Así el británico Leo

Taylor, quinto de los extranjeros, pero trigésimo segundo de la clasificación general, abandonó por sufrir un ataque de gripe. Entre tanto los dirigentes de la carrera anunciaron que los italianos que corren como team venezolano, van detrás de cinco equipos mexicanos en la clasificación general. El team mexicano capitaneado por Serrano tiene un tiempo de 84 horas 34 minutos 2 segundos, mientras los italianos tienen 65 horas 59 minutos 3 segundos y los argentinos 66 horas 7 minutos 2 segundos.

Además de los mexicanos y extranjeros cuya clasificación general ya mencionada, el resto de extranjeros ocupan los siguientes lugares: vigésimo tercero Fred con 21 horas 42 minutos, 37 segundos, trigésimo octavo Franco Caccioni de Venezuela 21 horas 59 minutos, cuatrígésimo séptimo, Maxpell Carter de Australia, 22 horas 4 minutos 25 segundos, en el puesto No 64 Piedo de Venezuela con 22 horas 25 minutos 8 segundos. No 62 Cavanga de Venezuela 22 horas 33 minutos 41 segundos.

Los brasileños jugaron con eficacia, pero resultaron un tanto sorprendidos por la velocidad desarrollada por los argentinos. Mañana se realizará un segundo encuentro en la misma cancha.

Empataron Banfield y Racing

Buenos Aires 19 (UP).— En el partido de desempate entre Banfield y Racing, a las 13 horas cerraron las boleterías no quedando un solo boleto. Los miles de personas que no pudieron entrar, siguieron el partido por los receptores de televisión colocados en las tiendas de radio, bares y otros lugares públicos.

El partido Banfield-Racing fue de titanes; desde el primer momento cada equipo mostró una defensa impecable de tal modo que terminó cero a cero. El árbitro británico Harry Hartless opinó que Racing había sido en

su opinión, ligeramente mejor y destacó que era uno de los más importantes partidos que había visto en su vida. Cuando Racing consiguió un gol en el segundo tiempo, que luego fue anulado por foul, el Presidente de Racing invadió la cancha a la par que numeroso público, debiendo intervenir agentes de policía que evitaron incidentes.

El partido terminó empatado sin goles y el miércoles volverá a jugar. Si se obtiene un nuevo empate, jugarán un tercer partido.

LOS CHUQUISAQUEÑOS SE DESPIDEN HOY

Hoy por la mañana cumplirá su último partido en La Paz, el equipo de basket-ball del Club Happy Boys de Sucre, cuya actuación ha merecido elogiosos comentarios. Tiene por rival hoy al campeón del pasado año, Ingavi, equipo que en el torneo actualmente en disputa sigue mostrando sus atributos y que puede infringir la segunda derrota a la visita.

Los muchachos sucreños tratarán de despidirse de nuestra atención brindando una buena exhibición al enfrentar a un rival que como Ingavi tiene una modalidad distinta de juego a la de los de Happy Boys. El encuentro tiene bastante interés ya que ambos rivales evitarán en todo momento perder el paso, para así brindar una lucha emocionante y agradable.

También se jugará un encuentro femenino entre los representativos de segunda división de Amerinst y Progreso, elencos constituidos por jugadores noveles, que sin duda, brindarán un espectáculo interesante. Este partido tiene carácter amistoso.

PROGRAMA COMPLETO.

Horas 9. 1º Ascenso.— Atlantes vs. Sopocachi. Arbitros: Pareja del Club Guadalquivir.

Horas 10. 1º Ascenso. 2º División.— Amerinst vs. Progreso. Arbitros: Edmundo García y Gualberto Aguirre.

Horas 11. Interdepartamental.— Happy Boys de Sucre vs. Ingavi. Arbitros: Rolando Requena y Gualberto Aguirre.

Mesa de Control: Apuntador, Juan V. Rodríguez; Cronometrista, José Toro Q.

Banco de Sangre

SALVE UNA VIDA DONANDO UN POCO DE SU SANGRE

Todos los días en el Hospital General y la Asistencia Pública de 8 a doce

Horas 9. 1º Ascenso.— Atlantes vs. Sopocachi. Arbitros: Pareja del Club Guadalquivir.

Horas 10. 1º Ascenso. 2º División.— Amerinst vs. Progreso. Arbitros: Edmundo García y Gualberto Aguirre.

Horas 11. Interdepartamental.— Happy Boys de Sucre vs. Ingavi. Arbitros: Rolando Requena y Gualberto Aguirre.

Mesa de Control: Apuntador, Juan V. Rodríguez; Cronometrista, José Toro Q.

Club

Dirección General de Ferrocarriles

Comunica al público que los Nos. de sus teléfonos han sido cambiados por los siguientes:

6484 Ingeniero Director
6485 Contabilidad y Almancenes
6486 Secretaría
6487 Explotación

La Paz, 29 de noviembre de 1951.

Clínica Virgen de Luján

Director Propietario
MANUEL BARRONA
ESTUDIOS EN ALEMANIA
Ex-médico del Frauenklinik Charlottenburg de Berlín y de los Hospitales de Hamburgo, Viena, Nueva York y Buenos Aires.
GINECOLOGIA.— Matriz, Ovarios, Esterilidad, Reconocimiento precoz del cáncer de la matriz, por medio del Colposcopio. Único en el país. Cirugía Ginecológica. Tratamientos rápidos y modernos, especialmente Flujos, Flores Blancas, Leucorreas.
OBSTETRICIA.— Embarazos, Partos y sus complicaciones. Operación Cesárea.
FISIOTERAPIA.— Diatermia, Onda Corta, Rayos Ultravioleta. Extirpación de verrugas y lunares. — Cuenta con piezas confortables e incubadoras para prematuros.
Consultas todos los días de 10 a 12 y 15 a 19.
Consultorio y Domicilio: Avenida América N° 360 Edificio Almaraz.
Teléfono 4791 Casilla 1946

Ferrocarril La Paz - Beni

Llamamiento a propuestas para Material Decauville

Por resolución del Comité Directivo del F.C. La Paz-Beni, se prorroga el plazo para la presentación de propuestas de material Decauville que se había convocado para el 3 de diciembre de 1951, hasta el día 3 de enero de 1952 a horas 17.

EL INGENIERO DIRECTOR



La Paz, Domingo 2 de Diciembre de 1951.

Sobre la biografía difamatoria de Bolívar

Por Vicente Donoso Torres

"Hasta ahora he combatido por la libertad... He sido víctima de mis perseguidores que me han conducido a las puertas del sepulcro. Yo los perdono". BOLIVAR

"Los hombres de mañana y de siempre verán, como nosotros, que en la extensión de sus recuerdos de gloria nada hay más grande que Bolívar". JOSE ENRIQUE RODO

EVOLUCION DE LA BIOGRAFIA

Las dos ciencias del hombre por antonomasia, la Historia y la Biografía, que estudian los esfuerzos del hombre y de la humanidad en busca de su felicidad y de su libertad, han seguido en su evolución la misma trayectoria de todo el proceso social, es decir, sus cambios, sus doctrinas y sus ideales. Tanto la Historia como la Biografía han pasado por la tradición, la mitología, la leyenda, la crónica, el testimonio real y documental.

En esta última etapa, los historiadores y biógrafos ponían todo su empeño en la búsqueda de documentos para aclarar la verdad de los hechos por narrar. Lo importante para ellos era la cita de fuentes, la presentación de datos desconocidos, la transcripción de las partes salientes de los libros consultados, las llamadas constantes al pie de los textos, en suma, la erudición y la exhibición del "hombre documento".

Esta etapa ha sido superada por cierto en nuestros días con los aportes de la psicología, sobre todo, del psicoanálisis, de la medicina y de la endocrinología. Lo interesante ahora en la investigación histórica y biográfica, no es precisamente el dato ni la cantidad de detalles, sino la interpretación psicológica, intuitiva, penetrante, del historiador en el acontecer y en el actuar de los hombres. Por otra parte, lo esencial no es el dato por el hecho de haberse producido, sino por el significado de realizaciones individuales y sociales que manifieste, vale decir, por su fertilidad. Tampoco es el todo la glosa de documentos, como no forman una escultura un bloque de mármol, un cincel y un martillo. Hay dentro de todo esto una intención, un propósito, un ideal, un impulso de fuerzas interiores. La Historia como sucesión de acontecimientos es la superficie, la periferia. La realidad del pasado es algo más que eso, es el conocimiento del subsuelo que lo sustenta, del espíritu que lo anima con sus tres maneras de actuar: el consciente, el subconsciente y el inconsciente.

Refiriéndonos sólo a la Biografía, debemos hacer notar que ella comenzó con simples relatos de vidas de héroes y santos, de reyes, emperadores y hombres influyentes en la política, y que, a medida del avance de la civilización y la cultura, empezó a ocuparse de los grandes artistas, músicos y hombres de ciencia, ya simplemente para exaltar las bondades del biografiado o ya también con una finalidad educadora y moralista. Lo fundamental era hacer resaltar al hombre héroe, al hombre santo, al político notable, al artista exímio y al sabio fecundo. El hombre en sí, con toda la gama de sus complejidades, sus antagonismos, su idiosincrasia, era preterido y sólo se presentaba al protagonista convertido en hombre paradigma, deshumanizado, siendo así que "un hombre no es un bloque de virtudes o de vicios, que no lleva en sí un molde moral y de ahí que no sea también el mismo hombre desde la adolescencia a la vejez, semejante por sus estados diversos de sentimientos en conjunto y ligados como una colonia de pólipos".

En síntesis, la Biografía, para no ir muy lejos, desde Plutarco hasta Carlyle y desde Carlyle hasta Ludwig y Zweig, ha ido cambiando de lo anecdótico a la crónica, del homocentrismo al predominio de las fuerzas externas, del hombre documento al hombre real, del hombre simple, especializado, al hombre complejo, verdaderamente humano, con sus cualidades y sus defectos, sus pasiones y sus ensueños.

En cuanto a la manera de narrar la vida de un personaje con la erudición de museo y biblioteca, que a bruma al más avezado lector, la Biografía moderna se ha aliviando de tal manera que, perdiendo la pesadez de las citas, presenta vidas vividas, encuadradas al ambiente de la época, con sus intereses en pugna, las aspiraciones del pueblo, las tendencias de quien lo dirige, sus sentimientos, sus pasiones, sus posibilidades, su carácter y los resultados de su obra, acercándose así a lo que se ha venido en llamar "biografía novelada", llena de interés, movida, elegante y bella, que en medio de la complejidad humana que presenta, no pierde de vista la meta central, vocacional del biografiado.

Pero la condición fundamental de la narración histórica y biográfica, cual es la imparcialidad, la probidad, la ecuanimidad, la carencia de prejuicios para juzgar, el desprendimiento de toda idea preconcebida para justificar ciertas tendencias filosóficas, políticas, económicas o sociales; para levantar cargos y errores cometidos por los hombres o por los pueblos, continúa siendo la base del trabajo del investigador, el que debe fundamentar sus interpretaciones en documentos fehacientes.

Quiénes hayan leído la maravillosa Historia de la Revolución Francesa de Michelet y las fascinantes biografías de la Reina Victoria por Lytton Strachey, de Miguel Ansel, por Ro-

main Rolland, de Goethe por Emil Ludwig, de Magallanes por Stefan Zweig, de Disraeli por Andre Maurois, de Amiel por Gregorio Marañón, de Churchill por Philip Guedalla, de Napoleón por Hilaire Belloc, habrán saboreado vidas resucitadas con mano maestra, inteligente, fluida, desapasionada y verídica.

EL BOLIVAR DE SALVADOR DE MADARIAGA PREJUICIO Y PARCIALIDAD

Con estos antecedentes, paso a echar una ojeada a la obra "Bolívar" de Salvador de Madariaga, no sin antes reconocer en él al más ilustre escritor contemporáneo de España por el aticismo de su estilo, al polígrafo que ha abordado con facilidad numerosos temas en el campo de las letras, al historiador más estudioso y documentado en asuntos coloniales, al interprete feliz de Cristóbal Colón y Hernán Cortés, al autor enjundioso, en fin, del "Cuadro Histórico de las Indias".

Cuando vimos, hace seis años, el anuncio de que esta última obra constituía una introducción a la biografía de Bolívar, nació en nosotros un vivo interés por adquirirla en cuanto se publicase, porque suponíamos que iba a ser la obra cumbre del renombrado autor, tanto por sus antecedentes literarios cuanto por tratarse de la vida del prócer más grande que ha producido la América indohispana.

Aparecida la obra en dos gruesos volúmenes de más de 1.500 páginas, la hemos leído con bastante dificultad, a pesar de nuestro interés, por la enorme cantidad de datos sin importancia, de citas de fuentes, de llamadas constantes al pie de las páginas y a las notas finales del libro, que interrumpen a cada instante el hilo de la lectura, haciendo pesada la obra y recargado de documentos a su protagonista; lo cual quita fluidez y unidad a la narración y aparta de la concepción psicológica, ágil y profunda a la vez, de la biografía moderna caracterizada anteriormente, por mucho que su autor hubiera querido dar a la obra todo el relieve de una biografía novelada del hombre antes que del héroe.

Empero, el pecado capital de la obra está en su parcialidad manifiesta; en la animosidad con que juzga la vida de aquel a quien veneramos nosotros como al semidiós creador y protector de la patria; en la aver-

sión que siente Madariaga por los patriotas y suramericanos en general seguramente por la enorme pérdida que sufrió España con la emancipación de sus colonias; en el purito que tiene de vindicar la conducta, al fin y al cabo desacertada, de los colonizadores en el riguroso régimen feudal que implantaron, y la dificultad que tenían los oficiales españoles para adaptarse a las inclemencias del ambiente, razón por la cual se remudaban con frecuencia, frente a la resistencia heroica e inextinguible de Bolívar, que quemó su vida hasta consumirse prematuramente, a los 47 años de edad, en aras de la libertad y grandeza de América.

Desde la rompida acomete el autor, "plumas en ristre", como diría el mismo, contra Bolívar para empuñarse su magna obra de Libertador. Así empieza en el prefacio: "Bolívar se hiere en la Historia en una perspectiva condicionada por una visión torcida del Imperio Español y por una filosofía política doctrinaria y por demás ingenua que ya no rige". De ahí y de otras consideraciones, infiere Madariaga que "no podía renunciar al deber histórico de reenderar lo que la pasión había torcido". Estas afirmaciones tienden a justificar que la colonización española no era tan arbitraria ni tan cruel con los subyugados como para provocar la

guerra de la independencia que él llama "civil", y califica de ingenuas las ideas filosóficas que motivaron la Revolución Francesa y trascendieron a América. Pero está comprobado sobradamente que entre las causas que provocaron el levantamiento de las colonias americanas, figuran, en primer término, los despotismos político, económico, social e intelectual con que nos gobernó España durante más de tres centurias de esclavitud y explotación, así como no se puede negar que las ideas democráticas sobre soberanía popular sustentadas por los enciclopedistas franceses, los revolucionarios americanos y el Libertador, aun siguen en pie fundamentalmente, sin ser por lo tanto ingenuas ni dar lugar a rectificaciones de importancia.

En el curso de la biografía, Bolívar juzgado con saña por Madariaga, "es un ser de alma disociada, verdadero laberinto de fuerzas diferentes y con frecuencia antagonicas, por correr en sus venas sangre española, negra e india, con todo el carácter cambiante y mordejido del mestizo". Si contra todo lo que se aseguraba hasta hace poco que Bolívar era de una ascendencia netamente española, resulta de las investigaciones y deducciones interesadas de Madariaga, que tenía sangre tricolor, este hecho, lejos de ser denigrante para Bolívar, constituye un timbre de honor, por lo

mismo que sin esta ascendencia americana no habría tenido el valor que le asigna la Historia a su obra rectora, salvada que hace después el mismo Madariaga.

AMBICION Y PLACERES MUNDANOS

Luego, para sostener su deliberada premisa, hace aparecer a Bolívar como al enemigo acérrimo de España sanguinario, falaz, ambicioso y mediocre imitador de Napoleón. Afirma que, "ni Bolívar ni San Martín revelan su arcano al que no se da cuenta de que ambos fueron en el continente hispánico remedo del tipo napoleónico; que el ejemplo de Napo-

lento libertar a España misma de la monarquía opresora.

Cuanto a que Napoleón hubiera sido el arquetipo de Bolívar, no tiene nada de particular, una vez que para triunfar en la vida buscamos siempre ejemplos que imitar. Ya Unamuno expresó en su ensayo "Don Quijote Bolívar", que Napoleón fue para el Libertador lo que Amadis de Gaula para don Alonso Quijano. Y Ludwig agrega que Napoleón fue para Bolívar lo que Mefistófeles para Fausto, aunque el Libertador manifestó alguna vez que "el no era Napoleón ni pretendía serlo, pero si quería superarlo en desprendimiento ya que no podía igualarlo en hazañas". Con todo, Bolívar fue tan grande como Napoleón en sus luchas y desvelos por la emancipación del Nuevo Mundo.

La influencia de los grandes hombres en la infancia y en la juventud es decisiva; de ahí que es aconsejable hacer conocer en la escuela y el colegio la vida de los hombres representativos de la Historia. Napoleón en su niñez, al jugar con soldados, fusiles y cañones, soñó con llegar a ser un día un gran general, y lo fue, el más grande de su época. Así también Bolívar, muchacho de veintidos años, soñó con libertad a América desde su juramento en Roma, sueño, vale decir, ambición, que más tarde se cumplió.

Madariaga, en su afán de denigrar a Bolívar, que fue ante todo y sobre todo un hombre de carne y hueso capaz de todos los errores, no pone reparos en describir algunas escenas privadas del Libertador, -muy explícitas psicológicamente como desahogos a las faenas, los sufrimientos y contingencias de toda guerra, a veces resultados de la psicosis que se presenta en estos casos,- para reprochar "la exagerada afición de Bolívar, dice el autor, al baile, su apetito sexual, su tendencia a la vistosidad y a los goces corporales". Por ejemplo, al referirse a la entrevista de Bolívar con Morillo en Santa Ana (noviembre de 1820), donde se acordó el armisticio de seis meses "para regularizar, precisamente, la guerra de horrores y crímenes", pinta el cuadro con tonos subditimos poniendo en boca de un observador inglés anónimo, que, después de haber bebido hasta el exceso en el baquete ofrecido por Morillo, se abrazaron y besaron ambos, subidos en la mesa, hasta caer al suelo, "abrazados y coronados, sino por los laureles de Marte, por los pámpanos de Baco, ante el asombro y asco de los oficiales republicanos".

Demos por descontado que a Bolívar le gustaba bailar, galantear y conquistar a las damas en las fiestas que le ofrecían los pueblos, o en otros centros, cosas muy naturales en un hombre apuesto y atrayente que envidió joven, a los diez meses de haberse casado, y que era halagado frecuentemente por sus triunfos militares y sus actuaciones políticas, fuera de ser expansivo y hasta infantil en sus alegrías, como cuando brincaba, daba vueltas y saltaba de contento al recibir buenas noticias sobre el comportamiento de sus tropas en campaña; pero de ahí a que hubiera llegado al exceso en sus diversiones, hasta el extremo de perder su dignidad de jefe y de héroe, hay mucha distancia. Y así lo confirma O'Leary, el digno y caballeroso edecán del Libertador, a quien le conocía en todas sus intimidades. En sus "Memorias", al hacer el retrato moral de Bolívar, expresa: "Era muy sobrio, sus vinos favoritos eran grave y champaña; ni en la época en que más vino tomaba, nunca lo vi beber más de cuatro copas de aquél o dos de éste. Destestaba a los borrachos y a los jugadores, pero más que a éstos a los ebrios y embusteros".

Condenación esta última de completa actualidad. Y Perú de Lacroix, ilustre edecán del Libertador, en "El Diario de Bucaramanga", afirma: "S. E. no fuma ni permite que se fume en su presencia; nunca hace uso de aguardiente... y en la comida toma dos o tres copitas de vino tinto sin agua y una o dos de champagne".

LA CAPITULACION DE AYACUCHO

Pero lo más inaudito e irritante en la obra que comentamos es la forma desapresiva y calumniosa con que enjuleta la capitulación de Ayacucho, considerada hasta ahora por todos los historiadores como la victoria más limpia y gloriosa de la guerra por la independencia, gracias a la táctica hábil que empleó el general Sucre para vencer en tres horas de combate (Madariaga reduce a das), con 5.780 soldados a un ejército aguerido y superior de 9.300 plazas, dirigido por grandes generales como Canterac, el Virrey La Serna, Valdés. Pasa a la página 18.

"Bolívar", el último libro del escritor español Salvador de Madariaga, como no podía ser de otro modo, ha provocado en Bolivia justo revuelo y condenación unánime. "El Diario" tiene recogidas las principales manifestaciones de tal repudio bolivariano.

Versado en el conocimiento de la vida del Libertador, el profesor Vicente Donoso Torres fué comprometido por la dirección de este Suplemento de Arte y Letras Nacionales para escribir un estudio crítico de dicha biografía difamatoria, que, por su noble aliento mereció los honores de la anticipación en la Universidad de la ciudad de Tarija y la Biblioteca Municipal de La Paz, con los auspicios de la Sociedad Bolivariana de Bolivia.

Toma ahora estampa privilegiada y a su valor histórico-literario suma su actualidad honda de refutación seria a los apasionados juicios del biógrafo de Colón y Cortés. Nuestro estimado colaborador tiene antecedentes que le distinguen en el magisterio, donde llegó a ocupar la presidencia del Consejo Nacional de Educación. Abogado y poeta fué proclamado por sus discípulos "Maestro predilecto de la Juventud Boliviana".



Antología Mínima

MANUEL J. CASTILLA



A la oreja de Van Gogh en un frasco de alcohol

Es como un caracol dormido en medio de otro mar dormido. Pero también es nido que nido siempre ha sido el caracol.

Tiene canciones sueltas, tiene voces oídas de pasada en las hondas esquinas y en las vueltas de los caminos, por la madrugada.

Por muchos años estiró la espera de oír el mal desde la serranía, mas su marinería fué una marinería de pradera.

Oh, la suave ternura de las manos del niño apresurado. Oh, presente amor de la locura y del cuchillo helado. Querer ser pez y convertirse en trozo de luna amarillenta. Y quedar en un pozo como una hoja dorada que se ausenta.

Perdida hoja seca, duermes el seco de las mil palabras. Desde tus curvas claras se desfleca la luz azul de las abracadabras

El Caballo Muerto

Si tu cabeza no estuviera muerta y el aire fuera libre pradería, se dijeran los juncos que en la arena está tu calaverá todavía

Para un caballo muerto en el otoño entre senderos y bejuco claros, florece el campo de hojas estrujadas y crece un cielo de ojos de caballos.

Como una mano el costillar de azúcar suelta en el aire pájaros oscuros. Si el caballo sintiera, pensaría que lleva niños a los cuatro rumbos.

La hierba que sus cascos apretaran se torna mies y por sus ojos crece. Y el caballo no sabe que a esa hora hay un caballo que desaparece.

La Espera.

"LEJANAS, VIAJERAS TARDES DE LOS PATIOS". CARLOS LUJO

En todos los rincones de la casa hay una muerte envejecida y un sol recién viajado sobre las piedras deja para nosotros un poco de su caliente corazón.

Cuando el aire nos trae la primera hoja tensa de álamos, la plaza se viene hasta nosotros con sus senderos desvaídos de llovizna y nos estremecemos.

Mas la casa está igual. Sobre sus muros hay palabras escritas por un niño perdido; "Juan salió a la calle" y la casa está igual todas las tardes.

El hombre sentado espera mirando la última montaña que tiene su misma soledad.

Cuando caigan los frutos de la huerta la espera se hará viaje y el retorno será agrídulce como el fruto.

Cuando las hojas doradas, por los corredores busquen la suave muerte en los rincones, el hombre se habrá ido.

El sol vendrá y regresará todos los días y el corazón tembloroso de la piedra lo sentirá en sus arterias, como una mujer.

Cuando caigan los frutos del árbol.

Doña Hipólita Trajines de Lanás, dama aristocrática y de rancia prosapia azul...

La llegada de los "príncipes" a la ilustre ciudad. Farra corrida y cholás.

Ya no de "COPIAJIRA" ni de "LA TIERRA DE UNO" los últimos libros del poeta Manuel J. Castilla, que nosotros sus leales amigos de La Paz y los mineros de Oruro y Potosí de ellos nuestros, se susienta y tiene estampa gráfica esta "antología mínima". Dicen de la universalización del argentino humano otras cosas. Impresos en "EL ARBOL Y LA NIERNA" y "EL ESPEJO INSOMNE", que también leímos inéditos cuando el hombre vivió largas horas en Polivía; ronca voz del ronco corazón andino de una Argentina que trajeron cantados poetas y pintores.

La loca del 16...

Cuento por Héctor PENALOZA

La pequeña población yungueña estaba agitada. Todo era movimiento y comentario entre sus pobladores. La limpieza de las calles se cumplía con pasmosa regularidad, y el frontis de las casas era pintado de vivos colores con cenefas oscuras. Los interiores se adornaban también profusamente llenando mostradores y andamios con artículos de comercio. La alegría reinaba intensa ante la proximidad de la feria. Se trataba del 16 de julio, aniversario patrocinado por la Virgen del Carmen. Para entonces la iglesia debía estar con profusas galas.

En la feria anunciada no faltaría nada para comprar y vender como todas, sería fiebre de la oferta y la demanda.

No por esto parecería que allí todos eran ricos, al contrario; allí siempre había pobreza en un porcentaje mayor de sus habitantes; las ferias sólo resultaban positivas para las finanzas de los pocos potentados quienes abrían la bolsa bien conservada y cuando la volvían a cerrar lo hacían con grandes utilidades.

La nobleza del dinero dejaba atrás la nobleza de la sangre; aunque ni la una ni la otra valían tanto como la virtud adquirida, o la virtud hecha carne, de esa que sobre el madero en cruz hizo exclamar a Cristo: "Elohim, Elohim, lamma sabactani" (Dios mío, Dios mío, por qué me abandonas?), cuando a sus pies la pecadora purificada, Magdalena, distribuía los caudales que aceptaba de los hombres arrodiados a sus plantas, para merecer en su frente las gotas sagradas de la sangre de Jesús que espiraba en el Gólgota...

Las campanas de la iglesia, contagiadas de alegría ponían sus notas sonoras. El Cura, en permanente meditación, preparaba su sermón a la feligresía. Los sacristanes, el cantor, todos en fin, iban y venían dentro del templo, dando la impresión de estar muy ocupados.

Paltaban cuatro días para la celebración de la fiesta y llegó el anuncio de la veindad del "altarerero" Este, era siempre un indio católico del Altiplano, que un año antes hacía público su propósito de legar con tan honorífico título, consistente en llevar consigo y a su costa enorme cantidad de gente, acompañada de músicos igualmente indios, cuyos instrumentos de viento, hacían resonar en el ámbito tropical piezas del folklore boliviano. En sus cargamentos cuanta plata labrada y manteles bordados traía para levantar el altar donde descansaría la imagen sagrada del Carmen, a su paso, al salir en procesión por las calles del pueblo. Todos los acompañantes debían ser alimentados y emborrachados por cuenta del "altarerero"; aunque para ello aquel tenga que verse endeudado al extremo de tener que pedir limosna pasados los años, como se comprobó en alguna ocasión. Entre ellos estaba quien tendría que ofrecerse para el año siguiente, llevaba casi en su totalidad productos para el comercio. Y así se dió comienzo a la construcción del altar, bebiendo todos sin control.

Pasadas las doce horas del día de la víspera, principiaba la entrada del "alferez", uno o varios. Estos eran indígenas de las haciendas circundantes que recibían tal designación voluntaria el año anterior. En su ingreso iniciaban una fila de ceras, adornadas y de varios tamaños que llevaban por parejas hasta la iglesia. Luego de ciertas ceremonias de recepción y bendiciones, salían de allí para dirigirse en corporación a su alojamiento, encabezados por una



tropa de bailarines a cargo del "alferez", lugar donde comenzaba el derroche de bebidas y viandas ofrecidas por este.

Tenían así un gasto, por lo regular, de diez a quince mil bolivianos de entonces (estos recuerdos se remontan a unos treinta o mas años). Gastos locos de los aborígenes que no beneficiaban a nadie, salvo el pequeño impuesto municipal y los aranceles religiosos.

La noche de la víspera, tanto el "altarerero", como los "alfereces", encendían cantidades de fuegos artificiales en medio de un gran gentío reunido delante de la iglesia.

Desde temprano se veía un inusitado trajín de mujeres del pueblo acomodando pequeñas mesas para el espendio del consabido "ponche", en las cuales se hacían presentes grupos de jóvenes entonando canciones, entre las que sobresalían las de la inmortal Adela Zamudio:

"Soy el cisne que canta doliente", "Esperando de la muerte el momento", "Yo que siempre he vivido llorando", "Quiero al menos cantando morir".

Y más allá, charangos y queñas, declan su alegría gimiendo. Todo en fin, en la noche de la víspera constituía alegría y tumulto, con la participación sin exceptuar, desde los principales del lugar y visitantes fiesteros, hasta el último de los indios.

Los fuegos de artificio habían sido quemados y sólo restaba por ver la tropa de los "loco palla-palla", bailarines que se disfrazaban de trapos recogidos como dice su nombre: palla-palla. Un casco o sombrero de dos picos, con un plumaje de cierta clase de cañahueca que crece en las márgenes de los ríos, cuyos plumones en la noche tienen aspecto imponente; un sacon o especie de camisa, llevando en la espalda un rectángulo cortado en puntas hacia abajo, forrado con trapos en un esqueleto de "magué", y el pantalón largo, todo de color negro; en la diestra el bastón que es el arma de pelea y las zamponas grandes en las que soplan una música guerrera, muy semejante a la de los indios del Altiplano en el momento de representar el castigo de los "cusillos" a un menor. Sus avances lo hacían siempre a carrera y en cada parada formaban un círculo sobre el que daban vueltas al compás de esa música medio salvaje, haciendo especie de venias a cada paso.

Tres de estos disfrazados de locos, habían fijado sus malos pensamientos en la hija de uno de los acompañantes del "altarerero". Ella, una indiecita ayмара de diez y siete o diez y ocho años de edad, llena de encantos.

Aquella noche la muchacha, se acostó a los pies de la cama de su padre, formada con las coronas de sus asnos. Dormía tranquila, sumida en los sueños de su edad.

Al desvandarse los "locos" para cambiar sus ropajes característicos, lo que cumplían en el borde de algún precipicio para no quedar verdaderamente como tales, se rezagaron tres, todavía disfrazados y arrebatandola de su lecho a la niña india, se la llevaron en brazos amordazada, afuera de la población.

El padre desesperado y sin atinar por donde había sido llevada su hija, siguió por uno y otro lado sin poder dar con la "lulu" (hija).

Al amanecer el día 16, alguien indicó al "alferez" que una india muy joven parecía loca ambulando cerca del cementerio. Allí acudió el indio y al descubrir a su hija, desesperado la llamó a gritos pero la "lulu" parecía no oír. Se acercó y la vió con la camisa hecha trizas y la pollera salpicada de sangre. La tomó de la mano, mas ella, enfurecida, se abalanzó contra su progenitor y le hincó las uñas en la cara. Rodaron los dos por el suelo. La Policía la hizo presa y conduciendola después de vencer su fuerte resistencia. Estaba loca como consecuencia de un tremendo arretrato. La encerraron en un apartado para detenidos, donde las mujeres del pueblo apenas del dolor ajeno, tales son las gentes sencillas de Yungas, le llevaban alimentos y trataban de curarla con remedios caseros. Ella, la loca, era temible, luchaba desafortunadamente con quien se ponía cerca.

Pasaron los días con ese espectáculo cuyo origen hacia estremecer a quien veía a esa pobre india, envejecida por los ataques nerviosos y la falta absoluta de alimentos.

Como un capricho del destino, por ese mismo tiempo, la policía albergaba un loco "benigno" como se lo distinguía. Este, bajo la vigilancia de agentes, salía de su encierro a tomar sol, donde le presentaban alimentos, de los que prefería solamente el pan y un jarro de agua. Cuando alguno de los chiquillos allí reunidos le decía algo, el pobre demente les arrojaba pan y agua en la cara y partía a correr, apareciendo a veces en la cocina más alta del pueblo, brincando de aquí para allá, derribando arbustos y cantando a todo pulmón.

Pasadas las fiestas las autoridades enviaron a los dos locos a la capital de la provincia. Aseguraron sobre un mulo a la loca e hicieron cargar las ropas de ésta al loco, que yendo detrás arrebata al mulo exponiendola a violentos movimientos.

Transcurrieron los días y regresaron los locos con los mismos conductores, porque en la capital no quisieron recibirlos las autoridades.

Los cuidados fueron mas continuados de parte de las mujeres caritativas que pugnaban por curarla y hacerle tomar algún alimento; mas, todo era inútil. El padre, llenos los ojos de lágrimas, siguió la caravana del "altarerero" que retornó al Altiplano.

Una mañana, apreció muerta la loca, tendida de espaldas, con las piernas entrelazadas, mordiendo los labios y los ojos desmesuradamente abiertos como defendiéndose de las iniquidades que las noches encubren.

Lejos, muy lejos, en una senda poco trillada de la pampa pelada y fría, caminaban tres individuos con muestras de honda fatiga y desaliento, como obedeciendo el mandato de Dios, coronado de espinas: "Anda y andarás hasta el fin del mundo".

En las noches buscando agujeros naturales de la tierra para defenderse del frío se enterraban con sus propias manos; pero el sueño no llegaba a sus ojos ni la tranquilidad a sus espíritus.

Y cuando en el día, doblegados por el cansancio, intentaban sentarse en el desierto camino, la voz anagada de la virgen india antes de enloquecer, parecía repetirles: ¡Anaa, anda, anda!

Burlaron a la justicia humana, pero el proceso de su propio castigo los llevaba a morir como muere los viles...

Cochabamba y el músico Teófilo Vargas

Por Juan Guerra Villanueva

Nació don Teófilo Vargas en la soledad campesina de Quillacollo, en una casa acogida a la sombra del templo lugareño; quizá esa sombra e inspiración conformaron muy temprano su vocación artística y religiosa. En las frescas madrugadas como en los ocasos de oro, el niño corría al templo y se extasiaba en el ambiente aromado de incienso, tachonado de luces, con los reflejos de los rasos y la albuza de las albas y la policromía de las flores que adornaban los altares, y absorto, escuchaba los sonos agudos del órgano y los gorjeos de los cantores y hasta le echaba una mano al fuelle del herrero con que se fundían las campanas. Andando el tiempo, formaría parte del coro, primer escalón de su carrera artística.

Su padre era músico folklorista, tocaba con mucha habilidad la kena, ese instrumento más dulce que la flauta de orquesta y de tono más humano que el clarinete y cuya ejecución requiere de oído muy fino y de mucha agilidad digital. Don Joaquín fué también un excelente tocador de la zampona o laquita y un revolucionario para su época, pues, tuvo la audacia de organizar una banda de este instrumento con jóvenes del pueblo; hasta entonces y aun ahora, fué y es de exclusiva ejecución indígena. Don Joaquín aumentó el repertorio vernacular con cuevas y bailes que se adaptaban a la escala diatónica de la zampona. Esta influencia dejó profunda huella en el sentimiento musical del muchacho y definió una de las características más notables de Teófilo Vargas: su dominio del folklore nacional y la profusa producción que de él en esa materia.

Su precocidad y afición musical llamaron la atención de la familia, y apenas terminada la escuela primaria, fué llevado a la ciudad donde muy pronto asimiló conocimientos y resultó un destacado violinista. No esperó dominar la teoría de la com-

posición para empezar con su labor creadora. Inspirado en los temas Dios y Patria, comenzaron a fluir de su pluma piezas religiosas, principalmente sobre temas fúnebres, entre las cuales se destacan una marcha fúnebre y un Parce, dedicados a la memoria de su venerado protector Mons. Granado. Mayor divulgación tuvieron sus deliciosos villancicos que en el repertorio nacional han desplazado a los de origen extranjero y aún se ejecutan en centros del exterior tan lejanos como Estocolmo (Suecia).

La Patria, principalmente su tierra natal, Cochabamba, le inspiraron sus dos melodramas "Aroma" y "Coronilla", notables por constituir la primera manifestación de la introducción en la polifonía, de temas folkloricos, como puede observarse en sus preciosas oberturas; tanto en el aspecto musical como en el costumbrista, los melodramas irradian a lo vivo la vida nuestra y son gratísima reviviscencia de las glorias cochabambinas del 14 de Septiembre, Aroma y del sacrificio heroico de las mujeres cochabambinas en la Coronilla de San Sebastián. Refundida la música al marco literario de extraordinaria inspiración poética, galano estilo y profunda versación histórica, los melodramas representan lo más destacado y meritorio que hay en el drama histórico y musical de Bolivia.

Dire de paso, que fué durante cuarenta años, maestro de capilla de la Catedral diocesana, profesor de música de los colegios fiscales, generoso protector y maestro de dos generaciones de músicos y mantenedor del Conservatorio Musical en sus 45 años de vida, generosidad y mantenimiento que le costaron graves que-

brantos económicos.

Su vida ha sido una interesante creación artística como atestiguan sus cuatro tomos de "Aires Nacionales de Bolivia", aparte de su trabajo constante de preparar actuaciones públicas ya con orquestas, ya con coros y la enseñanza musical que no ha dejado hasta hoy. Ahora mismo tiene listo para su edición sus dos últimos que comprenden sus dos poemas sinfónicos, oberturas de sus melodramas, melodías populares y armonización de muchos de sus yaravies por voces, entre los cuales "Manchay Pulto" es un broche de sublimidad.

En el ocaso de su larga existencia dedica al Bien y a la Belleza, sin reservas ni desmayos, el maestro Teófilo Vargas, puede repetir las palabras del apóstol de los Gentiles: "He peleado la buena batalla, he terminado la carrera, he conservado la fe. Por lo demás me está guardada la corona de justicia, la cual me dará el Señor..."

La única razón que ensombrece su mirada, empañada por el trabajo, sin punto de reposo que fué aún a sus postreros días, consiste en no haber podido publicar sus dos últimos tomos. Desengañado de ayudas oficiales que paña obras de cultura no existen, y de la social que no sirve sino a calamidades foráneas, a guisa de ostentación, el maestro Vargas sabe que su gran deseo no será realizado; Cochabamba no se inquietará; pero las instituciones culturales, los hombres cultos y generosos, los artistas que conocemos el valor continental de su obra, estamos en la obligación de desazarrar al ilustre anciano prometiéndole que sus obras se editarán y se distribuirán dentro y fuera del país para honra de Bolivia y gloria de su nombre.

Vaya este homenaje modesto de veneración y afecto al noble Maestro, en ocasión de haber cumplido 84 años de vida apostólica y edificante. Cochabamba, Noviembre 1951.

La Primera Bienal Hispanoamericana de Arte

Por ABEL REYES ORTIZ M.

La escasez de papel—debida a la poca disponibilidad de divisas que han de ser utilizadas en algo que nutra más que un mero aliento espiritual—, que no permite el derroche de espacio en grandes titulares sensacionalistas, la censura ya algo menos fuerte, pero aún eficaz mordaza, y la pobreza de las agencias noticiosas que sirven a la Prensa española, hacen a esta desabrida y poco interesante. Apenas si le da valor las apreciabilísimas colaboraciones literarias—Alberto Insúa, Ramón Gómez de la Serna, César González-Ruano, Julio Camba, Eugenio D'Ors—y son éstas las que primero se buscan al abrir un periódico.

Sin embargo, el último tiempo se han derrochado grandes titulares y se han cambiado frases fuertes y hasta insultantes, como quien dice, "de vereda a vereda". ¿Cuál el origen de este inusual fenómeno? Pues nada menos que la Primera Bienal Hispanoamericana. Aquí existe algo paradójico: una expresión de cultura da lugar a manifestaciones incultas.

Pero, no olvidará el método.

GENERALIDADES

El 12 de octubre de 1951, Francisco Franco, Caudillo de España, inaugura la Primera Bienal Hispanoamericana de Arte en sus tres emplazamientos madrileños: el Museo de Arte Moderno, el Palacio de Cristal del Retiro y el Museo Arqueológico.

Antes de esta fecha, ya los periódicos habían hecho una larga y sonada campaña laudatoria sobre este certamen. En todas las repúblicas americanas se había acogido la noticia con satisfacción y de todas ellas comenzaron a llegar cuadros y esculturas que muy pronto sumaron millares (los organizadores aprecian más de dos mil obras españolas y cerca de quinientas americanas). Referente a los premios, se pueden consignar los siguientes:

Del Instituto de Cultura Hispánica: 100.000 pesetas para Pintura, 100.000 para Escultura, 100.000 para Dibujo y Grabado y 100.000 para Arquitectura y Urbanismo. Además hay premios de las provincias españolas, del Ayuntamiento de Madrid, del de Barcelona, de la Dirección General de Previsión, que en total suman 1.300.000 pesetas.

Los de las repúblicas americanas—incluido Estados Unidos como "Invitado especial"—ascienden a los 5.000 dólares.

Quizá nunca la intelectualidad española ha estado más sobre ascuas—sobre venerables y respetabilísimas ascuas, claro—como en esta oportunidad. Realmente, el entusiasmo e interés con que se ha acogido la monumental Exposición ha dejado atónito hasta a su propio organizador, don Alfredo Sánchez Bella, que no imaginó tan rotundo éxito de su idea y diligencia.

SALVADOR DALÍ Y PABLO PICASSO

Al tener conocimiento de la Bienal Pablo Picasso, residente en París, lanza un "Manifiesto" en el que la combate, proponiendo una especie de contra-Bienal a efectuarse en la capital francesa, e ironiza sobre el nombramiento de Estados Unidos como "Invitado especial". Salvador Dalí, participante y expositor en la Bienal—aunque sin opción a premio por renuncia propia—se siente obligado a contestar, y anuncia una conferencia sobre el tema "Picasso y yo", a pronunciar en el teatro "María Guerrero", el día 11 de noviembre.

¡Ah, memorable mañana aquella de domingo otoñal! El teatro María Guerrero, completamente lleno hasta en sus pasillos, donde se instalaron—lavocados, reventaba por sus cuatro costados, de alumnos de Bellas Artes, de estudiantes, de diplomáticos, de altas personalidades en el mundo de las letras y las artes, de todo bicho consciente que aspira a ser llamado intelectual. Afuera, una enorme multitud, entre bocinazos de

automóviles lujosos y vocinglería alegre estudiantil, aguarda esperanzada bajo la lluvia pertinaz y fina que cae dulcemente, casi con vergenza, pero implacable.

Y el pintor de Cadaqués empieza. "Picasso es español. Yo también. Picasso es conocido en todos los países del mundo. Yo también. Picasso tendrá unos setenta y dos años. Yo tendré unos cuarenta y ocho años. Picasso es un genio. Yo también. Picasso es comunista. Yo tampoco."

Perfectamente calibrado este comienzo, es de un gran efecto, y el público aplaude a rabiar (hasta aquel estudiante de Bellas Artes que se presentó con la paloma picassiana sobre el hombro, aplaude). Luego el conferenciante habla de la originalidad de Franco al dar a España un Gobierno estable y pacífico. "Esto a mí me parece originalísimo." Y, desde luego, más aplausos.

"El tema de la pintura española tiene que ser misticismo y realismo... como mi propio nombre de Salvador lo indica, quiero salvar la pintura moderna de la pereza y el caso, quiero integrar la experiencia cubista a la divina proporción de Lucas Pacioli y sublimar el surrealismo ateo... estoy de acuerdo con Eugenio D'Ors, que dice que lo que no es tradición es plagio... una nueva época de la pintura mística comienza conmigo... la razón de que Picasso milite en el comunismo es su gusto por la miseria, por lo pobre y lo sucio... el cubismo, inventado por Picasso y Juan Gris, ha sido considerado durante años como patrimonio de la inteligencia francesa..."

Para terminar, llama a Picasso para que abandone del comunismo y vuelva a España, como quien dice al chiquillo que juega en el barro de la calle que vuelva a la señorial mansión que fué su cuna. Al efecto, el siguiente telegrama:

"Señor don Pablo Picasso. Rue des grandes Augustins. París. La Espiritualidad de España es hoy en el mundo lo más antagónico al materialismo ruso. Tú sabes que en Rusia se purga hasta la mismísima música por razones políticas. Nosotros creemos en la libertad absoluta y católica del alma humana. Sabe, pues, que, a pesar de tu actual comunismo, consideramos tu genio anárquico, patrimonio inseparable de nuestro imperio espiritual y tu obra una gloria de la pintura española. Que Dios te guarde. Salvador Dalí (pintor). Dionisio Roldruejo (poeta), etcétera."

Así, sin un solo acento, con errores ortográficos—que algún cronista atribuye a genialidades extravagantes—, y con una pésima redacción, aunque redondeada y clara caligrafía, fué dada a la Prensa la copia fotostática del famoso telegrama. Ya antes de su conferencia, al recibir a los periodistas, Dalí había reconocido su mala ortografía y sintaxis. El sólo pinta, pinta.

Claro, zapatero a tus zapatos y la bomba atómica que haga lo que quiera.

UNA POLEMICA

El mundo intelectual español se ha desquiciado con el telegrama daliano. ¿Llamar al enemigo de España asesino del academicismo pictórico? ¿Pedir que venga quien fué y es comunista? ¿Quién consideró un honor el título de director del Museo del Prado, allá por esos años de finales del 30, cuando las hordas rojas dominaban Madrid? ¿Pedir qué?... No, no. Jamás. Y salen a refulgir, inevitablemente, si que innecesariamente, las figuras de José Antonio Primo de Rivera, del Papa Pío XII, admiradores del arte nuevo, del arte moderno. Sotomayor, actual director del Museo del Prado, condena el arte nuevo; el periódico "Madrid" le apoya; Pancho Cossío, Vázquez Díaz, Percebal, Capulite y otros muchos protestan y se defienden. Los ex combatientes en la Cruzada Nacional no admiten la presencia de Picasso en España y menos una invitación. Por allí surgen quienes defienden el telegrama de Dalí. Brinca Dionisio Roldruejo (poeta), segundo firmante, y dice que su corazón está influido por "alguna dulce

De Teresa Linford y su Escuela de Baile



TERESA LINFORD SAGARANA

Recuerda aún el público de La Paz, aficionado al buen teatro y muy especialmente al género folklórico español, la magnífica presentación de Teresa Linford Sagarana con su Escuela de Baile. Demostró en esa oportunidad sus condiciones y habilidad en tan difícil especialidad, así como también pudo presentar un conjunto bien preparado y mejor seleccionado. Podemos decir que fué una función de las mejores ofrecidas al público paceño que ya conoce de la materia, conocimiento demostrado al aplaudir y elogiar lo bueno y al desear lo que no reúne todas las condiciones necesarias.

Entusiasmados al presenciar el triunfo de esta artista, requerimos de ella y sus principales intérpretes, una entrevista que pueda llevar hasta nuestros lectores algo de su vida artística y de sus inquietudes.

El bello barrio de Miraflores es su hogar. Una graciosa casita estilo más bien montañés, sirve a Teresa de residencia y de centro principal para sus enseñanzas a un sin número de alumnas que, siempre alegres quizás inspiradas por ese ambiente de sabor español, llegan hasta ella para ir perfeccionando sus conocimientos artísticos.

La joven y a la vez ya prestigiosa intérprete del baile peninsular, rozó del cariño entrañable de sus discípulos, que los hay mayores pero generalmente son aún niñas.

Pero dejemos que Teresa nos diga algo: "Mis primeras enseñanzas

y conocimientos los adquirí en La Paz con la señora Alcira Aparicio de Rico y Soto. Entusiasmada cada día más, pedí a mis padres me llevaran a un centro mayor donde, es natural, encontraría mejores posibilidades. Elegí Santiago de Chile por diversas razones, sobre todo porque allí tenía parientes y estoy más vinculada a ese querido país que a otros del continente. Seguí cursos de ballet para especializarme luego en el género español por que es lo que más siento y lo que más me inspira. Trabajé con Carmen Ruiz y Alhambra Fiori, la última famosa profesora de baile. Visité muchos centros artísticos que me sirvieron inmensamente, agregando a ello la cooperación que recibí de mi madre, compañera siempre que junto al piano, día a día, me sirvió y me sirve para realizar mis ensayos tan cansadores y mis presentaciones al público".

"Volví a La Paz después de largos estudios y ofrecí dos recitales que no merecieron la atención de la prensa. Grande fué mi decepción, pero guiada por mis insistentes deseos de seguir adelante, fundé mi Escuela de Baile Español. Rudo trabajo al principio, frente a los obstáculos y a la incompreensión. Logré reunir un conjunto interesante de jóvenes, con quienes pude preparar mis últimas presentaciones y a quienes debo, en su mayor parte, el éxito logrado últimamente en las dos funciones del Teatro Municipal. No quiero pensar que todo resultó intachable ni presumo de haber logrado la perfección que aspiro; de lo que sí estoy segura, es de haber iniciado una etapa de verdadero resurgimiento en nuestro teatro, contribuyendo así a todos los sacrificados elementos que, como yo, nos hemos dedicado a tan incomprensible labor. Esta es mi satisfacción y con el apoyo recibido recién ahora de la crítica y la prensa en general sumado al esfuerzo de mis alumnas, espero hacer algo más en beneficio de una obra que requiere más adeptos en nuestro medio, reducido aún pero llamado a representar España con todas sus bellezas en estas tierras que tienen tanto de sus grandezas y de sus virtudes".

Seguimos dialogando bien impresionados por la sencillez y la cultura de la artista. Nos sobran preguntas y ella, siempre amena e interesante, nos responde ágil e inteligente. "Admiro a El Greco a quien aún no he visto personalmente como a ninguna figura de primer plano, pero sí tuve la ocasión de comprobar sus grandes aptitudes en la pantalla cinematográfica. Y es la verdad. El Greco, uno de los más importantes compañeros de la famosa Pilar López en el "Ballet Español" de fama mundial, es de lo mejor que tiene actualmente el teatro folklórico español, junto a Lola Flores, Elvira Luza en el baile clásico y la gran pareja de Rosario y Antonio lo mejor de

lo mejor en la materia, tal como la ha calificado lo más severo de la crítica mundial. Teresa sólo desea tener la oportunidad de ver actuar a estas famosas figuras, con las que sueña y a las que admira.

Pasando a los proyectos y al futuro, Teresa Linford siempre optimista nos responde: "Pretendo seguir con mi Escuela y pienso presentar el próximo año obras más serias abarcando el baile clásico español. He pensado varias veces en un viaje a España, pero prefiero postergarlo para cumplir así con el compromiso que he contraído con mis alumnas. Para entonces dejo la aspiración que tengo de conocer sobre todo Andalucía; allí perfeccionarme en el baile flamenco que es lo que más me gusta. Las bulerías, las malagueñas, los fandanguillos, son de toda mi preferencia".

"Luego de cumplir este deseo, pretendo, como toda mujer, formar mi hogar y junto a los míos, seguir propagando el arte español bailable que por su belleza merece imponerse en nuestro ambiente que es tan español en todo".

Teresa Linford, la chica graciosa, bella y muy española, trabaja muchas horas al día. Atiende dos Academias, una en Miraflores y la otra en Sopocachi. Atiende a 85 alumnos y sus labores se prolongan varias horas al día. Cuenta entre sus alumnos con todas las edades. Desde los 6 y 7 años hasta parejas de matrimonios como los esposos Pinto".

"Difícil nos dice a otra pregunta nuestra, indicar cuales son mis mejores alumnos. Pero puedo asegurar que técnicamente y por sus condiciones especiales, irán muy lejos, si perseveran, María Eugenia Carrión, Martha Fiorio, Mario Riveros, Marcos Martínez y Teresa Cárdenas".

En medio del bullicio en que se desarrolla nuestra conversación, surgen elogios a Teresa Linford. Se habla de España la tierra grande de grandes cosas. Intervienen todos en el más agradable ambiente. Requerimos a esos alumnos que han merecido la atención de la artista. Viene Marcos Martínez y ya ganada la puerta del salón, surge un "chaval" que no llega a los 7 años. Su madre allí presente, hace las presentaciones de estilo y el niño se muestra despierto desde un principio. Interrogado, responde con salero y dice que él baila las bulerías como nadie. Muestra sus preferencias y pasión por el arte taurino y dice que es la



Marcos Martínez Rodríguez

ropa lo que más le gusta. Dice que le gustan por su valentía y gracia los novilleros Carillos y Paquito Corpas a quienes vio en Francia. En Francia, sí, en Francia porque no conoce España siendo tan español hasta en sus preferencias, porque sus padres don Pedro Martínez y doña Doña Rodríguez de Martínez, se radicaron en ese país donde vivieron desde 1935 hasta emigrar a Bolivia. Allí nació Marcos, pero él dice que de no ser "bailaor" se dedicaría a torero. La familia está integrada por dos hermanos más, Manolita y Mariano. Todo lo relata como niño en su forma y como hombre ya en su fondo. Dice que su profesora es buena y muy bonita.

Marcos y su familia, se dedicarán en nuestro país. Están contentos de la acogida que encontraron en estas tierras, donde el padre se dedica a sus actividades de chófer. Impacientemente ante tanto diálogo, el "niño bailaor" reclama sus castañuelas y ocupando la amplia sala se lanza con fervor al zapateo y al gracioso aire andaluz en una interpretación que concluye obligado, pues por el sólo bailaor, bailaor. Temperamento español puro, es un niño que promete mucho.

Rosa María Mendoza y María Eugenia Carrión, son dos morenas bailarinas y con toda la gracia del baile español. Lucen bellos trajes típicos y no les falta el menor detalle, hasta la flor confundida en la negra y risada cabellera. Son como ya lo dijimos, las mejores del conjunto. Realizan sus estudios con la mayor disciplina, porque ambas pretenden ascender a profesoras e intérpretes del baile español. También aspiran ir a España donde, según ellas, vivirán en el Albeniz, el Madrid, el Gran Vía, el Fontalba y cuantos otros teatros de Madrid, para no perder ni el menor detalle de las grandes figuras del teatro ibérico. Sólo una vez han actuado en público, y se proponen hacerlo nuevamente en breve pero siempre bajo la hábil dirección de Teresa Linford, en cuya Escuela se hallan satisfechas.

Mario Riveros Rodríguez tiene 17 años, de los cuales casi todos los ha dedicado a la práctica del baile en general, aunque sin dirección hasta hace muy poco tiempo. Alcira de Rico y Soto fue su primera profesora, aunque por muy poco tiempo. Luego ingresó a la Academia de Teresa Linford, donde declara que ha obtenido todas sus enseñanzas y donde piensa continuar. A los 3 años de edad venció en un concurso infantil de zapateo realizado en el Teatro Municipal.



Mario Riveros Rodríguez

en ocasión de celebrarse la fiesta de Carnaval. Siempre tuvo afición por el baile y su máxima aspiración fué siempre presentarse en público como lo hizo hace poco en nuestro principal coliseo. No ha tenido oportunidad de admirar grandes intérpretes, pero de lo poco que hasta la fecha ha visto, le gustan Teresa Linford y Miguel Treviño. Le gusta todo lo que sea música española, pero con preferencia la folklórica.

Pretende también abrir Academia y bailar siempre dedicándose a fondo e ingresando a todas las especialidades del género. Dice que baila con más gusto que ningún otro baile, todo lo andaluz y muy especialmente las bulerías y la zambra gitana. De las piezas populares españolas, le gustan "Francisco Alegre", "La Copla de las Dolores" y "Evocación a Manolete". No podía ser más flamenco...

Preferir el manejo de las castañuelas, sin desear el zapateo al que se dedica con toda intensidad.

Mario Riveros es, como se verá, de pasta auténticamente española. Aunque no siempre cuenta con los recursos necesarios para cubrir gastos que son necesarios para su arte, se distingue por la elegancia de su vestuario. Y sobre todo, por la gracia de su arte, al que se entrega íntegro y decidido "apesar de las incompreensiones del ambiente" como él dice.

Los que hemos presenciado las últimas funciones de Teresa Linford, podemos asegurar que tanto ella como Mario Riveros y el pequeño Marcos, son la base del espectáculo. Demuestran grandes condiciones y el "salero" indispensable para el baile español. Flamencos puros, los tres tienen un gran porvenir y el campo abierto para hacer realidad un efectivo progreso en el arte escénico nacional.

Esta juventud, tenaz decidida, empeñosa y sobre todo con grandes condiciones, artísticas, merecen el aplauso de nuestro público, el apoyo de nuestras autoridades y la halagadora y a la vez honrada crítica de la prensa. Es la manera de ayudar a quienes han ingresado a un terreno difícil, en busca del triunfo definitivo que, de seguir adelante, está muy cerca ya.



Rosa María Mendoza

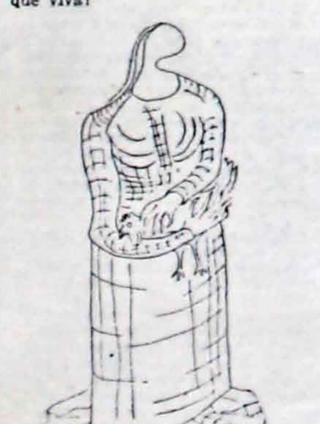
CONTRASTES QUE YO HE VISTO

Es el caso que una inquieta y linda mariposa se introduce en la vida civil, por la abierta ventanilla de un tranvía que cruza la ciudad; y es de contemplar como todos los pasajeros, como alarmados de veras por la presencia súbita de la leve mariposa, se afanan por agarrarla o matarla sin más trámite que el injusto rigor y la inaudita crueldad de la rutina popular, que elimina la vida hasta a los insectos más inofensivos que hay en la creación. Nada importa a nadie la existencia del inocente animal, que no hace mal a nadie, a través de su poeumático detener sobre la encendida o blanca corola de una flor; pero que más bien alegra la vista de todos con el espectáculo de su vuelo temeroso y la admirable gracia de su cuerpo y de sus pintadas alas...

Pero también ocurre que, por la misma abierta ventanilla del tranvía, entra una nube de polvo, llena seguramente de las mil miasmas de los graves males que matan a los hombres y que luego no saben por qué mueren tan de pronto; y es de ver cómo nadie se agita ni se mueve siquiera intentando detener a la densa nube de polvo asesino, o que, por lo menos, al aspirarse, conspira contra la salud de todos... Y la sorpresa de uno sube de punto al comprobar cómo, sin embargo, a pesar del común peligro que se cierne sobre los pechos, todos se quedan tan tranquilos como contentos, diríase, no queda ser de otra cosa, que de su mala suerte de componer una multitud castita...

¿No son éstos, acaso, decidme con franqueza, los contrastes de fondo violento, aunque de apariencia vul-

garísima, que vemos repetirse frecuentemente, casi a cada hora y aún a cada instante, en el vasto escenario de la vida que alcanzamos a vivir al parecer sin el ritmo de grandes ni de muchas preocupaciones? Signo de incivilización y de otros barbarie, que se trasluce en frases de uso cotidiano: ¡-Mata, de una pasada, a esa araña sucia, que va andando por el suelo: no es menester que viva!



Signo de civilización y de claro humanismo cristiano: ¡Deja a esa araña, que va caminando tranquilamente por el suelo: tiene derecho a la vida!

Hay muchos pobres animales, que no pican ni hacen mal alguno al hombre: ¿Por qué perseguirlos y castigarlos sin el menor motivo de culpa? ¿Por qué eliminarlos, como se los elimina, de un modo tan cruel como sistemático y absoluto?

Pero, aun aparte del mundo de las anomalías, el hombre sigue atentando contra el hombre, pese a ser su nobilísimo semejante; porque no ha podido salir todavía del marco oscuro, estrecho y miserable enunciado por Hombres.

Así la inocente mariposa es perseguida a muerte por cuantos la miran volar con vuelo juguetón y sutil, que de por sí deleita; pero, en cambio, nadie piensa en perseguir al ladrón que, hecho ráfaga de polvo insano, va robando desapercibidamente la preciosa salud de todos... ¡Oñ zentes ridículas y extrañas, en su porte irio sin aire de verdadera extrañeza: pero de una manera de ser íntima más extraña todavía que la triste exhibición de su estulticia!

Al oír de observación de mí sencillito parecer todos, con lastimosas inconsciencia, toleran en la muerte lenta y silenciosa de sí mismos. ¡Pero casi todos se irritan tristemente la existencia inofensiva de los pobres e inocentes animales! Misteriosas impenetrables de la vida y de la psicología nuestras!

La Paz, 18 de Diciembre de 1951. Pastor Valencia Cabrera



María Eugenia Carrión

¿Por qué Madariaga Difama al Libertador?

Viene de la página 1a.

Carratalá, Villalobos, Monet, Gamboa y otros; batalla en la que el mismo Virrey La Serna, admirador de la juventud, pericia y bravura del general Sucre, exclamó: "Y tan joven para tanta gloria!"

Sin transcribir toda la apreciación justiciera de Bolívar sobre esta brillante acción del Mariscal de Ayacucho, que dice en su parte saliente: "El ejército libertador a las órdenes del intrépido y experto general Sucre ha terminado la guerra del Perú y aún del Continente americano, por la más gloriosa victoria de cuantas han obtenido las armas del Nuevo Mundo", nos referimos a los juicios de un historiador y de un pensador, exentos de parcialidad: el español José María Rey de Castro, uno de los vencedores en Ayacucho, y José Enrique Rodó, el maestro de las juventudes de América. El primero, en sus "Memorias del Tiempo Heroico", al hablar de la capitulación de Ayacucho, confiesa hidalgamente que "la Historia fallará si es más grande el general Sucre como hombre de guerra en el campo de batalla, o como hombre político estipulando la capitulación". El segundo, en su ensayo sobre Bolívar, afirma que éste, con el impulso de Junin, triunfa por el brazo de Sucre, en Ayacucho, donde el ejército general de España entregan al alargar la empuñadura de las espadas rendidas, los títulos de aquella prodigiosa propiedad que Colón pusiera trescientos años antes, en manos de Isabel y Fernando".

Pues esta acción, admirable por todas luces, interpreta Madariaga con absoluta falta de honradez, al sostener que fue una simple "comedia", atribuyendo el triunfo a un acuerdo anteludo entre el general español Monet y el general patriota Ordóñez, que, poco antes del combate obtuvieron de sus respectivos jefes el permiso necesario para una entrevista de media hora, en que se abrazaron y despidieron como buenos y antiguos amigos junto con unos cincuenta soldados y oficiales de ambos bandos. "Esto sugiere, afirma Madariaga, una explicación: Monet vino a negociar la capitulación antes de la batalla. Sobre esta base todo resulta claro, la misma capitulación extraordinariamente generosa. ¿Qué podrían hacer los generales españoles sino rendirse antes o después?"

Nosotros podemos responder con la lógica de los hechos a esta torcida interpretación preguntando: ¿Y para qué sacrificar inútilmente, si se trataba de una simple comedia, los 1.800 cadáveres y 700 heridos del ejército español y los 370 muertos y 600 heridos del ejército libertador? Bien dice don Vicente Lecuna en su obra monumental Crónica Razonada de las guerras de Bolívar, al hablar de la batalla de Ayacucho: "Las bajas de muertos y heridos del ejército real, acostumbrado a vencer durante muchos años, prueban que no cesó el campo sino después de haber realizado extraordinarios esfuerzos". El mismo General Sucre, cuya integridad moral no puede menos que reconocer Madariaga, confirma este concepto en el parte que envió al Libertador refiriendo que "tres horas de obstinado combate han asegurado para siempre los sagrados intereses que S. E. se dignó confiar al Ejército Unido".

MONARQUÍA DEMOCRÁTICA

Pasamos por alto los comentarios desfavorables que hace Madariaga de las últimas actuaciones políticas de nuestro héroe, bajo los títulos de "La tentación de la corona", "Rey sin corona", "Corona sin rey", en los que, reconociendo las infundadas acusaciones de los adversarios de Bolívar, hechas en libelos anónimos y escritos apócrifos o en memorias forjadas por la pasión de personas descontentas, como los oficiales Ducoudray Helstén y Gustavo Hippisley arrojados del ejército patriota por "intrigantes y lascales", le atribuye al Libertador el deseo de constituirse en Jefe Supremo de una monarquía en América, que equivale a decir gobierno absoluto de un solo hombre, suposición desvirtuada por aquél en sus reiteradas renuncias a la presidencia vitalicia que le ofrecían los pueblos que libertó y en las respuestas categóricas que les dió en varias oportunidades Recordamos que en una de ellas les dijo: "Me juzgáis tan insensato que cambiara el título de Libertador con el de Rey?", y en otra: "Delirio es pensar en monarquías cuando nosotros mismos hemos ridiculizado tanto las coronas, y si fuere necesaria la adopción de semejante sistema, tenemos la Constitución de Bolivia que es una monarquía sin corona".

Esta última afirmación del Libertador constituye una interpretación científica de su ideal político sobre la forma de gobierno que convenia a países en formación, que saliendo bruscamente de la servidumbre pasaban a la independencia, sin experiencia ni preparación para la vida democrática. Al estatuir un sistema de gobierno original constituido por cuatro poderes: electoral, legislativo, ejecutivo y judicial con un presidente vitalicio, adecuado a la psicología y modalidades del ambiente e inspirado en las prácticas de la monarquía inglesa y en los principios de las nuevas repúblicas de Francia y Estados Unidos, quería Bolívar infundir unidad de pensamiento, de moral y de acción a los dirigentes del Estado, seleccionados entre los mejores, y asegurar la estabilidad de las instituciones públicas contra el desorden y la anarquía, sin pretensión alguna de su parte para perpetuarse en el poder, como interpretan sus impugnadores, con la circunstantia, además, de que no tenía el don de la ubiuidad para repartirse en el gobierno de cinco naciones. Los años corridos desde entonces, con una tragedia perpetua de asaltos del poder y la existencia de un espíritu revolucionario latente en todos los pueblos hispanoamericanos, muy especialmente en el nuestro, dan toda la razón a las previsiones del Libertador.

Considerando los estrechos límites de una conferencia, no deseo alargar la más anallando otros aspectos de esta obra difamatoria, cosa que po-

dría dar lugar a un libro, pues hay tanto que contestar y rectificar a la filipica apasionada que lanza contra el Libertador. Los hombres que como Bolívar cumplieron una misión fecunda y extraordinaria en su vida, merecen la consideración y el respeto de todas las generaciones, sean propias o extrañas, y no ser manoseados por intereses subalternos y ocultos que no alcanzamos a explicar en un escritor que goza de ponderación en el campo de las letras.

Pudo Madariaga erigir perfectamente con esta obra su mejor monumento literario, si en vez de hacer un estudio crítico prevenido y hostil de Bolívar, se hubiera limitado a presentarlo escudriñando, con todos los secretos de su alma, inclusive con los que el mismo censura, sin exagerarlos ni subestimarlos, dejando a la propia apreciación del lector la vida, hechos y dichos del héroe, tal como aconseja la Biografía actual. Con todo, la crítica de Madariaga, que en su afán de disminuir la egregia figura de Bolívar, rebaja aún más la actuación de España en la Guerra de la Independencia, no desvirtúa en lo más mínimo la obra formidable del Libertador, cuyo genio resplandece como el sol a pesar de sus manchas, en medio de las sombras que se le interponen.

"LA RENUNCIA POSTUMA"

No terminaré este comentario, someramente escrito al calor de mi admiración al Superhombre, sin referirme al epílogo que, con el título de "La renuncia postuma" corona su libro don Salvador de Madariaga. En un estilo declaratorio suesivo, pero tendencioso y malévolo, hace hablar a Bolívar desde ultratumba en los siguientes términos entresacados de dicha peroración: "Comparezco ante vosotros para presentaros la primera renuncia que hago con toda el alma. Desde aquí, sólo con toda el alma se puede hablar. Vengo a presentaros mi renuncia como Libertador."

"Libertador fue siempre mi título más excelso. O Libertador o muerto, dijo mi hermana una vez. Hoy, entre vosotros, renuncio a ser Libertador porque quiero vivir... Yo

no soy Libertador ni lo fui jamás. ¿Quién daría lo que no posee? Para libertaros, hubiera tenido que ser libre yo, pero ¿cómo daría la libertad si yo no la tenía?... La Libertad es un don del cielo que no es dado sino a pocos poseer. Yo no nací entre esos elegidos. Mi cuna se meció entre las cadenas doradas del privilegio. Nací esclavo de la pasión de mando, menos libre, como hombre, que los negros que yo mismo llamaba mi esclavitud siendo así que yo era más esclavo de ellos que ellos de mí."

"Toda mi vida fui esclavo de mis pasiones. No os hablaré de la más escandalosa, al fin y al cabo la más venial (se refiere a los amores de Bolívar con doña Manuelita Sáenz, la libertadora del Libertador); sólo de pasada os recordaré que desde el día en que entré en Quito fui atado a una mujer con cadena de rosas sin que ni las espigas que ocultaba me la hicieran menos llevadera. Pero padecí otras que me tiranizaron mucho más. Fui cruel. No lo niego. Ya desde aquí, ¿para qué me serviría vuestro piadoso disimulo? Fui cruel con los españoles, y tanto que un día exclamé: "Después de haber hecho el Nerón contra los españoles, me basta de sangre". Fui cruel con los indios, y porque se cruzaron en mi camino los de Pasto, los hice exterminar."

"Fui ambicioso; y para satisfacer mi ambición, no vacié en desgarrar, apenas seca su tinta, constituciones que había jurado respetar; ni me tembló la mano al vaciar los hogares de su juventud por la recluta forzosa ni al desolar los campos y las ciudades con los horrores de la guerra. Crucé los Andes sobre una hecatombe y tomé a Guayaquil sobre otra."

"Esclavo de mis pasiones, ¿cómo hubiera podido libertaros? Así pues no os liberté. Desgarré con la espada una tradición trisecular que entretaña vuestras discólicas libertades en un cañamazo social donde la Historia había bordado un gran diseño hispanoindio. Pero la espada no teje ni herida y cuando quisiera rehacer en tres años lo que España había hecho en tres siglos, la abigarrada

maraña de hilachas humanas de aquel diseño roto, transfigurada en hidra demagógica, me devoró el corazón y me arrojó a la sepultura..."

EL MANIFIESTO AUTENTICO

En respuesta a esta "renuncia postuma" fraguada por la pasión, el nacionalismo estrecho y el evidente resentimiento de un escritor considerado, nosotros reconstruimos el manifiesto auténtico del Libertador, concordante con los principios, ideales y hechos que en vida practicó. Hélo aquí:

Conciudadanos: Al borde de la tumba, donde se enciende la luz de la verdad, os dirijo mi último y definitivo mensaje, concebido con la serenidad que me da la vida bien orientada que llevé en servicio de la libertad del Nuevo Mundo.

Quienes afirman que "el título de Libertador fue siempre para mí el más excelso", no se equivocan, aunque lo hagan con cierto disimulo. Realmente mi hermana me recordó lo que dije una vez: "O Libertador o muerto"; y cuando los pueblos, en el delirio de su admiración por mi obra, querían proclamarme "Emperador de los Andes", yo rechacé el homenaje indicando que "el título de Libertador es superior a cuantos ha recibido el orgullo humano".

Libertador fui desde que en la cima del Monte Sacro, frente al panorama admirable y evocador de la Ciudad Eterna, juré en manos de mi maestro don Simón Rodríguez, "por el Dios de mis padres, por ellos, por mi honor y por mi patria, no dar descanso a mi brazo, ni reposo a mi alma, hasta no romper las cadenas con que nos oprimía por voluntad el poder español".

Cumpliendo con esa promesa solemne, después de quince años de lucha desigual y constante, en la que hubo que verter necesariamente torrentes de sangre, mi espada, -espada de justicia y liberación, - que si bien no tejió ni bordó ningún diseño de simples promesas en el papel, limpia de tiranos y explotadores la trama de la sociedad colonial paralizada en el desarrollo normal de la

cultura pacífica y floreciente de los Incas, a la vez que libertó a Venezuela en Carabobo, a Colombia en Boyacá, al Perú en Junin y, con la espada de Sucre, al Ecuador en Pichincha y a Bolivia en Ayacucho. El brillo de mi espada iluminó a perpetuidad con sus destellos a todo el continente, porque con las dos últimas batallas quedó exterminado para siempre el dominio peninsular.

¿Quién puede entonces arrebatarme el título legítimo que ostento de Libertador? Si "la libertad es un don del cielo que no es dado sino a pocos poseer", ya nació entre esos elegidos y así lo demostré en el curso de mi existencia; en mis rebeldías de niño, en mis viajes juveniles por Europa, en mis amores profanos, en mis sacrificios por la emancipación, en la creación de cinco repúblicas, en las Constituciones liberales que dicté y cumplí, en mi sueño permanente de realizar la solidaridad continental y levantar la estatua radiosa del Derecho Americano, y en la fe que aun mantengo en los destinos de la tierra inmensa donde nací.

Los detractores que me acusan de ambición de poder, lo hacen llevados por ocultos sentimientos sin grandeza. "Si tuve ambición, fue para plantar la libertad donde antes reinaba la tiranía. He trabajado con desinterés, abandonando mi fortuna y aún mi tranquilidad. Me separé del mando cuando me persuadí que desconfiaba de mí desprendimiento. Mis enemigos abusaron de vuestra credulidad y hollaron lo que me es más sagrado; la reputación de mi amor a la libertad. He sido víctima de mis perseguidores que me han conducido a las puertas del sepulcro. Yo los perdono".

LA GLORIA INMARCESIBLE Y TUTELAR DE BOLIVAR

Estas últimas palabras, que son las propias de Bolívar, son suficientes para acallar las falsas y osadas imputaciones que le hace el señor de Madariaga. No negamos que el Libertador como tal, hubiera cometido muchos errores militares y políticos, ni que como hombre hubiera tenido muchos defectos; pero ante

las lumbres de su genio y la grandiosidad de su labor redentora, no podemos, no debemos, menos que comprenderle. En la vida de un hombre, y más si se trata de un personaje histórico, lo que vale son sus virtudes, sus bondades, sus aciertos, sus obras. ¿A qué recordar entonces el orgullo del Libertador, su pasión por la gloria, su fiera para atacar al enemigo, su severidad para juzgar a los vencidos, traidores y desobedientes, las contradicciones de su manera de pensar a que le condujeron los vaivenes de la vida, sus deslices amorosos y demás debilidades humanas? ¿Hay en su actuación de hombre público bellezas de sobra para borrar tales lunares?

Por otra parte, Bolívar representa el genio de la raza, la síntesis del pueblo y del ambiente hispanoamericano. De España heredó el valor, la pasión y el espíritu de dominio; del autóctono, la generosidad, la ternura y la serenidad; y del trópico, la exuberancia, el ímpetu y la renovación constante. De ahí que fuese un héroe complejo con las cualidades más divergentes y contradictorias, guiadas por el hábito glorioso del ensueño. Tal era la claridad y la rapidez de su inteligencia, que le hacía amoldarse a los factores del medio y a las circunstancias del momento. Podía pasar fácilmente del rigor a la misericordia, del ímpetu a la serenidad, del furor a la alegría. Tales los casos de la declaración de "guerra a muerte" y el armisticio de Santa Ana.

Psicoanalíticamente considerado, Bolívar era el tipo del hombre extravertido que pone todas sus energías en servicio de una causa social para su propia satisfacción. Su carácter, en general violento como el alud de nuestras montañas, impetuoso como el torrente de nuestras quebradas, y arrollador como el huracán embravecido de nuestros llanos, tenía tal influencia dominadora que arrastró hipnotizadas a las multitudes hacia las más inverosímiles proezas hasta alcanzar la victoria final de la independencia.

Su pasión exaltada por este ideal y su talento organizador, le hicieron amalgamar en sus legiones "a los Bayardos, sin miedo y sin tacha, como el General Sucre, y a los sedientos de sangre española como Bricenio y Arismendi, así como a la mayoría de los llaneros que, unos cuantos años antes, bajo las órdenes de Boves, habían superado con sus devastaciones a las hordas de Atila". Lo más asombroso de su genio, repetimos, está en haber aprovechado todas estas fuerzas dispares en favor de la libertad.

En presencia de gloria tan excelsa, cuya fama trascendió a las extremidades del orbe y a los términos de la Historia, no es necesario en verdad buscar frases líricas ni vocablos refulbrantes. Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia y aún Panamá, son hechos reales y elocuentes que proclaman un derecho claro, enorme y trascendental; el derecho de los pueblos a gozar de su autonomía.

Las Constituciones de la Gran Colombia y de Bolivia junto con la convocatoria al Congreso de Papamá, son argumentos incontestables de su clarividencia política y de su alto espíritu democrático fundado en lo que hoy se denomina gobierno de élites sociales. Con razón Jorge Washington Curtis, al enviar a Bolívar por intermedio del Marqués de La Fayette, un estuche de oro con una medalla que recibió de los Estados Unidos su padre adoptivo y el retrato en miniatura del mismo, puso en la cubierta esta inscripción: "El hijo adoptivo del Libertador de Norte América, obsequia este retrato a aquél que ha alcanzado una gloria igual en Sur América". Con razón Herriot, el ilustre político francés, considera a Bolívar como al genuino precursor de la Sociedad de Naciones y del Arbitraje Internacional. Con razón esta institución declaró en Ginebra que "el verdadero inspirador de su existencia fue el Libertador y que su sombra augusta aun se proyecta sobre el universo para señalar rutas de Libertad, Justicia y Redención". Con razón el Presidente Roosevelt, invocando el ideal internacional de Bolívar, se propuso y consiguió organizar la alianza de las tres Américas, y, más tarde, en San Francisco, la formación de las Naciones Unidas que trabajan por un mundo mejor.

La gigante figura de Bolívar se hierge en la Historia como la cumbre más alta de nuestras cordilleras, como el Illimani inmenso cuyos 3 picos inmaculados e inaccesibles, perfilan las 3 virtudes sobresalientes del Libertador: su amor entrañable a la libertad, su carácter de aceró para conquistarla y su clara visión de estadista para organizarla. Y ya que hablamos en sentido figurado, podemos agregar, para completar el símil, que Bolívar es el Prometeo encadenado en nuestras montañas, a quien no pudieron ni pueden alcanzar a devorarle los buitres de la reacción.

Delante de esta augusta imagen de Bolívar, consagrado por América como el Padre y Protector de la Patria y colocado por el consenso universal entre los grandes benefactores de la humanidad, no cabe pues, revivir críticas olvidadas, acerbas e injuriosas, que sólo ocasionan el enturbiamiento de las relaciones amistosas entre los países bolivarianos y la Madre Patria, en momentos en que es más urgente afianzar los lazos de la Unión Iberoamericana, simbolizada bellamente en la "Fiesta de la Raza".

La Paz, noviembre de 1951.

Martín Fierro, el Quijote de las Pampas

Por F. PRIEGUE ROMERO

II

Alguien ha dicho que Martín Fierro, como expresión del alma gaucha, era fundamentalmente un revolucionario. Nada más erróneo. El gaucha podrá entretenerse en una revolución, pero ser revolucionario por metodismo, sujeto a éste o aquel principio, es tendencia ajena completamente a su psicología. El es un rebelde por antonomasia; de una rebeldía rayana en la anarquía, pero ante todo, cree en Dios, a su modo. Sin dogmatismos ni fábricas de fe, el gaucha es un panteísta, como todo hombre que vive en contacto con la naturaleza. Y por ello, esa tendencia natural del espíritu, por momentos se contagia de superstición y suele derivar a la tendencia del fatalismo y de la socarronería. Sin embargo, como el Hombre en su más amplia expresión está siempre presente, con sus virtudes y defectos, el gaucha, jamás renuncia a la vida, a condición de que en la partida se juegue algo sustancial, que él comprenda y sienta. Sabe jugarse la vida por la amistad o simplemente por una palabra, pero jamás por intereses bastardos. Y, así, nos lo dice Martín Fierro:

"Pues que de todos los bienes en mi ignorancia lo infiero, que le dió al hombre primero su divina majestad; la palabra es lo primero, lo segundo... ¡la amistad!"

Y para contradecir aquel sentimiento fatalista de que hablábamos, como una evidencia terminante del sentido de firme individualidad del gaucha, que sabe soportar todos los rigores de la vida; aunque en ellos vaya una queja, pero siempre con decisión irrenunciable, oigamos estos versos de Martín Fierro:

"De ese modo nos hallamos empuñados en la partida; no hay que darla por perdida por dura que sea la suerte, ni que pensar en la muerte sino en soportar la vida. "Pero por más que uno sufra un rigor que lo atormente, no debe bajar la frente nunca, por ningún motivo; el ánimo es más altivo y gime constantemente.

He ahí resumido en los precitados versos del sentimiento gaucha, que, a despecho de algunas opiniones, no es derrotista, sino de un fatalismo de naturaleza potencial; ni es indolente, sino de una bohemia espiritual que le impele a descansar cuando se le antoja no hacer nada. Sólo se agiganta cuando suenan en su alma las claridades que lo acicatean a la lucha por algo que sea de él o de los suyos o sencillamente humana pero es reacio a defender causas que no siente, a luchar por intereses ajenos o a morir por todo aquello que no sea por su palabra o por su dignidad. El gaucha es carne de cañón, porque es esencialmente individualista. Y por ello, no es revolucionario, sino un rebelde potencial.

Muchas veces se ha confundido al tipo nato argentino con el personaje del tango. No, el verdadero tipo argentino, tan poco conocido en el exterior es el tipo de tierra adentro, el tipo Martín Fierro. El tango, si es fatalista, camorrero y compadron, pero no es totalmente argentino. Las volutas de humo de los bodegones lo adornaron y los compadrones novecentistas le otorgaron carta de ciudadanía. Entre facones y ginebra se fue amalgamando con sentimien-

tos de tierra adentro; mezcla de habanera y de candombe, su ritmo penetró en el corazón de las ciudades, conquistó finalmente las lujosas "boites" y le dieron patente de salón. Pero la música gaucha es otra, y la poesía gaucha es distinta a la letra del tango, pues si bien éste se embriaga de madrugadas en el Paseo Colón y en los cafetines de la Boca, la música y la poesía verdaderamente autóctonas, respiraron aire limpio de las pampas; nacieron en el remanso de los ríos y se arrullaron con cantos de calandrias. Allí, en esencial contacto con la naturaleza incontaminada, nacieron la poesía y

vez, las dos corrientes humanas que Cervantes puso en el alma de dos personajes contradictorios aparentemente, pero que forman la razón de ser individual de toda una raza, o más bien, de una corriente humana abarca varias nacionalidades, porque ni el Quijote es exclusivamente español, ni Martín Fierro, absolutamente argentino. Aquel, podríamos llamarle más ampliamente, latino, pues si bien podéis encontrar a un español que tenga algo de sajón o de otra cualquier tendencia racial, difícilmente hallaréis a un latino que no tenga algo de Quijote. Por eso decía, más que una raza,

Lievate de mi consejo, fíjate bien en lo que hablo; el diablo sabe por diablo, pero más sabe por viejo.

"Hacéte amigo del juez; no le des de que quejarse; y cuando quiera enojarse vos te debés enconger, pero siempre es güeno tener palenque ande ir a rascarse.

"No andés cambiando de cueva; hacé lo que hace el ratón. Conservate en el rincón en que empezó tu asistencia; vaca que cambia gúerencia se atrasa en la aparición

"A naides tengás envidia; es muy triste el envidiar; cuando veás a otro ganar, a estorbalo no te metás; cada lechón en su teta ve el modo de mamar.

"Si buscás vivir tranquilo dedicáte a solterear, más si te querés casar, con esta advertencia sea; que es muy difícil guardar prienda que otros codicean.

Podría decirse que en estos versos hay mucho de Sancho Panza, por el realismo del gaucha en sus concepciones y por sus aforismos de penetración y acierto, pero ya hemos dicho que si bien a Sancho se le confunde a veces con actos y expresiones ramplonas, él era tan Quijote como su amo, pues no puede concebirse a éste sin su fiel escudero. Porque no es menos sublime la fe del criado en las locuras del amo, que las locuras mismas. El Quijote y Sancho Panza, son uno solo, consustanciados. Aunque ello sea una paradoja, diríase que Sancho es el subconciente del Caballero de la Mancha, porque para él lo conciente era la humana locura que va en pos de la Justicia y de la Gloria. Y ambos, se nutren del espíritu de una raza, de una modalidad particular de vida; que es altruista y espiritual; que tiene como medio el arrojo y el heroísmo; y como fin, la Justicia. Esencia que ha nutrido las venas de la raza hispano-americana, porque los hombres, por libres y modernos que seamos, no hemos de pretender renunciar, y menos negar, las fuentes de nuestra procedencia, porque ello sería implícitamente negar la vida misma.

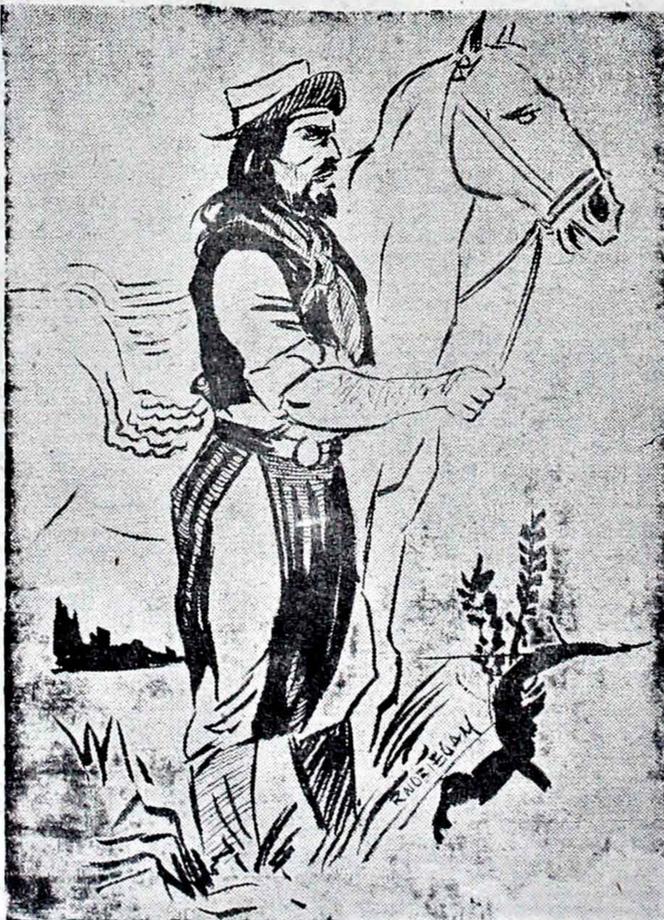
De ahí que Martín Fierro, como fiel heredero del pueblo español, amalgamado a lo autóctono, es un Quijote y un Sancho Panza, a la vez. Personalidad definida, recia, que lleva en sí la triple condición de rebelde, poeta y filósofo. El Quijote y Martín Fierro, siendo típicamente regionales, son profundamente universales. Este regreso del desierto cansado y maltrecho, pero él a pesar de su confesión y de sus esperanzas frustradas, igual que el Caballero de la Triste Figura, no ha podido vislumbrar lo que sus andanzas habrían de dejar para la posteridad.

El Quijote, es el portador del alma inmortal de España.

Y Martín Fierro, el más fiel depositario en América, de esa misma alma.

Y ambos, siendo tan regionales, han sido traducidos a los principales idiomas del Mundo. Últimamente Martín Fierro, trocó en su propio y se adentró en las bibliotecas y escuelas japonesas. Quizá pueda negarse la afinidad que existe entre el gaucha y el japonés, sin embargo el gaucha esencialmente humano es universal.

"El primer cuidado del hombre es defender el pellejo.



la música gaucha; la que no se contamina de "coeteles" ni del humo de cigarrillos rubios. Tiene sabor de mate amargo, a veces, pero siempre musicalidad y forma de vitalitas.

Y si consideramos al gaucha Martín Fierro como filósofo, hemos de hallar en él la indiscutible identificación con el Quijote, porque el gaucha al fin, es fruto genuino del colonaje, heredad española y mezcla de aborígen, heredó de allá el profundo sentido individualista de hacer y decir lo que "se le dá la real gana", y de acá, el seno panteísta y el amor por la libertad, sentimientos tan consustanciales a la psicología americana.

Los "consejos del viejo Vizacha", mucho parecido tienen con los que don Quijote dió al amigo escudero Sancho Panza, cuando fué a gobernar la imaginaria Isla Barataria. Aunque Martín Fierro, resume a la